BON DIA Aruba

Diahuebs 28 di Juni, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

LOCAL

Ultimatum 'Memorandum of Understanding' cu Royal Caribbean a vence

Pagina 3.

Trahadornan di Paseo Mall ta haya weso humano durante trabou

ORANJESTAD— Polisnan pa 3'or di atardi ta bai na Paseo Mall, na unda un trahado ta entrega nan un weso humano, cu el a haya durante trabounan di cobamento. Polisnan a tuma e weso y a entregue na departamento di TOD.,. cu lo sigui cu e investigacionnan pa mira si ta haci DNA cune. Esaki lo ta e unico forma pa determina si ta trata di un persona masculino of femenino y por bien ta cu lo por determina tambe e identidad di e persona.

Batayon di Polis a intermedia den pelea entre turistanan na Playa





ORANJESTAD – E paseo anochi den busnan di placer ayera marduga a para bira un pelea formal entre dos grupo grandi di turista, caminda homber y muher tabata manda mokete cu scop riba otro. Esaki a pone cu un batayon di Polis a acudi na e establecimento Chasers Café, pa di e forma aki trece trankilidad y orden publico. Lesa pagina 2.





Minister Swaen ta declara na Bon Dia Aruba for di Hulanda:

"Mi a priminti miembronan di Comision di Tweede Kamer un presentacion financiero di Aruba"

Ningun momento lo a pone bou di curatela financiero manera cu kier pretende



Minister Swaen

ORANJESTAD – E noticia cu Minister di Finanza Nilo Swaen lo a wordo poni bou di curatela, no ta berdad. Por lo menos no segun e propio mandatario su declaracion na e matutino aki. E noticia e siman aki indicando cu e hecho cu e mandatario mester a keda cuenta pa duna cuenta na Hulanda riba e situacion financiero di Aruba a keda traduci den forma cu a pone Aruba bou di curatela financiero.

E mandatario a bisa Bon Dia cu e noticia aki simplemente no ta berdad. "Mi ta desmenti e noticia" Swaen a cuminsa na declara na Bon Dia Aruba. "Hulanda tin elogio so pa e situacion financiero (di Aruba)" e mandatario ta sigui bisa. Y segun e mandatario, e hecho cu e la keda Hulanda siendo cu e delegacion incluyendo Prome Minister Oduber, tin su motibonan.

""Mi a priminti e miembronan di Tweede Kamer di e Comision di Asuntonan Arubano y Antiano cu mi lo keda informa nan riba e situacion financiero economico di Aruba" e mandatario a sigui bisa. "Na Januari nan tabata na Aruba y mi a duna nan informacion y awor mi tan a Hulanda mi ta bai duna nan un presentacion" e mandatario a sigui bisa. Mester bisa cu e momento cu Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e mandatario, e tabata na caminda pa Tweede Kamer pa duna e presentacion aki.

Mientras cu esaki tabata e comentario di e mandatario di Finanza, hopi tabata cuestiona su intencion di otro banda y a sigui pensa cu esaki lo no ta e caso toch. Nan ta sigui cuestiona e motibo cu e mandatario su so mester a keda siendo cu esaki por a wordo haci di otro forma. Ayera e Prome Mandatario di Aruba a duna un conferencia di prensa pa asina splica e resultado di e bishita pa Hulanda y China cu e y un delegacion a haci recientemente. Den e delegacion aki tambe tabata figura minister di Finanza Nilo Swaen.

Batayon di Polis a intermedia den pelea entre turistanan na Playa









ORANJESTAD – E paseo anochi den busnan di placer ayera marduga a para bira un pelea formal entre dos grupo grandi di turista, caminda homber y muher tabata manda mokete cu scop riba otro. Esaki a pone cu un batayon di Polis a acudi na e establecimento Chasers Café, pa di e forma aki trece trankilidad y orden publico.

Tabata den careda di 12.30 di anochi ora cu asistencia di Polis y Ambulance a wordo pidi cu urgencia na Chasers Café, caminda a surgi un pelea formal cu a bay completamente for di man.

E patruya di Polis cu a presenta na e sitio a haye confronta cu un situacion caminda un cantidad di turista, tanto masculino como femenino, tabata bringa cu otro. E agentenan di Polis no por a haci nada otro cu pidi refuerso cu urgencia pa asina por atende e pelea formal aki. Di biaha a pidi asistencia di Ambulance ya cu tabatin un turista, kende su cara tabata completamente cubri na sanger.

Tabata reina hopi panico na e sitio, caminda un grupo di turista cu tabata forma parti di un di e gruponan, a core crusa caminda y bay para na e edificio unda antes tabata Tony Roma's. Mirando e situacion cu tabata reina, Polis mester a sera e caminda pa asina evita cu auto ta pasa y por sosode accidente no desea.

Despues cu a logra trece trankilidad a bin constata cu e problema a surgi entre dos grupo di turista esta un grupo cu tabata den e bus di placer Kuku y un grupo cu tabata den e bus di placer Kunuku, cual busnan a bay bishita Chasers Café manera nan a bin ta haciendo pa un tempo caba. Kico realmente a causa e problema no ta mucho conoci. Hecho ta cu practicamente tur e turistanan tabata fuerte bou influencia di alcohol y mayoria di nan di turistanan hopi hoben. Ta asina cu un di e turistanan a wordo deteni mientras cu un otro a resulta herida y a wordo atendi pa personal di Ambulance pa e heridanan cu el a sufri na su cara.

E comportacion di e turistanan ta di condena ya cu esaki ta laga un sabor amargo no solamente pa e establecimento sino tambe pa e otro personanan cu tabata den bicindario. Kico lo a pasa si algun di e turistanan hoben aki a kere cu nan ta macho man y bay falta respet pa nos agentenan di Polis.

Ta obvio di e agentenan di Polis lo a pone nan cabes na waterpas di biaha ya cu nan no por kere cu pasobra nan ta turista nan por bin haci y deshaci na Aruba. Turistanan mester compronde cu Aruba ta "one happy island" pero cu tur hende y incluyendo nan, mester comporta nan mes debidamente y respeta nos leinan.

Lo por pidi un pa extende e periodo pa por keda cla toch

E ultimatum di e 'Memorandum of Understanding' cu Royal Caribbean a vence ayera sin un acuerdo

Esaki no kier men cu e proyecto ta cai na awa si

ORANJESTAD – Ayera e ultimatum pa partidonan bin cu un combenio final pa cu e proyecto di waf a vence y ainda no tin un consensus riba esaki. Ta trata di e proyecto cu Royal Caribbean Cruise Lines mester a presenta na Aruba Ports Authority pa nan na nan turno wak si e ta uno factible pa ehecutacion.

Tabata tres luna pasa cu e partidonan a firma un Memorandum Of Understanding pa asina duna otro chens pa formula un plan di accion cu lo mester ta beneficio pa ambos partido. A duna otro tres luna di tempo y cu e fecha cu pa ayera, esta 27 di juni 2007, e plan mester tabata presenta pa despues firma un acuerdo di ehecucion. Si no por a haya otro prome cu esei, lo a cancela e proyecto.

E fecha a yega ayera, y Bon Dia Aruba a componde cu ainda partidonan no a haya otro. Por lo menos, no a ricibi un plan di parti di Royal Caribbean Cruise Lines, y como tal dificilmente APA NV por a reacciona riba esaki. Bon Dia Aruba a componde cu esaki tin di haber cu e hecho cu e director di APA NV Alfonso Boekhoudt no tabata na Aruba debi na su participacion na e biahe recien di e delegacion pa China.

Asabiendas di esaki, RCCL lo no a manda nan informacion y mas probable lo por haci esaki awor. E hecho cu no a cumpli cu e fecha di 27 di juni, no ta pone necesariamente cu mester cancela e proyecto. E plan, segun Bon Dia Aruba a componde, ta cu lo por pidi pa un extencion pa RCCL por ainda cumpli cu e ultimatum pa asina nan por entrega nan plan proponi. Riba esaki APA NV lo tin cu dicidi pa asina wak si e plan aki ta continua si of no. Pero a componde cu no mester asumi mes ora cu pasobra no a yega e fecha, cu esaki kier men cu Aruba ta perde e proyecto aki.

Tabata na Maart ultimo cu Royal Caribbean International y Aruba Ports Authority a anuncia cu nan a yega na un acuerdo pa colabora cu e Grupo Namdar Group di New York pa un proyecto pa waf di Aruba. E acuerdo ta ensera un desaroyo riba un area di 40 acres di tereno. Mientrastanto Grupo Namdar no ta forma parti mas di e deal aki.

E proyecto ta uno multifacetico di hopi anja cu lo beneficia turismo crucero, hotelero y infrastructura marino cu lo beneficia tanto e bishitante como e arubiano. Despues cu e actornan principal a firma e deal, minister encarga cu Turismo Edison Briesen a mustra cu e proyecto ta uno cu ta cuadro cu e vision di gobierno di Aruba pa engrandece turismo di Aruba. "E proyecto ta di gran importancia pa nos" Briesen a declara e tempo ei for di Miami.

Tabata un reto grandi pa separa e departamento di carga y e actividadnan crucero na e waf, y como tal e lo ta hopi bon pa tin un facilidad crucero dedica" Alfonso Boekhoudt como director di Aruba Ports Authority a bisa. E la bisa Bon Dia Aruba den un combersacion telefonico tambe e tempo ei, cu e ta sumamente contento cu e logro aki y cu unabes cu e yega Aruba, hunto cu Royal Caribbean y minister Briesen e lo por duna mas informacion.

Esei no ta kita afor cu e la declara na Miami, cu e ta contento di ta partner cu Royal Caribbean Cruise Lines y nan ta gradici e compania aki pa nan ayudo durante anjanan largo cu a desemboca den un proyecto asina. Finalmente, ta John Tercek cu ta VP di Desaroyo Comercial di Royal Caribbean International a bisa cu Aruba ta un destinacion exitante cu hopi potencial!

Prome Minister Nelson Oduber

Gobierno di Aruba no a bai busca inversionistanan Chines pa inverti na Aruba

A bai busca desaroyo pa Aruba su Waf



ORANJESTAD – Tin un pensamento robes aki na Aruba, di loke cu Prome Minister y e grupo cu a bai den e mision pa China a bai haci, esaki ta loke sr. Oduber ta pensa.

E la indica cu ningun momento nan a bai busca inversionista Chines pa inverti aki na Aruba. loke cu gobierno a bai haci ta, igualmente cu tin un parke di comercio na China, pa bin ehecuta aki. ya caba hendenan di Aruba a bai bishita e "economic and development fair", e ta un luga cu tin eventonan grandi ta tuma luga y e ta un centro di exportacion di cosnan cu a wordo inventa nobo.

Logicamente e hendenan cu gobierno di Aruba papia cu nan, lo mester bai analisa esaki. Tambe bo tin un parke cientifico na China cu a wordo investiga y bishita. Sr. Oduber a bisa cu e interes ta mutuo, entre Aruba y China y a palabra awor aki despues di e bishita, cu gobierno di Aruba, colega Minister sr. Nilo Swean y sr. Oduber lo bai traha un proposicion kico Aruba kier exactamente for di e hendenan aki for di China y kico ta spera di nan pa loket a trata e CIIC, cu ta para pa China International Intellective Corporation, cu a traha tur e sitanan pa gobierno di Aruba cu e gobernantenan y tur e institutonan di gobierno y einan ningun hende ta yega na e instituto di gobierno sin permiso.

Lamentablemente e embahada na Beijing a bisa Aruba cu nan kier seis luna pa nan regla cualkier sita pa Aruba y gobierno di Aruba a regla tur e cosnan aki nan mes y logicamente a atende cu embahado di Hulanda y su staff, unda cu nan a bisa cu e tempo tabata cortico pa nan regla esakinan, pero pa e follow up, lo manda e cartanan pa embahada Hulanda, paso ya cu a yega asina leu, mester bini un follow up. Nan ta bezig pa duna e bishita contenido y dor di esei sr. Nelson Oduber a bisa cu nan kier haci uso di e mercado international di China y pesei a bai hunto cu gobierno un hende di e mundo financiero, pa nan tambe haci nan contacto y tabata for di e delegacion di Aruba, pero fuera ta trata di un delegacion oficial na China, sr. Oduber ta kere cu gobierno tin un obligacion di brinda un y tur cu kier parti di e desaroyo aki, pa laga nan tambe haci uso di e oportunidad pa laga nan presenta.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal

CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero

REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com

REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle

REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)

FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria

AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Kelboom
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com

ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)

Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Cuerpo Policial a ricibi boto PB-4 cu man habri

Tremendo refuerzo pero tin mester di entre 50 pa 60 mil florin pa pone den condicion

ORANJESTAD- Sin duda algun Cuerpo Policial a tuma e regalo di Guarda Costa cu man habri, den forma di e boto PB-4 e siman aki.

PB-1 sin duda algun lo duna polisnan mucho mas mobilidad y posibilidad durante di cualkier accion riba laman y lo por move mucho mas liher tambe.

E boto ta den bon condicion sin duda algun pero e tin mester di un bon mantencion y tambe tin mester di algun reparacion mas pa e keda den e condicion optimal cu mester ta.

Tur aparato abordo ta den bon condicion mientras cu e motor di e boto tambe ta excelente, pero tin trabounan di verf nobo, y di limpieza cu tin cu tuma lugar pa cual ta rekeri un suma di entre 50 pa 60 mil florin.

Den combersacion cu Bon Dia Aruba a hiba cu Comisario di Polis, Coisy Krozendijk, el a mustra su satisfaccion grandi pa e tremendo gesto aki di Kustwacht pa cu Cuerpo Policial, y el a reconoce cu e ayudo aki sin duda algun lo fortalece y facilita e funcionamento di polis durante di control y accion riba laman.

Ta trata di un boto hopi rapido y cu arma adecuadamente pa por actua contra cualkier situacion cu por presenta riba laman.

E problema mas grandi sinembargo ta keda awor con tin cu paga pa mantenion y reparacion di e boto aki, ya cu e suma menciona no ta presupuesta pa e aña aki, y lo ta dificil pa yega na e fondonan necesario pa por pone e boto den e condicion adecuado pa por funciona den forma efectivo.

Mando Policial a acepta e boto cu braza habri y sin duda algun lo busca e forma pa pone e boto ta den condicion sperando cu Gobierno lo por percura pa cubri e gasto di reparacion y renovacion.

Ta un suma cu en realidad no mester ta un problema y ta di spera cu Gobierno lo por percura pa e boto ta ser atendi pa e por sirbi interes general di e pueblo di Aruba.







Presidente di Parlamento di Aruba ta manda mensahe atrobe na Hulanda:

Antia por conta cu sosten di Aruba contal cu no mishi cu e derechonan adkeri di su Status Aparte

Hulanda mester stop di impone y trata nos como partner igual

ORANJESTAD – Aunke cu tabatin e canalnan habri pa dialogo ultimo anjanan entre Aruba y Hulanda, toch no por kita afor cu ultimo anja por a sinti un desunion entre e dos paisnan aki. Esaki segun Presidente di Parlamento di Aruba Mervin Ras-Wyatt durante su discurso e siman aki na apertura di e reunionan Tripartit. Wyatt ta referi entre otr na e situacion cu a sirgi rond di e problema di hobenan Antiano y Arubano.

Segun Wyatt, esaki ta precupa e delegacion di Aruba. Ta hopi cla si cu esaki ta pone cu mester haya un solucion conhunto pa e problema comun aki, unda cu mester por intercambia di idea cu otro cu respet riba e topico aki.

E ta sigui mustra den su discurso cu Aruba ta experenciando ultimo tempo un cambio di pensamento di Hulanda pa cu Aruba den loke ta e maneho. Aki ta mustra cu constantemente Hulanda ta referi na Statuur pa asina por establece nan punto y por hustifica nan accionan proponi. Un di nan cu ta resalta ta e forma con kier regla Kustwacht via un rijkswet cu pronto lo keda trata den parlamento.

Ta mustra cu hopi biaha ta lubida kico ta e backround y espirito den cual e Statuut a bin na orden na 1954. Tabata durante e discurso di Su Mahestad Reina Beatrix di 19 di September 2006 cu pa loke ta e futuro relacion di paisnan den Reino, mester tin un input grandi di tur e partnernan. Como tal Wyatt ta mustra cu mester subraya e palabranan aki cu alma y cuerpo pa por logra esaki.

E cambionan cu Hulanda kier impone, tin consecuencia pa tur e partnernan. Y ta aki Aruba ta bolbe subraya cu Antia por conta riba Aruba contal respeta e derechonan adkeri di Aruba. Mes momento ta cita e conseho di Raad van Advies di 10 di December 2004, cu ta mustra cu pa un forma efectivo pa trata e cambionan estatal di Reino, no ta necesario pa bin cambionan den Statuut.

Prome Minister Nelson Oduber ta perde caso contra Diario

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso sumario cu Prome Minister Oduber a cuminsa contra Diario.

Bon Dia Aruba tabata presente den sala di Corte ora cu Hues a bisa cu e demanda di Prome Minister Oduber a wordo rechasa.

EVALUACION

Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia caminda Hues den evaluacion di e caso ta mustra cu loke ta para central den e caso aki ta si loke Diario a publica dia 15 di Mei 2007, a viola e reglanan stipula di expresion liber. Hues a mustra tambe cu durante tratamento di e caso e partidonan tabata debati si e articulo ta acusacionnan contra sr. Oduber of si ta un observacion di Diario.

Hues ta haya e asunto di carta di Namdar ta obvio cu e topico aki ta pa debate publico. Hues ta haya cu e posibel cumpramento di politico of personanan liga na politica, ta un asunto hopi serio cual mester wordo señala. Den un comunidad democratico, prensa ta hunga un rol esencial den esaki.

Den e articulo: "Royal Caribbean den escandalo grandi di soborno na Turkia. Nel Oduber a converti su mes den e sospechoso principal den e caso di oferta di soborno. Nel Oduber, kende a firma cu Royal Caribbean, a converti su mes den e sospechoso principal den e caso entrega di nos waf!", Oduber ta mustra cu e ta wordo pinta como sospechoso principal pero cu no tin ningun prueba, es mas ni un indicacion tin y cu a tacha su bon nomber personal como Prome Minister. Hues ta duna Oduber rason cu den e articulo Diario ta haci expresionnan di envolvimento di Gobierno y e partido den Gobierno den un escandalo di soborno, pero e expresionnan aki ta wordo hopi relativa na final di e articulo caminda ta mustra cu mester bin un investigacion profundo no solamente ariba e asunto Namdar sino henter e proyecto di Royal Caribbean.

Hues ta haya cu e publicacion di Diario cu Oduber ta converti su mes den e sospechoso principal, ta obvio cu kiermen cu esaki a sosode door di palabracionnan cu a haci den pasado cu Royal Caribbean.

Hues ta haya cu den e contexto di e articulo no tin hechos cu Oduber ta envolvi den e escandalo di soborno of cu mester haci un investigacion penal contra Oduber como sospechoso di soborno. E articulo ta un analisis di hechos y mester wordo considera como un observacion. Hues ta haya cu pa e lector normal y no e lector critico di Diario, esaki lo ta bon cla cu ta un observacion.

Hues a sigui bisa cu un observacion, un opinion, apesar cu esaki ta cuestionabel, segun hurisprudencia e ta liber. Apesar cu e argumentonan di Diario den e articulo ta masha poco, esei no ta haci cu mester bisa cu e ta for di sla y door di esaki e no ta tolerable. Hustamente pasobra den e articulo ta bin pa dilanti con serio e relacion entre Oduber y Royal Caribbean ta, esaki no ta haci ningun daño na Oduber. Hues ta haya cu ta keda na e lector pa forma su propio opinion.

Hues ta haya cu e articulo publica pa Diario no a viola e reglanan stipula di EVRM (tratado Europeo di Derechonan Humano) pa loke ta trata libertad di expresion. Pesei Hues ta rechasa e demanda di Oduber.

SENTENCIA

Hues ta rechasa e demanda di Oduber y ta ordena Oduber pa cubri e gastonan di e caso na banda di Diario calcula na 1500 florin.

Reaccionando riba e caso sumario cu el a perde contra Diario

Sr. Oduber a bisa cu den e sentencia di Hues tin mentiranan flagrante



Prome Misniter, sr. Nelson Oduber

ORANJESTAD – Den corte ayera e caso cu Prome Misniter a entama contra matutino Diario, a keda gana pa e matutino cu no ta conta cu ningun clase di simpatia serca Prome Minister, pa nan nivel baho di hiba periodismo.

E mandatario a bisa cu el a pidi su abogado sr. Arie Swean, pa lanta un caso contra dicho matutino, pa un articulo cu ta bisa "cu Nel Oduber ta e persona sospechoso den e caso Namdar". Hues a dicidi cu e ta traduci loke ta skibi y a bisa cu ningun momento tin algo skibi cu sr. Nelson Oduber ta un sospechoso y bo ta lesa esaki done e articulo 3.4 di e vonnis, unda cu ta bisa cu sr. Oduber lo ta sospechoso den e caso aki y hues ta bisa cu a base di e tratado di derecho di hende, e derecho di libertad di expresion no a keda surpasa y e peticion di sr. Nelson Oduber ta keda rechasa, pasobra nan no a mishi cu sr. Oduber como Minister President, solamente e ta un "waarde oordeel" cu ora nan lesa e articulo y cu tin un combenio firma y tin un Memorandum of Understanding, pero hues ta bisa cu ningun caminda segun loke nan a traduci den Hulandes pe, e no ta para loke sr. Oduber ta argumenta.

E mandatario a bisa cu for di or abo skibi "cu Nel ta e sospechoso mayor den e caso" e ta algo pa sr. Oduber difamatorio, pero si bo lesa esaki den e sentencia di e hues, e ta diferente. Sr. Oduber a bisa cu den e sentencia di hues tin mentiranan flagrante, paso nunca e no a firma nada cu e grupo Namdar y tur hende sa esei, anto e ta bisa cu e traduccion cu sr. Arie Swean a haci di Papiamento pa Hulandes not a corecto y e traduccion cu e hues Hulandes a haci ta corecto, e sa ta kico ya cu corte ta sigui su propio traduccion.

Sr. Oduber a bisa cu hues tin su mes traduccion, kico Diario kiermen cu "Nel ta sospechoso mayor", kiermen mañan tur hende ta skibi kico nan kier y sr. Oduber ta keha un medio y hues ta bisa cu no, ta un traduccion y falta di comprondemento. Sr. Oduber no por kere cu sr. Arie Swean un abogado renombra no pro traduci di papiamento pa Hulandes kico exactamente ta e intencion, pero hues a bisa cu e traduccion cu Arie Swean a duna no ta e mesun traduccion cu hues ta kiermen.

Den e sentencia di hues, sr. Oduber a bisa cu e magistrado a bisa cu sr. Nelson Oduber no ta sospechoso y e no tin nada di haber cu e proyecto, pero toch e not a haya e rectificacion. E ta bisa cu mester salvaguardia e libertad di expresion y sr. Oduber a bisa cu hues a bisa cu sr. Oduber a reacciona den medio caba un dia despues y pesei e no ta mira pakico e mester duna sr. Oduber rectificacion y e mester respeta prensa, apesar di un titular dudoso, cu e fronteranan di libertad di expresion no a keda surpasa.

Sr. Oduber a bisa cu e no ta bai pa e hecho di libertad di expresion, e ta bai pa e hecho cu loke e matutino a skibi no ta berdad y esei ta loke e tabata kier pa bin un clarificacion riba dje.

El a gaña Polis cu ta su ruman

Polis ta haya homber grandi cu mucha homber menor den auto

HOOIBERG—Diamars pa 9.30 di anochi, polisnan coriendo ta mira un auto hinca den e mondi , panort di Indian Rock. Polisnan ta acerca e auto, pero e chofer ta core bai. Polisnan a sigui su tras y a pare banda di Pavia. Polisnan a papia cu e chofer R.D. di 42 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin problema cu su ruman homber chikito y a bin pa papia e asunto.

Despues di un investigacion a resulta cu e menor di edad no ta su ruman. E mucha ta un hoben cu el a conoce riba internet y a sali cune. E ta bisa polisnan cu e mucha a gaña su nomber y su edad. E mucha homber ta S.B. naci na Aruba di 14 aña.

Polisnan a hiba e mucha pa su mayornan y a bisa nan den cual situacion nan a haya e mucha. Polis a papia cu e homber R.B. y a splike bon cla kico ta e consecuencia cu e por haye den dje, si e mayornan bai duna keho. Polis a bisa e mama pa e tuma medida.

Na Hulanda e asunto aki ta un problema hopi serio y hasta tabatin programanan na television pa alerta mayornan riba e forma di chat riba internet y cu mester paga tino cu e mucha ta haci.

Despues cu a reemplasa nan cu stoelnan mas nobo

Aruba Airport Authority N.V. a entrega stoelnan na Fatima College como donacion



ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (“AAA”) den cuadro di upgrading di su servicio ta den proceso pa remplasa tur su stoelnan di sala di espera di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Aworaki ya caba den salanan di espera 5 te cu 8 y A/B stoelnan nobo a wordu instala. E otro hold rooms lo hanja nan stoelnan nobo na anja 2008.

E stoelnan bieuw lo hanja un donjo nobo na diferente skolnan basico y varios organisacionnan charitativo, cu lo hanja e stoelnan como donacion di AAA. Total Services, e contratista cu ta hasi entre otrolimpiesa na Aeropuerto, ta judando hiba tur e stoelnan gratis na e skolnan y organisacionnan charitativo.

Den un esfera ameno na Fatima College, Sr. Chito Geerman, Head Terminal Services di Aruba Airport Authority N.V. (“AAA”) a entrega na e cabesante di Fatima College, Juff. Vogelzang-Roga, 20 set di stoel. Fatima College tawata e prome skol pa ricibi esakinan. E muchanan tabata asina contento cu nan mes a cuminsa juda pa baha e stoelnan for di e truck. Juff. Vogelzang-Roga a expresa su mes bisando masha danki pa e bunita gesto aki y cu awor e muchanan por sinta come trankil den ora di pauze.



Grupo di hoben ta maltrata homber brutalmente

PARADERA—Diabierna pa 11.30 polisnan ta bai na haltura di Pacifico Restaurant na Paradera pa un maltrato. Na e sitio polisnan ta haya informacion cu un grupo di hoben lo a maltrata un homber formalmente.

Na yegada nan ta papia cu un testigo, kende ta bisa polisnan cu e homber E.G.K. naci na Aruba di 31 aña a wordo maltrata pa un grupo di hoben desconoci cu a bai for di e sitio.

E testigo ta bisa cu cuatro of cinco hoben a yega den un Susuki Jimmi color blanco number A-47494. Un di e hobennan a baha for di e auto y sin motibo a dal e homber K, un boter di cerbes riba su cabes. Ora cu e victima a purba di core bai e otro hobennan a core su tras y uno a maltrate cu un bate di baseball, cu a resulta despues di ta un kabel di coriente.

El a dale diferente biaha na su brasa. Despues tur a drenta den e auto y a core bai. Polisnan a bai investiga e number di auto y a resulta cu e ta di un tal R.E. cu ta biba na Rooi Afo. Recherche a bin na sitio y a bisa cu nan a dale victima cu un kabel di coriente. E tabata keha di dolor na su brasa y pia y tabatin un kap formal na su cabez. Ambulance a hibe poli pa tratamento.

Problema entre dos ruman muhe pa motibo di huur di cas

ORANJESTAD—Dialuna pa 11.10 di anochi, polisnan ta San Nicolas ta bai na un cas na Sabana Basora pa problema entre dos ruman muhe. Na na e cas polisnan ta papia cu e muhe C.F.naci na Colombia di 24 aña,kende ta bisa polisnan cu el a yega su cas y ahaya porta sera, y su ruman muhe V.Fl naci na Colombia, cu ta doño di e cas a cambia slot di e portanan. Polisnan a bati na porta y V.F. a habri porta. A resulta cu e problema ta asunto di huur. E ruman grandi C.F. a duna V.F. e placa di huur y e por a drenta den e cas. Pa 12.30 di anochi, polisnan a bolbe baina e cas. Einanpolisnan ta papia cu V.F. kende ta bisa cu C.F. a reclama cuenta di coriente. C.F. a rabia y a ofende V.F. kende a tene na su gargantga. C.F.a rabia y a coi un cuchui y a menase. Polis ta papia cu C.F.,kende a bisa cu e tabata drumi den camber cu su yiunan y V.F. a habri porta di camber di e grandi y a bula riba dje. El a cuminsa choke y apone cusinchi riba su cara. Polis a intermedia y a bisa V.F.pa duna su ruman e placa di huur bek, pa asina e por bai busca otro luga pa e bai keda.

Monica Kock di MPA

Hulanda lo investiga e keho di periodo di estadia legal na Aruba

ORANJESTAD -- Durante reunion cu secretario estatal di husticia sra. Albayrak e delegacion di Aruba a trece e problema di naturalisacion dilanti. Parlamentario Monica Kock a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu ta asina cu peticion pa naturalisacion ta wordo nenga cu motibo cu e persona lo no tin un estadia legal sin interupcion pa 5 aña sigui.

Segun Parlamentario Kock, e problema ta cu dor di e sistema malo di administracion di DINA, DIMAS ta resulta cu un permiso por wordo duna despues y e fechanan no ta klop of ta sigui otro.

Tin biaha tin buraco di e estadia legal riba papel.

Hopi biaha esaki no ta e culpa di e persona pero di e instancia. Parlamentario Kock ta haya cu pa nenga un peticion pa naturalisacion pasobra e permisonan no ta sigui ta irasonabel. E persona ta wordo perhudica asina dor di e mal administracion di e instancia.

Como presidente di e comision pa asuntonan di reino, Parlamentario Monica Kock, a manda un carta pa minister Wever pero tambe pa Gobernador. E comision ya tabatin un reunion cu Minister Wever y DIMAS.



Monica Kock di MPA

Minister Wever a priminti cu pa futuro nan lo tene cuenta cu esaki. E comision a papia cu sr Peterson den nomber di Gobernador tambe cu lo bai evalua e situacion. Awo e problema a wordo splica na sra Albayrak.

Delegacion di Aruba a puntra si por wak e situacion di e personanan cu ya a haya un decision negativo pasobra e no ta husto cu e personanan ta sali perhudica dor di DINA/ DIMAS y nunca lo ricibi un paspoort Hulandes. Ya tin hopi caso di bezwaar ta andando caba riba e tereno aki. Sra. Albayrak a duna di conoce cu e lo investiga e problema aki y si e no ta e culpa di e persona, e lo purba haya un solucion.

MPA ta contento cu sra Albayrak lo investiga e situacion treci dilanti. Tanten tur persona lo tin cu sigui procesa si nan por prueba cu no ta nan culpa pa nan por naturalisa.

China lo por crea un vitrina den Caribe serando partner strategico cu Aruba

ORANJESTAD – Prome Minister ta considera cu tin un posibilidad cu Aruba y China por yega na un partner strategico pa crea un vitrina den Caribe y pesei a bai cu APA, Aeropuerto y Zona franca y eiden interes di gobierno ta grandemente.
Ta asina cu aña pasa gobierno a bai cu un delegacion masha chikito mes y nan no a yega directamente serca e Ministernan na China, pasobra e tabata mas bien un mision pa haci e prome contacto y pone e base.

E biaha aki si cu gobierno a bai y nan a wordo atendi pa autoridadnan di gobierno na China y muy particular cu dos luna pasa tabata tin na Aruba e hendenan di China International Intellective Corporation, cu tabata na Aruba. A firma cu Zona Franca, AIB un Memorandum of understanding y cu e palabracion cu lo forma un delegacion pa haya bai China.

Na China a papia cu dos Minister hopi importante. Einan bo tin e vice-ministernan cu ta atende asuntonan importante y Aruba a laga dos carta atras pa e Ministernan.
Loke Aruba a bai ofrece China, ta e posicion geografico cu Aruba tin, Aruba ta trahando definitivamente pa yega na culminacion di mudamento di e waf y pesei fuera di Beijing a bai na Shanghai tambe pa papia cu e autoridadnan di e puerto y einan a papai cu e autoridadnan di gobierno y e companianan cu ta maneha e di dos terminal di mas grandi na China awor aki despues di Hog Kong. Sr. Oduber a bisa cu esaki ta increiblemente grandi y nan ta traha den un combenio cu haf di Rotterdam.

Tanto e embahado di reino Hulandes como e Consul General na Shanghai, a bisa cu locual Aruba ta haci como e prome isla den Caribe, pa busca China como un partner strategico, ta e momento adecuado y cu nan ta sinti cu despues cu aña pasa cu Aruba tabata tin e y a yena diferente sala na Beijing, Shanghai's cu mas di 800 hende, pero tabata mas bien pa orientacion y pa plantia kico ta e interes, pa Aruba yega na concretisa e bishita cu tabata tin di e hendenan di CIIC dos luna pasa y pa yega na organisacion cu pro a bai China.

E tabata hopi, pero hopi importante si mira e interes cu tin na China pa cu Aruba y logicamente e manera cu a estrecha e laso y a oficialisa e peticion di Aruba, dor di entrega na e dos vice-ministernan, tanto e Minister di comercio, como e Minister di Comunicacion, e peticion di Aruba, unda cu ta pidi nan y ofrece nan e posibilidad y a duna nan un oferta preto riba blanco den un carta y por a cu nan a haya e carta di antemano, nan a haci diferente pregunta ye pregunta logico ta, kico ta bai pasa awor despues di Beijing y cu a papia no solamente cu e dos Ministernan, pero tanto aeropuerto a papia cu e autoridadnan di Aviacion y ATA a papia cu e autoridadnan di turismo.

Sr. Oduber a bisa cu China tin 35 miyon hende ta biaha rond mundo y nan tin cuater compania masha grandi, nan ta bai duna 14 permiso mas di avion y nan tin 40 aeropuerto y ta bai traha a100 mas y nan ta den un desaroyo pa move rond mundo y lo ta bon a un plan riba termino largo, ta pa yega na un acuerdo. E plan primordial di gobierno di Aruba e tereno ta di alrededor ta Aruba s waf, pa por yega na un plataforma stabil, un oferta pa China use como un hub pa Caribe y Aruba ta bira un vitrina.



BON DIA Aruba

Vision di Evelino Fingal a keda realiza

Aruba ta ricibi cu man habri un coleccion arqueologico di gran balor cu ta bolbe despues di mas di 80 aña

Cultura material mester di e proteccion necesario







ORANJESTAD—Aruba tin parti di su herencia arqueologico bek, despues di 87 aña. Ayera Director di Museo Nacional di Arkeologia i Antropologia di Antiyas (NAAM), esta Sra. Iteke Witteveen a bin Aruba na ocasion di e entrega formal di e coleccion aki cu a keiro di Hulanda, pa Antiyas y awor ta bek na Aruba.

Ta trata di un parti di e coleccionnan arqueologico mas importante di Aruba, cu ta data di entre otro di 1923, 1960 y 1970. E trabounan di excavacion tabata haci pa Antropologo Josselin de Jong, sres. Van Heekeren y Du Ry, y tambe bou encargo di drs. Egbert Boerstra, entre otro. E excavacionnan di e scientificonan aki tabata pa hopi tempo na Volkenkunde Museum na Leiden. Tabata na 1980 cu e Minister Plenipotenciario di Antiyas Hulandes a negocia cu Gobierno Hulandes, pa logra cu ta debolbe parti di e coleccionnan arqueologico di e seis islanan di Antiyas Hulandes e tempo ei. Despues di un negociacion exitoso, Conseho di Minister di Hulanda a bai de acuerdo na 1983 pa manda 6 diferente coleccion y rikeza arqueologico pa e instituto Antiyano di e tempo ei, cu tabata e Archeologisch Antropologisch Instituut Nederlandse Antillen, AAINA na Corsow. For di e tempo ei, e coleccion di Aruba tabata warda na Corsow.

Segun Sr. Frank Croes, Director di ICA, e hecho cu e coleccion a bolbe Aruba ta algo historico. "Por fin nan e ta bolbe cas, danki na esfuerzo grandi di Museo Arqueologico di Aruba," Sr. Croes a bisa. E director di ICA a atribui e logro na e vision di Sr. Evelino Fingal, kende tabata encarga cu tanto ICA como Museo Arqueologico di Aruba, y ta e persona cu a inicia e esfuerzo grandi aki, cu awor a bira un realidad. "Awe nos ta mira un fruto di e vision aki, cu a keda carga pa e team di Museo Arqueologico Arubano."

Momento historico

Raymundo Dijkhoff ta de acuerdo cu e ponencia di Sr. Croes, esta cu mundo cultural di Aruba mester ta di fiesta awor cu e algun di nos material historico ta bek na nos isla. Ademas di e material excava pa e scientificonan menciona, den e coleccion tin tambe materialnan di cua no sa ken a saca nan, "y cu awe oficialmente ta repatria." Segun Dijkhoff, e coleccion cu a bolbe Aruba ta djis un parti di locual tin ainda na e Volkenkunde Museum y tambe na e Tropisch Museum.

Na Antiyas, AAINA tambe a pasa den un cambio structural, y despues cu e institucion a bira un fundacion, a mira e necesidad pa haci un inventarizacion di tur e material cu tabata warda. "Sra. Witteveen a bira director di e fundacion na 2002, y mesora a cuminsa cu e proceso pa mira con pa manda e coleccion di Aruba bek pa nos," Dijkhoff a splica. E proceso di 'repatriacion' a inicia na 2004. Y na 2006, arqueologonan Arubiano Raymundo Dijkhoff y Harold Kelly a biaha pa Corsow hunto cu asistente Guillermo Angela di Museo Arqueologico pa cataloga e material y haci un inventarizacion. "Mester inventariza e material hopi bon cu a trec'e pa evita confusion despues," Dijkhoff a splica.

A base di e datonan aki, Museo Arqueologico di Aruba a traha riba un 'project dossier' pa Minister di Cultura, pa medio di ken lo mester a haci e peticion na Minister di Cultura di Antiyas Hulandes, Sra. Leeflang pa por a saca e coleccion arqueologico for di antes AAINA, y awor NAAM, direccion nan luga di origen, esta Aruba. Despues di aprobacion di Conseho di Minister di Antiyas, Sr. Dijkhoff a bolbe Corsow na Maart, pa prepara e 'repatriacion.'

Raymundo Dijkhoff ta hopi contento cu e bon relacion cu ta existi den NAAM y e Museo Arqueologico di Aruba, ya cu esaki ta sostene e obhetivonan di e instituto local. "Un di er tareanan di mas importante di Museo Arqueologico ta pa mantene y maneha e rikeza arqueologico cu tin na Aruba." Y esaki ta referi na tur material cu ta riba y bou tera, of te hasta bou lama of awa, incluso tur material cu ta den museonan. Pues, tur material cu ta procedente di Aruba, y ta den museonan rond mundo, mester bin bek Aruba. "E trabou aki no ta solamente di Museo Arqueologico. Herencia cultural arqueologico ta di nos tur," Dijkhoff a enfatisa.



Aruba no ta duna cultura, ni arqueologia e prioridad necesario

E arqueologo Arubano ta mira cu precupacion e falta di prioridad pa cultura cu ta existi na Aruba, incluso den Gobierno mes. E construccion indiscrimina cu ta tumando luga na Aruba ta ehempel di e falta di consiencia riba e importancia di preservacion di materialnan cultural arqueologico. "Nos hunto mester percura pa esei no sigui pasa. E trabou aki no ta di nos so, pero tambe di pueblo y di Gobierno di Aruba."

Na e momentonan aki leinan na Aruba ta yuda riba terenonan masspesifico. Den otro palabra, cu ora cu detecta presencia di material arqueologico, Museo Arqueologico tin e derecho pa saca esakinan y haci un analisis. Pero, leinan no ta regula ainda, uzo di e tereno y no ta exigi un investigacion arqueologico prome cu ta permiti desaroyo riba un tereno, sea ta erfpacht of uno propio. Mester realiza cu tur material historico, arqueologico riba y bou tera, y bou awa ta pertenece na Aruba y no na e doño di tereno.

Arqueologonan di Aruba ta forma parti di e 'Bouwcommissie', unda lo por para un construccion pa salvaguardia e rikezanan arqueologico. Pero esaki lo mester bai man den man cu un cambio di tereno, y esaki ta birando scars na Aruba. Mas ainda, Museo Arqueologico ta participa tambe na e gruponan di trabou cu ta trahando riba e ROP, e Plan di Ordenanza Teritorial. Sinembargo, Dijkhoff ta kere cu mas mester sosode. Mester bin mas lei, unda ta duna proteccion pa areanan spesifico, cu ta contene material arqueologico. "Lamentablemente nos no ta asina leu. Hulanda y Antiyas ta mara na e Tratado di Malta, pero na Aruba no tin e structura pa leinan asina." Un ehempel ta investigacion arqueologico prome cu construccion di un proyecto, cu mester sosode riba costo di e doño. "Nos ta hopi atras ainda riba e area aki. Gobierno mester pone mucho mas prioridad na legislacion."

Tur material cu ta mas bieuw cu 50 aña ta considera cultura material cu ta parti di nos arqueologia, y na Aruba, Dijkhoff ta teme, pronto lo no tin mucho mas material asina, mirando e destruccion constante cu ta tumando luga. E falta di consiencia di core riba santo blanco, y tambe riba duinen ta destrui materialnan arqueologico. Esaki ta crea un peliger pa nos industria turistico, cu ta balora "cultura material."

Cada coleccion mester ta na su luga di origen

Ieteke Witteveen di NAAM a bisa cu e repatriacion di e coleccion di Aruba ta un hecho di balor pa memoria colectivo, no solamente pa Aruba, sino pa henter Caribe. E coleccion ta duna e liña di e historia di Falcon y e islanan di Antiyas Hulandes y Aruba.



Witteveen ta atribui e exito di a logra haya e coleccion di Hulanda na Sr. Ayubi na 1983. Pero pa un of otro motibo, despues cu esakinan a bin di e Volkenkunde Museum di Leiden, e materialnan arqueologico a keda pega na Corsow. E obhetivo ta semper cu materialnan arqueologico ta pertenece y mester ta na nan luga di origen. Sinembargo, no tur ora tin facilidadnan adecuado pa ricibi e materialnan bek, manera ta e caso na Saba. Pero, los di esei, nos paisnan y nos hendenan mester percura di tin control riba resultado y trabounan investigativo arqueologico. Witteveen ta sostene Raymundo Dijkhoff den su pensamento cu e ta un trabou di henter un pueblo pa percura cu su rikezanan cultural y arqueologico ta keda preserva. "Cualkier trabou antropologico, arqueologico, riba tera y bou awa, NO por tuma luga sin nos permiso." P'esei mes ta importante cu pueblo ta consiente di e importancia di e materialnan aki.

Los di e aspecto aki, tin e factor politico tambe. Ieteke Witteveen ta bisa cu Hulanda ainda tin e materialnan arqueologico,antropologomas interesante di nos paisnan, y e intencion ta pa trece esakinan bek. Pero pa logra esaki mester tin negociacionnan pa tuma luga, y pa mira tambe si por haya asistencia di experencia internacional pa haci e transicion posibel, mirando e balor grandi di e materialnan historico aki.

"Pero nos hunto cu henter e pueblo mester crea e consiencia y condicionnan pa por ricibi e coleccionnan aki bek y pone nan den un interpretacion historico di nos memoria. Esei ta un trayectoria cu nos di NAAM ta cana hunto cu e 5 islanan di Antiyas Hulandes."

Consientisacion ta vital

Sra. Witteveen ta ilustra cu NAAM tin un tarea mas grandi ainda pa consientisa politiconan di e importancia aki, pasobra contrario cu na Aruba, e organizacion no tin ni un arqueologo den servicio pa haci e trabou di investigacion y documentacion.

P'esei mes, e ta contento cu no solamente Aruba tin parti di su materialnan historico bek na cas, pero cu Aruba lo por yuda NAAM cu informacion antropologico y arqueologico importante cu ainda no ta obtenibel na e islanan di Antiyas. "Asina nos ta haya mas conocimento di e coleccion. P'esei nos ta traha hunto y den futuro nos lo traha mas hunto, pasobra nos mester di otro."

Na final, Raymundo Dijkhoff ta bisa cu comunidad lo por disfruta di e herencia arqueologico aki, pa medio di e diferente exposicionnan cu Museo Arqueologico ta organiza, y ta gradeci tanto NAAM, e director Sra. Witteveen y Gobierno di Antiyas y Minister di Cultura di Aruba, pa a yuda contribui cu e coleccion di Museo Arqueologico a bira mas amplio.

Den un reunion ayera den Tweede Kamer a intercambia di idea

Tin pensa di introduci drug spray na scolnan na Hulanda

DEN HAAG/ ORANJESTAD–Emayoria di Tweede Kamer ta haya un bon idea pa introduci un spray special na schoolnan cu lo yuda frena e consumo di droga entre hobennan. Si realmente esaki lo wordo introduci, ta depende di e resultado di e investigacion si huridicamente esaki ta posibel y tambe si e aparato ta confiabel.

Durante un reunion ayera, Minister di Husticia, Ernst Hirsch Ballin, a bisa cu e lo manda un carta riba e topico aki pa Kamer. Minister Hirsch Ballin kier reuni cu su colega Minister Ab Klink di Salubridad pa haya sa si e spray realmente lo por hunga un rol den e preveni cu hobennan ta usa droga.

Cu e spray di deteccion for di Israel, ta haci posibel controla si studiantenan tabatin contacto cu marihuana, cocaina of XTC. Ta asina cu e spray lo cambia di color, si resulta cu tabatin contacto cu droga. E organisacion di mayornan di hobennan cu ta usa droga, a bin cu e idea aki.

E miembro di Kamer di PvdA, Lea Bouwmeester ta haya e idea aki fantastico y a sugeri durante un combersacion cu e mandatario Hirsch Ballin, el a sugeri pa laga investiga con huridicamente por hinca e test di droga aki den e maneho di prevencion di schoolnan. Segun Bouwmeester, si un studiante wordo gara, e directiva di e school lo mester yama e mayornan pa presenta na school pa asina conhuntamente mira con lo por bay atende cu e problema di droga di e studiante. E miembro di Kamer ta haya cu e test di droga mester ta dirigi riba duna ayudo y no pa bay parti boet.

Ta asina cu CDA tambe ta haya cu lo ta un bon idea pa introduci e spray pa asina frena e consumo di droga entre hobennan. E miembro di Kamer, Fred Teeven ta premira cu lo bay confronta problema legal riba e asunto di privacidad. Hirsch Ballin ta mira e spray un bon ayudo pa usa na cas. E mandatario no a bay di acuerdo cu e proposicion di SP y D66 pa bolbe introduci control riba pildernan XTC na fiestanan. Hirsch Ballin ta haya cu tabata un bon escogencia algun aña pasa pa stop cu e tipo di control aki.

Aki por mira pues cu tin un discusion andando na Hulanda pa introduci un spray pa detecta esnan cu lo ta usa droga y despues atende e problema di adiccion aki di e studiante hunto cu su mayornan.

Tempo lo bay mustra si e sistema aki lo keda introduci of no.

Segun su lider Monica Kock

MPA ta e unico partido na Aruba cu a reclama cu no por usa articulo 3 statuut pa ley di Kustwacht

Antias a nenga e ley y ta exigi pa para tratamento

ORANJESTAD - Anja pasa e ley di kustwacht (rijkswet) a wordu trata den parlamento di Aruba. Ley di Kustwacht ta pa regula nos kustwacht. MEP, AVP y RED a bai di acuerdo cu e ley. MPA si tabatin remarke y a trese dilanti cu e ley no por wordu ancra riba articulo 3 di Statuut manera ta menciona den e ley aki.

MPA no tabatin remarke contra e contenido y meta pero si e base cu Hulanda a pone den e ley. Ta asina cu prome e ley di Kustwacht tabata concipia a base di articulo 38 di nos Statuut na unda partner nan por coopera cu otro. Es decir, tur partner mester di acuerdo pa un ley asina of pa un regla di cooperacion. Cu esaki MPA ta full di acuerdo pasobra Kustwacht a wordu lanta a base di e cooperacion pa hunto combati droga.

Pero na final Hulanda a cambia e base di ley di kustwacht y a pone como base articulo 3 di Statuut. Articulo 3 ta determina cu cierto asuntonan ta Asuntonan di Reino y ta e Conseho di Minister di Reino ta dicidi, manera defensa, nacionalidad, relacionan exterior. E meta di Kustwacht ta pa combati droga y den un presentcion den pasado na parlamento kustwacht a informa cu 90% din an trabou ta combati droga. E meta pa combati droga MPA ta para 100% tras di dje.

Pero combati droga no ta asunto di Reino pero asunto di Aruba mes y pesei e mester bai sigun articulo 38 di Statuut. Si e ley ta pasa a base di articulo 3 Statuut un precedent a wordu crea na unda den futuro Hulanda por usa articulo 3 pa impone algo pa Aruba sin cu esaki ta asunto di Reino. Asina na un manera facil Hulanda ta kita e autonomia di Aruba. MPA a reclama esaki pero no a hanja sosten di parti di e otro partidonan na Aruba.

Minister Presidente a informa cu Hulanda a garantisa cu e ley di kustwacht no ta crea un precendente pa futuro. Esaki kermen cu gobierno sa cu base articulo 3 ta wordu usa pa un situacion cu e no a wordu scirbi pe. Pa kiko e ta necesario pa usa articulo 3 si e ley por pasa facil a base di articulo 38 statuut? Unda e garantia ta preto riba blanco di Hulanda? MPA no ta di acuerdo cu ta usa Statuut na un manera cu e no a wordu skirbi pe.

Articulo 3 no ta aplicabel den e caso aki y no mester crea situacionan cu ta habri porta completamente pa Hulanda na unda den futuro Hulanda por dicidi, cu otro asunto cu no ta asunto di reino sigun statuut, lo cai bou di articulo 3 pa Hulanda forza y impone cierto leynan na Aruba. MPA tabata e unico partido cu a trese esaki dilanti y esei a wordu poni den e verslag cu a wordu manda pa Hulanda. Awor Antias tambe no ta accepta e manera di procedeer y a critica esaki fuertemente y a nenga e ley.

Parlamento di Antias a informa Tweede Kamer cu nan no ta di acuerdo cu e manera di procedeer di e rijkswet di kustwacht. Toch Tweede Kamer a pone tratamento di e ley aki pa 4 di juli. Antias ta exigi awo pa e tratamento di e ley di kustwacht ta wordu posponi. MPA semper lo wak den e bienestar di Aruba y su autonomia.

BON DIA Aruba

Alexander F. Tromp, parlamentario fraccion AVP

Ignorancia y terquedad di Gobierno a pone ku e situacion alarmante di adictonan ambulante a crese drasticamente

Pakiko no ta aserca instancianan manera NAA y AA pa ayudo

ORANJESTAD – Parlamentario Tromp di AVP, a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu na 1998 Gobierno Eman a haya cu tabata necesario pa introduci un cambio den nos Codigo Civil na unda ku e adictonan ambulante por wordo poni bao curatela. Asina mes ku e tempo ey e problematica aki no tawata di alarmante ey, toch Gobierno e tempo ey a tuma su responsabilidad di introduci e cambio den nos codigo civil pa asina preveni un situacion manera esun ku nos centro di cuidad y otro partinan di Aruba ta confrontando ku ne actualmente.

A laga fondonan disponibel di entre otro di FDA pa cu expansion di e afdeling PAAZ. A cuminsa na construi extra celnan den KIA, pero no por a sigui ku esakinan debi na cambio di Gobernashon na anja 2001.

Segun Parlamentario Tromp, gabinete Oduber III a asumi gobernashon y envez di continua ku e proyectonan aki y cuminsa na implementa e ley di curatela, a djis ingora esakinan y consequentemente e problematica aki escala drasticamente durante e añanan siguiente y e ta na unda e ta awe!!

Segun Parlamentario Tromp, djis pa capricho y orgullo politico a dicidi di ignora e ley di curatela y tambe no a continiua ku e expansion di PAAZ y e construccion di e extra celnan na KIA e tempo ey.

Mas ku claro si a continua ku esakinan, esaki lo a significa invershonan grandi. Pero envez di a hasi esaki a prefera di malgasta fondonan publico na huurmento di edificionan, na pagamento di expertonan (famianan) y entre otro na llena e aparato gubernamental ku amigo y familiaresnan.

Ultimamente a introduci e famoso “shelter” den nos centro di cuidad, na unda consequentemente e situacion a bira hopi mas alarmante! Cuanto ta e situacionna tenso ku comerciantenan y esnan ku ta frecuenta nos centro di cuidad ta pasando aden djis pa capricho di un minister ku a dicidi ku cueste lo que cueste e shelter lo keda na unda ku e ta. Mester informa pueblo cuanto e shelter aki ta costa pueblo y ta kende(nan) ta esnan ku ta wordo priveligia atrobe ku esaki? Nos di AVP ta condena e presencia di e shelter aki den nos centro di cuidad y tin e conviccion ku mester buska un otro solucion mas pronto posibel pa asina trese un tranquilidad atrobe den nos centro di cuidad!

Un ehempel ta, fuera di expansion di e PAAZ afdeling y extra celnan den KIA, construi un centro di rehabilitacion afor di nos centro di cuidad y na unda ku e adictonan por hanja tratamientonan adecua for di personanan qualifica pa asina trese un speransa bek ku e cliente despues di tratamiento por integra su mes bek den comunidad.

Parlamentario Tromp ta haya cu un opcion ku por tin ta por ejempel usa e experencia di esnan ku antes tabata adictonan na droga of alcohol y despues a sa di recupera nan mes for di e vicionan aki. Aki mi ta referi por ejempel esnan di Narcoticsanonimos y Alcoholicanonimos! Hopi ta esnan ku a wordo juda door di e dos instancianan aki! Y usando e expertisio di esnan envolvi mi tin e seguridad ku sigur lo por juda scapa sigur algun di esnan ku tin e deseo di sali for di locual nan ta aden actualmente. No mester warda te ora ku bin ku un otro compleho di rehabilitacion. Mientrastanto ja caba Gobierno of e asina jama Coordinatie Drugsbestrijding Aruba por aserca e dos instancia nan aki y hasta esnan di FADA pa un ajudo. Mi ta kere ku sigur sigur nan lo ta habri pa duna un man na esnan ku ta meti den e maldito vicionan aki!

Parlamentario Tromp a enfatisa cu hecho sigur ta ku e shelter no por keda unda e ta awor, pero mientrastanto promer ku buska un otro ubicacion, ja kaba por aserca e dos instancianan aki pa ku ajudo y no manera e ta actualmente door di djies duna nan cuminda y panja! Esaki no ta juda na nada.

Turistanan Americano ta bringa cu otro na highrise hotel

ORANJESTAD—Diamars pa 3.25 di madruga, polisnan di nort ta bay na un highrise hotel, pa un pelea entre turista.
Na yegada nan ta papia cu e homber A.L. naci na Estados Unidos, di 34 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata canando cu su casa y y dos mucha homber a ofende su casa.

El a bai hala nan atencion y e mucha homber R.H.naci na Merca di 19 aña a bira onbeschoft contra dje. Dor di esei a start un pelea. Su amigo D.F.di 20 aña a bay yude.

Polisnan a papia cu R.H, kende ta bisa cu ningun momento e no a molestia su casa. R.H. ta bisa polisnan cu e homber a dale y su amigo por nada.
E amigo tabatin su nanishi ta basha sanger.
Polisnan a constata cu e dos amigonan tur dos tabata bou di influencia di alcohol.
D.F.a bai poli pa tratamento.
E bewaker a bisa polisnan cu basta dia e dosnan aki ta molestia e parehanan cu a cana den e hotel.
El a hala na atencion, pero nan no ta haci caso.

Awe lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista

ORANJESTAD – Awe 28 di juni lo tin atrobe un Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 'or y mei di anochi.
E intencion di e Rosario Bibo lo ta pa gradici pa e aña escolar cu ta cabando y pa pidi forsa y bendicion pa tur esnan cu ta bai sigui un estudio avansa den exterior.
Hopi ta esnan cu ta cambia klas, y algun lo tin cu purba un biaha mas. Pa nan tur nos tin cu haci oracion. Esnan cu ta bai studia den exterior pa un profesion, sin duda nan tambe merece nos oracion pa Spirito Santo ilumina nan den nan estudio. Tambe nos ta spera cu semper nan lo hiba e Birgen di Alto Vista den nan curason y resa semper na dje tanto den tempo bon como na ora di contratiempo. Lo ta temponan duro, pero cu forsa di Spirito Santo e hobennan lo por logra nan meta pa despues regresa Aruba. Nos lo resa tambe pa nan mayornan cu ta keda na Aruba, pa nan por soporta e bashi den cas durante un temporada.
Ta invita tur hende y specialmente nos hobennan pa bin resa na nos Birgen di Alto Vista y pidi'e su intercession pa proteccion di nos isla, nos hobennan y henter e comunidad Arubano.



SERVICIO BON DIA Aruba

Mucha muhe di 14 aña, ta causa problema na cas y ta bai for di cas

SANTA CRUZ—Diamars pa 12'or di merdia, polisnan ta bai na haltura di Rowigini's, pa un asistencia. Na yegada nan ta papia cu e señora S.C.R.K. naci na Santo Domingo di 43 aña, kende ta bisa polisnan cu e tin dolor di cabes cu su yiu muhe di 14 aña, kende a bai na cas di un amigo. E mama di e amigo a pone e mucha muhe port'a fo. E mama di e mucha muhe K., ta bisa polisnan con e por haci pa e haya e pañanan bek. Polis a bisa e mucha muhe, cu e tabatin asina brio pa hiba su pañanan na cas di e amigo e por bai buscanan tambe. Polis a conseha e mama pa e bai busca ayudo profesional pa yude cu e mucha.

Homber ta conoce mucha muhe riba wawblog, y ta resulta cu ta menor di edad

ORANJESTAD—Diamars pa 12.30 e homber M.F.naci na Aruba di 35 aña ta bai warda di Polis y ta declara na polisnan cu dos dia prome el a conoce e mucha muhe K. Personalmente, cu prome el sera conoci cune riba wawblog. Ora cu el a topa cu e mucha muhe, esaki tabatin paña hunto cu ne. El a bisa M.F. cu e lo trece e resto di pañanan despues. E ta bisa cu el a sali cu e mucha y despues a bahe pa 3.30 di madruga banda di Taco Bell na Santa Cruz. E ta bisa polisnan cu e no a tende nada mas di e mucha. El a bisa cu el a bin warda di polis, pa pone Polia na haltura di loke a pasa, como cu e no kier haye den problema. E ta bisa cu e mucha muhe a bise cu e tin problema na cas y lo yame pa e busca su resto di paña.

Polisnan ta sigui cobra but atrasa

ORANJESTAD—Polisnan ta sigui cu cobramento di but di personanan cu tin but pendiente pa paga.
Un total di 7 hende a paga nan but, na cas, Tabatin uno cu e paga su but caba y a mustra su recibo. 5 persona no tabata na cas, y a toca malasuerte di uno cu mester a bai KIA, como cu no a paga su but, y no tabatin placa tampoco pa por a pague. El a wordo hiba KIA.

Hoben ta cumpra brommer horta y ta torno pa bende

TANKI LEENDERT—Diamars pa 9.30 di anochi, polisnan ta bai na un cas na Tanki Leendert pa un pelea. Na e cas polisnan ta papia cu e señora Y.W. kende ta bisa polisnan cu e dos siman pasa el a perde su brommer y a entrega keho.

E mes a haci su investigacion ya haya sa na unda su brommer ta. El a mustra polisnan papel di e brommer cu tabata cuadra cu serial number.
E brommer ya tabata tur getorno. En conexion cu esaki, polisnan a papia cu e muhe K.N.P di 22 aña, kende a bisa cu e brommer ta di su ruman. Ora cu polisnan a bai ristra e brommer, nan a topa tambe cu un mata di mariwana. Na momento cu polisnan tabata di bai cu e ruman muhe, e ruman hobmer K.S.P di 17 aña a cana yega. El a bisa cu e ta trahando riba e brommer cu su amigonan. Tambe el a bisa polisnan cu el a cumpre for di un choller y tabata sa cu e ta horta. El a bisa polisan cu e ta bezig ta dreche pa e bende.
El a bisa polis cu e mata di mariwana ta di dje tambe. Polis a detene y a entregue na Recherche.

Sr. Nelson Oduber

Prome Minister a reconoce sr. Pedro Bislip cu a fayece siman pasa

ORANJESTAD – Ayera prome Minister a duna informacion cu kende na a papia y kico tabata nan vision y e meta tras di e biahe na Beijing China. Sr. Nelson Dauber prome cu a bai den detaye, e la bisa si cu e mester duna honor y respet na un persona cu a haci masha hopi pa personanan cu a nifica algo pa pais Aruba. esaki sr a bisa relaciona cu fayecimento di sr. Pedro Bislip. Sr. Oduber a bisa cu e la traha masha hopi aña cu sr. Pedro Bislip y e tabata presidente di Parlamento, miembro di Staten, miembro di Eilandsraad, gezaghebber di Aruba, e tabata miembro di Parlamento di Antia, y a sirbi e comunidad aki cu su inteligencia masha hopi aña y sr. Nelson Dauber kier a desea e famia y amigonan y su sra. forsa den e momentonan dificil cu nan a pasa lamentablemente sr. Oduber a bisa como Prome Minister di e pais aki, ora cu e la fayece sr. Oduber no tabata na Aruba ta lamenta esaki y a pidi respet pa sr. Pedro Bislip, honrando su persona cu un minuut di silencio, durante e conferencia di prensa cu a tuma luga ayera mainta despues cu sr. Oduber a regresa for di China.

Entrante 1 Juli 2007

Mondhygieniste Ethel Vis Lacle ta atende patientnan di AZV

ORANJESTAD – Un Mondhygieniste ta un persona cu a haci un estudio riba HBO-niveau, di cual e tarea principal ta prevencion y limpiesa di djente profesional.

Sra. Ethel Vis-Lacle a habri su consultorio di mondhygieniste independiente desde 23 di Februari 2007. Sra. Vis tin hopi aña di experencia trahando ultimo cu dr. Hernandez.

Entrante 1 di Juli 2007, sra. Vis ta acepta patientnan cu ta cay bou di AZV. Patientnan cu ta cay bou di AZV ta:

1. Muchanan te cu 18 aña, cu tin "saneringsbrief" di nan respectivo dentista;
2. Ambtenaar y Pensionadonan cu tabata ambtenaar.

Como patient bo ta liber pa scohe serca cual mondhygieniste of dentista bo ta haci bo limpiesa di djente.

No ta necesario pa haci ningun cambio na AZV, pasobra bo mester keda inscribi bou di bo dentista actual.

Sra. Vis ta acepta tambe patientnan di seguro di Alico y Citizens(Setar). Sra. Vis ta miembro di NVM (Nederlandse Vereninging Mondhygienisten) y ta inscribi na Kwaliteitsregister Paramedische Beroepen na Hulanda.

Hubilarionan na Aruba Ports Authority N.V: Nelson G. Yarzagaray y Sira B. Werleman





ORANJESTAD - Aruba Ports Authority N.V. ta di fiesta pa celebarcion di dos hubilario, uno di aña y e otro di 15 aña di servicio.

25 AÑA DI SERVICIO NA APA N.V.

Dia 15 di juni 2007, sr. Nelson G. Yarzagaray a cumpli 25 aña di servicio trahando na Aruba Ports Authority N.V. Sr. Yarzagaray a cuminsa traha dia 15 juni 1982 como Motordrijver 2e klasse. Despues di a sigi e estudio di SKS na aña 1991 el a traha como Spleepboot Kapitein, sigi pa Sleepboot Kapitein 1e klasse na aña 2003. Awe orguyosamente nos mester bisa cu Nelson ta trahando den funcion di Chef Sleep-en Loodsboten desde aña 2005.

Sr. Johnny Seraus, Deputy Director a entrega e certificado y e acostumbrado envelop na sr. Nelson Yarzagaray den presencia di su famia y demas coleganan di APA cu ta desea nelson hopi aña di servicio na APA N.V.

15 AÑA DI SERVICIO NA APA N.V.

Desde 22 di juni 1992 señora Sira B. Werleman a cuminsa traha na APA N.V. como Klerk.

Awe 15 aña despues, dia 22 juni 2007 señora Sira Werleman ta trahando den e funcion di Hoofd Klerk den e afdeling di Accounts Receivable.

Sr. Humphrey Tromp, financial manager, a entrega e certificado y e acostumbrado envelop na señora Sira Werleman den presencia di su famia y demas coleganan di APA cu ta desea Sira hopi aña mas di servicio na APA N.V.

SALUD
BON DIA Aruba

SALUD

Cu un opcion amplio di tratamento...

Rejuvenate Medi Spa a habri su portanan na Bubali

B-12

SALUD

Estudio Movecion y Salud lo cuminsa e aña academico 2007-2008

B-2

LOCAL

Mascaruba a clausura exitosamente su tayernan pa MascaTnernan

B-18

LOCAL

Sra. Munye Oduber-Winklaar cu presentacion di su buki nobo na De Wit & Van Dorp Stores

B-23



Aruba kedando atras den e trend number uno di turismo global; Viahero Electronico

nos FLORIN

Volumen 4 Aña 1 Prijs: Awg 8,50

RAMONCITO BOOI
Boneiro no kier ta 'achtertuin' di Corsow mas

EVELYN CROES
Mi ta tene tur opcion habri

DI SUCU PA ETHANOL Y AWOR UN MEGA HOTEL

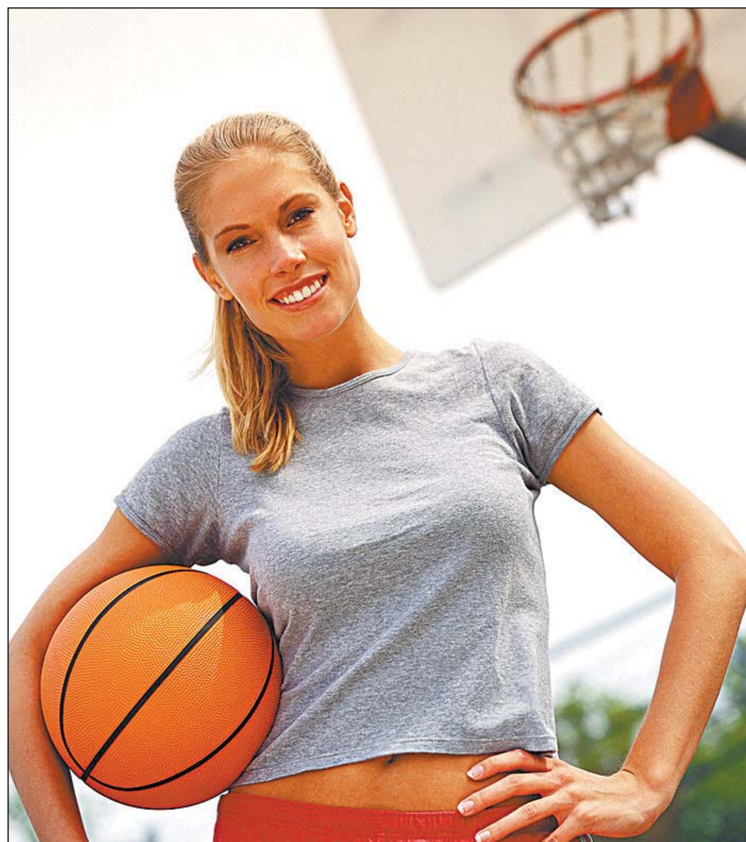
RENE KAN

Den e careda contra Ritz & Hilton pa bira e promer Arubiano tras di un hotel luho pa Aruba

- Nos ta coriendo cu Inversionistanan?
- RIU traha di bloki y no sheetrock

Freezone di Aruba na caminda pa bira e modelo Dubai di Latino America

Estudio Movecion y Salud lo cuminsa e aña academico 2007-2008



ORANJESTAD - Den e medionan di comunicacion e la ser anuncia: Movecion y Salud lo start na Augustus 2007. E estudio aki, cu lo tuma lugar na Instituto Pedagogico Arubano(IPA), ta uno cu a ser spera ansiosamente pa nos comunidad. Instituto Pedagogico Arubano ta un instituto di enseñansa superior cu ta prepara maestro pa enseñansa primario y secundario.

Kico ta e estudio Movecion y Salud?

E estudio aki ta prepara maestro pa enseñansa preparatorio y primario den e area "movecion y salud". Na final di e estudio aki e persona cu e finalisa lo por duna les den e materia na scolnan preparatorio y primario, y lo tin un licencia pa duna les na e gruponan di edad entre 4 y 12 aña.

Ken por drenta Movecion y Salud Bachelor?

Tur hende cu tin un diploma di HAVO, VWO of MBO y esnan cu ta den fase final di un di e estudionan aki por inscribi.

Kico mester hasi pa por drenta e estudio aki?

Tin tres actividad di preparacion cu tur hende mester hasi prome cu drenta:

• Tur interesado mester cumpli cu testnan di admision di IPA. Ta trata aki di test logopedico, psicologico, di matematica, musica y dominio di Papiamento y Hulandes.

• Esnan cu a pasa e testnan menciona bou number 1 mester pasa un test diagnostico di habilidad pa movecion.

• Esnan cu a pasa e testnan menciona bou number 2 mester pasa un test medico pa sondea condicion y salud.

E testnan aki lo tuma lugar entre 16 di july y 15 di augustus 2007

Aplicacion y inscripcion.

Esaki por tuma lugar via administracion di studiante na IPA, te cu dia 13 di juli 2007.

Structura di estudio Movecion y Salud Bachelor.

E materianan cu lo haya atencion den e estudio aki ta cai bou di e siguiente areanan: materia di salud, cu tin di haber cu anatomia; metodo y didactica, practica di scol y materia di formacion general. Naturalmente e aspecto pedagogico lo forma un parti di formacion di e futuro maestro di "Movecion y Salud". E estudio aki lo conoce un solo trayecto cu tin un duracion di 4 aña, cu ta ser reparti di e manera ilustra den e skema.



Movecion y Salud Bachelor

Fase 1	Aña 1	Orientacion y habilidad propio.
Fase 2	Aña 2 y parti di aña 3	Dirigi riba profesion y materia Movecion y Salud
Fase 3	Aña 3	Integracion
Fase 4	Aña 4	Finalisacion

Skema 1. Particion di e estudio Movecion y Salud Bachelor

den fase IPA ta sumamente contento cu e logro aki y ta spera di por conta cu apoyo di comunidad en general.



Guisela Croes, Phd cu tema 'Bida, Salud y Pordon'

Den Wellness Store di Certified





ORANJESTAD - Diahuebs anochi ta asina leu cu tin un otro anochi educativo pa adulto den e Wellness Store na Certified. Y e biaha aki a haya cooperacion di sra. Guisela Croes, p.h.d. pa trece un tema cu lo contribui na bida mas feliz serca nos hendenan. Guisela tin un doctorado den salud holistico y tin su propio practica 'Splendor'.
Den combersacion cu Guisela el a conta cu e ta haya importante pa contribui cu informacion pasobra esaki ta loke ta yuda cada hende yega mas serca di e meta final den bida cu ta felicidad. E tema 'bida, salud y pordon' ta uno cu ta e base pa surpasa hopi situacionnan den bida cu no semper ta facil. Pero e ta si un condicion importante pa sigi padilanti.
Hopi di nos a jega di topa cierto cosnan cu nos ta puntra nos mes, si di berdad nos por 'pordona tal cos' of nos ta bisa cu nos por 'pordona, pero no lubida'. Esaki ta palabranan cu nos tin cu pensa hopi bon riba nan, pasobra si nos no lubida, berdad nos por sigi padilanti. Y si nos lubida, con nos por evita pa bolbe cai den mesun situacion.
Cosnan cu nos ta facil, pero posibel ora bo haya e guia adecuado. Y pesey tur hende cu ta sinta cu e preguntanan aki of tin interes pa e tema, por acudi na e anochi aki cu lo ta diahuebs pa 7.30 anochi den Wellness Store na Certified. Manera ta conoci esaki ta un proyecto pa stimula bida sano y saludabel den comunidad. Ta pidi un contribucion chiquito di 10 Florin pa e anochi informativo aki. Pa mas informacion por yama Ingrid Werleman na 741-3300.



Show Infantil Palacio Di Gracia diabierna anochi

Na Piedra Plat Entertainment Center

PIEDRA PLAT - Iglesia Piedra Plat conhuntamente cu Centro di Bario Piedra Plat ta organiza e evento aki cu ta completamente gratis. Despues di varios show exitoso na nos hermana islanan Corsow y Bonaire awor e drama musical aki lo ta na Aruba cu su primicia den Piedra Plat Entertainment Center.
E grupo ta consisti di 36 actornan mayoria ta hobennan di diferente edad. Lo tey Shon Konenchi, Shon Dori, Mickey Mouse y hopi personahenan pa mucha lo bai ta riba stage. E ta un show cu tur mucha no por keda sin wak. E fecha pa e primicia aki ta diabierna awor 29 di Juni cuminsando pa 7:30 pm di anochi y e entrada ta gratis pa tur hende, lo bai tin un cushina bon surti specialmente pa nos muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto na Tel: 583-4631.

Trece e interes sexual den balansa

Skirbi pa : Dr. Carlos Viana



"E interes sexual" masculino y femenino naturalmente ta diferente, mescos cu e interes di dos persona ta den diferente epoca. Fisiologicamente, pareha nan mas jong ta den un situacion na unda e homber tin un apetiti sexual mas grandi cu su casa of pareha. Ta solamente ora nan pasa na di 30 anja e homber y e muher, nan apetito sexual ta mas of menos na mes un nivel y ta conciente di e apetito aki. Una vez nan pasa 40 anja, usualmente e papel nan ta bira pa robez na unda e apetito sexual di e muher ta surpasa esun di e homber. E situacion aki ta crea desafio den sociedad di mas moderno, y ta refleha den e number haltisimo den e caso nan di pareha nan cu ta separa y divorcia, mayoria parti den e edad nan aki. Dor di compronde e psicologia di e diferencia nan y dor di traha un puente di comunicacion entre e parehanan hopi problema social y medico por wordu evita. Cu informacion sexual relevante, cu te awor ta taboo, nos por yega na compronde e verdad di e diferencia sexualnan aki, salvando asina e famia di hopi trauma emocional. Adicionalmente, nos por facilita e verdad nan sexual pa cada pareha, pa asina por maneja e logistica nan di seduccion of placer nan priva.

Entre pareha nan jong, podiseun di e diferencia nan mas obvio ta refleha den e proverbial nocion femenino cu " e unico cos cu homber nan ta pensa ta sex"-esei ta, cu biologicamente e ser masculino geneticamente ta destina pa " tin sex" mas hopi cu ser nan femenino cu inherentemente tin responsabilidad nan mas lew cu di concepcion so. Homber, ora naturaleza ta yama, " kier hasie" mas hopi biaha cu hende muher cu ta mescos motiva. Homber nan di 18 anja ta den nan plenitud sexual y den e transcurso di nan bida mientras nan ta birando biew e deseo ta bira menos. Sex riba base "regular" ta den e genenan masculino mientras cu sex "ocasional" taparti di e genenan femenino. Consecuentemente cu , homber nan jong ta pensa riba sex so, ta busca pareha insesantemente, kier papia di sex, tin mas gana di touch hende muher, y gusta "hasie" mas hopi cu hende muher nan jong.

E problema ta cu e diferencia nan aki ta pone hopi presion riba locual nos ta compronde como un relacion monogamo – cu supuestamente tin hopi sosten segun nos stadard nan moral. Con por un grado asina grandi di diferencia entre e tempo di interes sexual combina cu otro sin falta respet na ningun diferencia di genero of sin viola e integridad sexual di bien sea e homber of e muher? Sin asina bira completamente obediente na e deseo nan di bo pareha, con nos mester na cuminsa maneha e logistica nan di e deseo sexual? Con un homber por ta sincero na su mesun dictamen genetico cu un muher cu ta mesun sincero na su mesun herencia femenino, y vice versa?

E contesta facil cu tradicionalmente a ser usa ta cu hember nan tin "affairs" y cu e casa "cumpli cu su deber", of pa e homber cuminsa come for di e man di e muher y e muher ta dicidi cuanto y na unda. Pero den cualkier di e dos solucion familiar nan aki , tin consecuencia nan serio, manera divorcio y separacion. Gewoon mira loke ta pasando den nos comunidad nan. Hopi mas sabi lo ta pa kibra e cadena nan di taboo cu ta bisa cu nos no mag di comunica cu otro acerca di nos problema nan sexual, cuminsa compronde kiko ta e comprencion cu lo cuminsa emerge como respet mutuo pa nos diferencia nan. Nos mester cuminsa dor di evita cai den e prejuicio di bisa cu tur homber ta "over sexed" y cu muhernan ta " friuw", en cambio nos mester sinja jega na un compromiso cu respet mutuo. Esaki kiermen inicialmente cu cada un mester bai pone di su parti – hombernan, si e termino aki por prevalece, na prome lugar contene nan deseo natural inicial envez di projecta su deseo riba tur e mher na den su vecindario, y muher nan, correspondientemente mester move un iki mas serca na e rand di nan deseo nan natural, trahando asina mas lugar pa wega nan sexual cu nan gene nan ta dicta..

E ora ey, cu e informacion aki, homber nan jong lo pone mas atencion na sinja maneranan mas sofistica di seduccion, realizando asina e manera menos pura cu ta e naturaleza di e pasion femenino, cu ta cuminsa hopi prome cu e acto sexual mes. Hende muher nan cu e mesun sabiduria aki , lo pone mas atencion na nan mesun necesidad nan sexual y na e movemento nan di seduccion di hende homber, trahando mas lugar pa ambos. E ora ey, satisfaccion sexual pa ambos ta bira un realidad predecible cu e lucha tradicional pa dominio sexual na unda muhernan jong ta "duna" cu resentimiento of ta "nenga sex rotundamente", pa tuma venganza riba e homber.

Ora nan jega na 30 aña, pareha nan hopi biaha ta haya sex mutuamente satisfactorio ja cu nan ta yega na un plano igual di hormona nan. Esaki ta locual ami ta jama e platoo di "Luna di Miel". E jiu nan por mira pa nan mes, y hende muher na edad aki ta hopi mas relaha y comodo cu su mesun sexualidad y ta hopi mas habri pa comparti. Desafortunadamente, e periodo aki ta wordu sigui pa un periodo di decline di interes sexual den parti di e homber pasobra e homber awor aki ta mas interesa den su trabou. Ora nan jega 40 aña , mucha nan ta pa su mayoria parti independiente y hende muher nan di 40 aña cu nivel nan saludable di hormoon cu ta pone nan den e mesun situacion di urgencia sexual cu homber nan di 18 aña. E cuenta a bira pa robez.

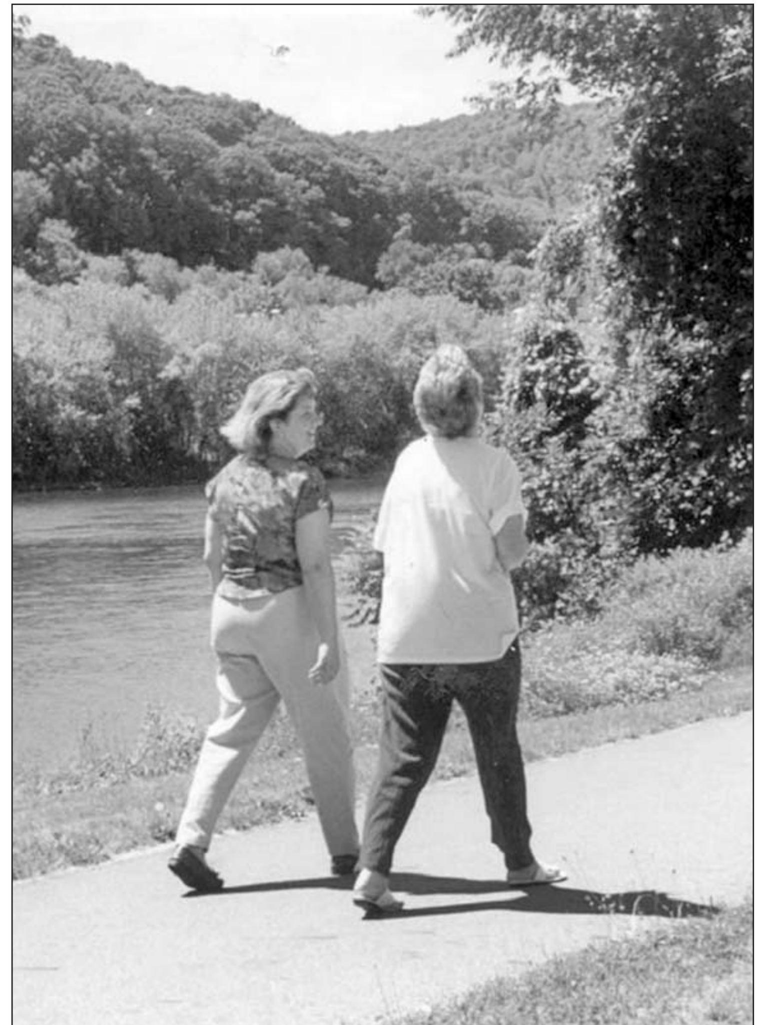
Get the point!! Mesun socialmente peligroso cu un relacion extra marital of destructivo e represion nan personal nan ta, e manera real cu abo ta maneha e diferencia nan aki den bo matrimonio of contrato di convivencia por tin repercusion nan den e salud mental of fisico pa tur miembro di bo famia. Tin ayudo disponible. Medico nan den medicina Natural , atravez di trabou nan corporal y counseling por juda e parehanan bira personalmente responsable pa nan satisfaccion sexual separa e un di e otro pero den un relacion cu otro. E integridad sexual den un relacion y di cada miembro di e pareha ta un balansa delicado cu ta rekeri un relacion jena di amor y comunicacion.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com -- of papiandodisalud@hotmail.com.

Haci bo bida liber di stress pa asina bo por biba mas largo

ORANJESTAD – Stress a bira parti di e bida di tur dia den nos bida agita, pero e ta laga nos salud na werki y nos bida tambe. Sigui lesa y lo bo haya sa di algun cos cu lo por yuda bo hiba un bida mucho mas trankilo y liber di stress.

Impacto di stress di bo bida.
Tur e adrenalina cu ta wordo produci den un momento cu hopi stress na unda cu bo mester bringa pa sobrevivi, ta wordo uza mas hopi biaha durante di dia actualmente. E adrenalina cu ta wordo lanza den e curpa ta wordo manda pa e klier adrenal na momento cu bo ta bou di presion mental y e ta bisa e curpa pa comberti sucu for di e higra den glucose paso e curpa tin mester di energia cu e tin mester pa por funciona den un supuesto situacion na unda cu lo bo mester core of bringa pa bo keda na bida. E mal noticia ta cu e situacion aki casi nunca ta presenta su mes y e exceso di sucu den bo sanger cu nunca a wordo uza ta wordo warda den e curpa manera vet.
Un of dos cos por pasa na momento cu e situacion aki ta dura pa hopi largo. Uno: Bo curpa lo keda warda e exceso di sucu manera vet y pidiendo mas energia for di mas hopi sucu. Esaki ta hiba na subimento di peso, un efecto cu no ta nada grato y cu ta bin pa motibo di stress. Dos: tur e stress aki y efectonan di heroe continuamente ta haci e curpa mas zwak exigiendo mas energia te ora cu e ta yega e momento cu e ta kibra durante di un cantidad demasiado grandi. Esaki lo por hiba bo mas lihe na cansancio, un breakdown nervioso of sistema imunico cu ta stop di traha, di e manera ey hibando bo na bira malo mas lihe. E circulo vicioso ta ripiti su mes cada biaha y hopi hende no por caba di kibra e y sali di dje. Relaha bo mes y baha stress.









Ata aki algun habito saludable cu bo por integra den bo dia diario pa asina libera bo mes for di stress pa semper y biba un bida mas largo y feliz.

Continua B-6

BON DIA Aruba

Continuacion B-5

1. Corta consumo di cafeina: Cafeina ta stimula e produccion di adrenalina den e sanger. Laga cofi un banda y tuma te herbal y liber di cafeina cu tin mas miho beneficio pa bo curpa. Of bo por baha mas na e cantidad di cafeina cu bo ta tuma pa dia substituiendo te berde pa cofi, cual usualmente tin 1/3 cafiena menos cu un copi di cofi tin, pero cu e beneficionan di antioxidante e ta mas miho.

2. Meditacion: Un meditacion diario hinca den bo schedule di dia, lo por ta e manera principal pa bo relaha bo mes for di un dia agita y yena cu stress.

3. Tuma tempo pa hala rosea: Supla e stress leu for di bo. Ehercicionan specifico por desintoxica bo curpa di stress y revitaliza bo mes. E ehercicio aki a wordo adapta for di un ehercicio Chines cu tin como meta pa haci bo yega bo meta mas trankilo, suaviza tur cos y profundiza bo manera di hala rosea. Cu cada rosea cu bo saca, bisa e palabra 'trankilidad' den bo cabes y di e manera aki supla saca tur e tension cu bo tin den bo curpa for di tur parti di bo curpa, cuminsando for di op di bo cabes y baha poco-poco den bo curpa completo te ora cu bo yega na bo pianan. Laga e resto di bo tension Sali for di bo planta di pia y bo tenchi.

4. Ruim op e chaos: Bo a yega di tende e proverbio, loke cu bo tin pronto lo tin abo? No solamente cosnan cu no ta necesario ta consumi hopi energia pa haci limpi y mantene, nan ta agrega na e chaos cu por lanta rond di bo, haciendo cu pa motibo di e desorganizacion lo hisa bo nivel di stress. Ruim op y laga los di e cosnan aki. Un bon regal na momento cu bo ta ruim op ta si bo no a haci uso di dje den mas o menos 6 luna lo ta un bon idea pa tira e afo of duna e na un instancia caritativo.

5. Haci bo schedule mas suave: Purba di menora e cantidad di compromisonan cu bo ta pone riba bo calendario. Si bo ta buscando manera pa bo logra haya tempo liber, purba di pone riba bo schedule di siman un dia pa pasa tempo bo so y relaha bo mes, corda mantene bo mes na esaki.

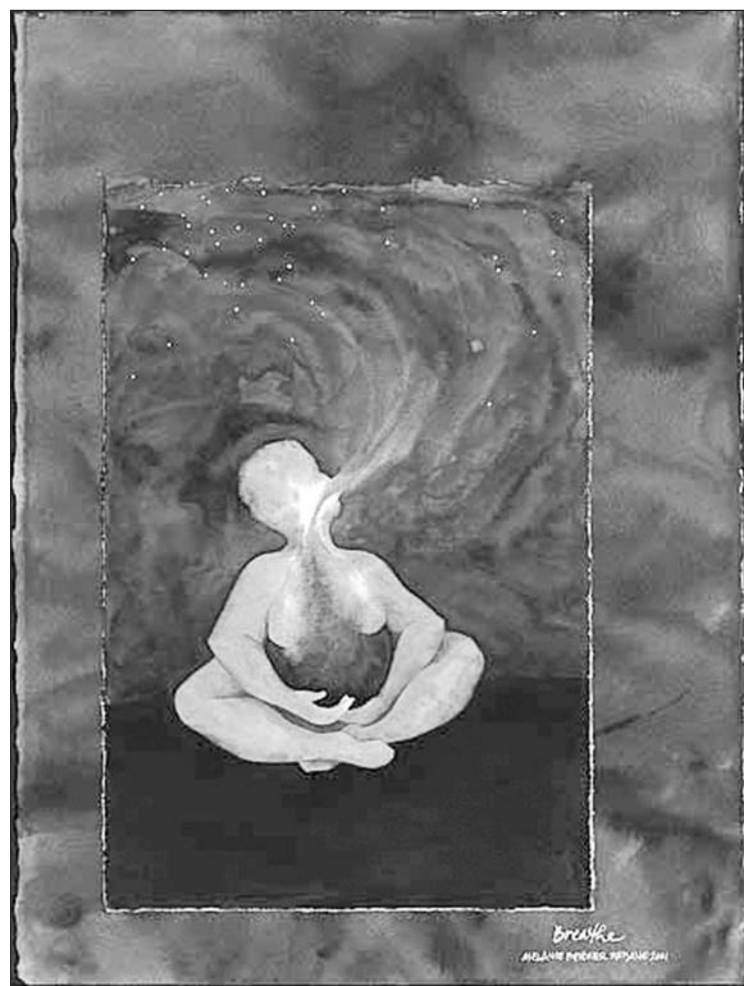
6. Revisa bo perspectiva: Mientras cu bo ta pasando den bo dia, pone atencion riba kico ta duna bo sentimento di stress. E manera cu nos ta responde na algo tin hopi di haber riba con e ta afecta nos. Na momento cu bo revisa bo reaccion riba diferente situacion e por duna bo un perspectiva cu menos stress. Hopi biaha si bo para keto un rato bo por ripara cu e stress cu nos ta sinti ta nos mes a pone esaki riba nos mes.

Haci uso di e tipnan aki y lo bo ripara con poco-poco lo bo menora e nivel di stress den bo dia y asina lo por yega na algo mas miho.

Na momento cu bo tin menos stress bo tin un estilo di bida mucho mas saludable. Si bo logra hasi e tip aki durante bo dia lo bo por biba mas largo, mas fuerte y mas feliz.









Parti 2

E tratamentonan medico mas straño y hororoso di antes

Manera nos a publica siman pasa caba, tin un cantidad grandi di tratamento y cura cu tabata comun antes, y cu awendia lo wordo considera como hopi straño of hasta peligroso pa salud di hende. Nos por a lesa con mercurio tabata ser considera como un cura pa tur cos, of con ratonnan morto tabata wordo uza pa alivia dolor di djente. Well aki tin mas cura y tratamento medico straño di antes



Bo tin un herida? Basha azeta cayente riba dje!

Antes azeta super-cayente tabata wordo basha hopi riba herida, te ora cu Paraclesus, un gran doctor den su tempo, a caba cu su stock di azeta ora cu e tabata trata soldat herida durante guera. El a cuminsa uza un ointment ya cu no tabatin azeta, y pa su sorpresa el a mira cu esnan trata cu e ointment a cura miho y a sufri menos compara cu esnan cu a wordo trata cu azeta cayente. Desde e dia ey medicina a bira un tiki menos sadistico.

E toke real

Scrofula, un forma di tuberculosis cu ta afecta e lymph nodes, a haya e nomber "King's Evil" durante e temporada conoci como "Enlightenment". Y ki miho manera pa cura esaki cu ayudo di un rey? Na hopi caminda na Europa nan tabata pensa cu e "derecho dibino" di reynan a duna nan e poder di cura e malesa cu tabata carga nan nomber, djis dor di mishi cu e persona malo. Hopi hende tabata warda den fila pa nan por wordo cura cu e toke real.

Tuma mi yiu, bebe un tiki Opium

Den e di 19 siglo, hopi medicina di botica tabata carga e nomber di doctornan respeta, pero awendia e substancianan di e medicina aki ta hasta wordo considera como ilegal. Y e pio ta, cu nan tabata traha specialmente pa mucha.

Akibou tin un lista di algun di e medicinanan mas popular di e tempo ey cu awendia niun hende lo pensa di uza, menos ainda duna nan yiu.

· **Dr. Drake's German Croup Remedy.** Tabata contene Opium.
· **Dr. James Soothing Syrup**. Tabata contene Heroina.
· **Dr. Seth Arnold's Cough Killer.** Tabata contene Morphine.
· **Dr. Moffett's Teethina and Teething Powders.** Tabata contene Opium.
· **Dr. Fahrney's Teething Syrup**. Tabata contene Morphine.
· **Gowan's Pneumonia Cure.** Tabata contene Opium.
· **One Day Cough Cur**e. Tabata contene marihuana y Morphine.
· **Pierce's Smart Wee**d. Tabata contene Opium

Y e lista ta sigui…..

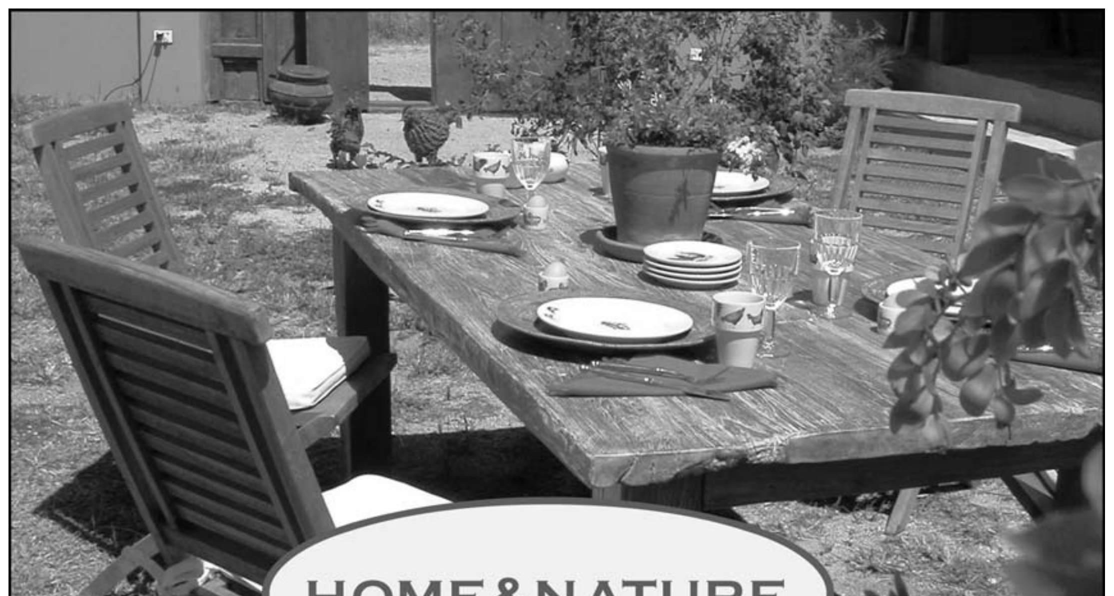
Facil pa scohe entre un yiu homber of yiu muhe

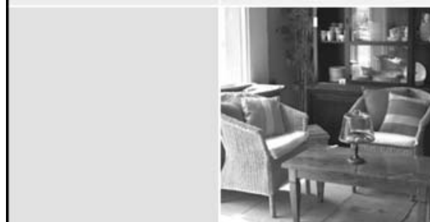
Siguidornan di Hippocrates tabata kere cu e sexo di e baby tabata wordo determina pa cua testiculo di e tata tabata produci e sperma: nan tabata pensa cu esun drechi tabata produci mucha homber mientras cu esun robes tabata produci mucha muhe.

Bo tabata kier un mucha muhe? Mara e testiculo drechi.

E metodo aki kizas no a garantiza e sexo di e baby pero sigur el a garantiza un experiencia basta doloroso pa e tata.

Sigui lesa pagina 10







"MANERA TATA A MANDA MI, ASINA AMI TA MANDA BOSO"
Huan 20:21.

Youth explosion Aruba 2007 ta cla pa cuminsa

Dios Bendiciona boso ricamente.



ORANJESTAD - Ministerio di Hoben Catolico di Aruba, tin e placer di invita tur hoben y hoben-adulto di nos isla, entre e edadnan di 13 pa 30 aña, pa e di 15 conferencia di **YOUTH EXPLOSION.**

Esaki ta un conferencia caminda hobennan ta bini hunto pa scucha e palabra di Dios, pa canta y alaba Señor y experiencia e Cristo bibo na un manera special, bow di e guia di Spirito Santo.

E aña aki e tema di Youth Explosion ta: Disipel y Misioneronan di Cristo Hesus **"MANERA TATA A MANDA MI, ASINA AMI TA MANDA BOSO"**
Huan 20:21.

E conferencia lo tuma lugar dianan 6 Juli te cu 8 Juli 2007 na Scol EPB Hato, Oranjestad.

Prome cu e conferencia:

Diaranzon 4 Juli: Campaña publico na Plaza Papa John's Pizza

Diahuebs 5 Juli: Santo sacrificio di misa 7or pm na misa San Fransisco na playa, sigui pa un procesion cu Santisimo, cu ta sali for di misa direccion caya Betico Croes y ta caba na Plaza Libertador Betico Croes.

Conferencia na EPB-Hato:

Diabierna 6 Juli: 7:00 p.m. - 10:00 p.m. (porta ta habri 6:00 p.m.)

Diasabra 7 Juli: 8:00 a.m. - 9:00 p.m.

Diadomingo 8 Juli: 8:00 a.m. - 6:00 p.m. (2:00pm lo tin Santo Sacrificio di Misa)

Entrada pa e conferencia aki ta Awg. 30,00 pa persona pa tur 3 dia.

E ticket ta inclui: 1 t-shirt, cuminda pa diasabra y diadomingo merdia, sandwich atardi y tur otro facilidadnan di e conferencia aki.

Pa esnan cu no tin transportacion lo tin bus ta sali for di San Nicolas via di e siguiente misanan: Kapel Emmanuel, Sta. Teresita, Cristo Rey, Sagrado Curason, Kapel Sta. Famia, Immaculada Concepcion, Sta. Filomena, Kapel Monte Calvario, pa EPB Hato y visa versa.

Diabierna e bus ta sali for di Kapel Emmanuel na San Nicolas, pa 5:15 p.m. Diasabra y Diadomingo bus ta sali 8:00 a.m.

Caarchinan ta obtenibel na: Botica Sta. Anna NV, Sleep Comfort, Dowco Cura Cabai, Papa John's Pizza, Foot Fit y St. Therese Bible, Book & Gift Store y serca tur miembro di nos ministerio.

Invitacion:

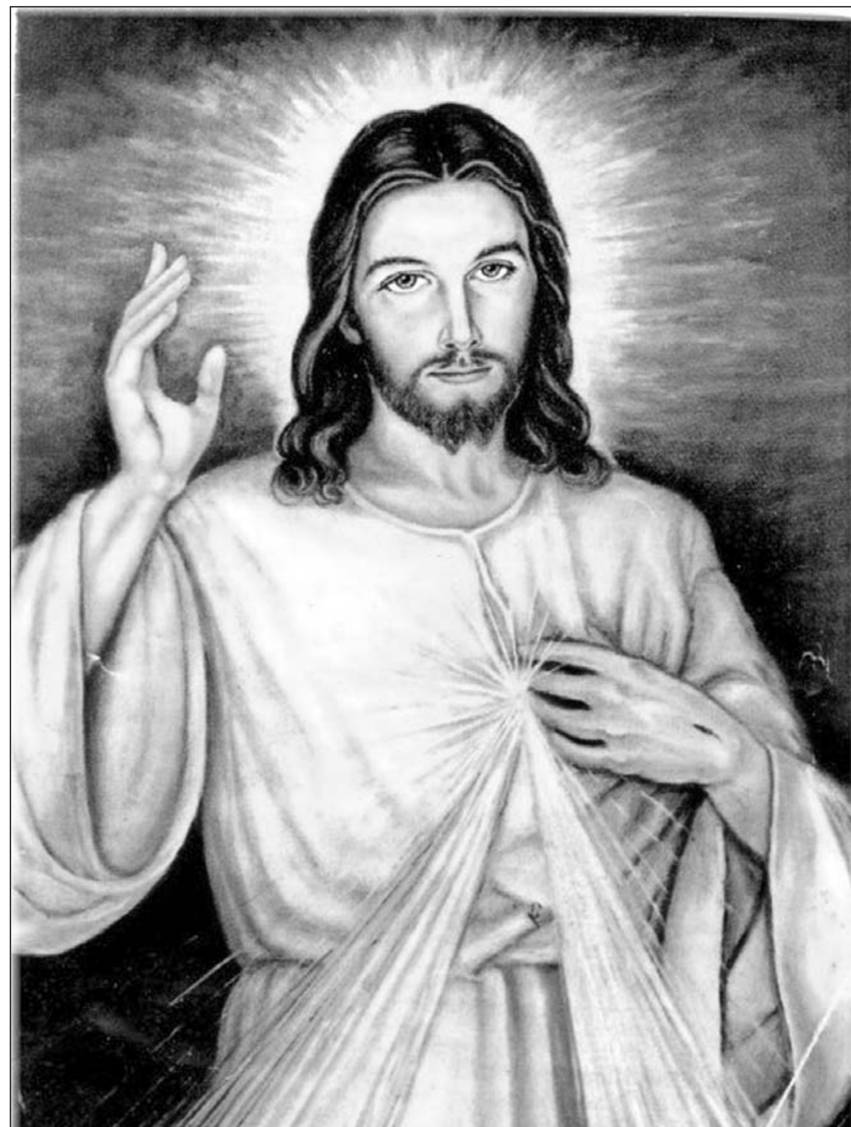
Nos ta extende un cordial invitacion na tur nos hoben y hoben-adultonan di nos isla pa participa, tur esnan cu ta bin cu vakantie for di Hulanda tambe ta bon bini, tur hoben di otro iglesia nan tambe ta welcome. Na tur e studiantenan cu ta saliendo pa Hulanda, esaki ta un conferencia cu sigur lo yuda boso durante boso bida aya na Hulanda, leu for di boso famia, caminda cu den tempo dificil, tempo di prueba, boso sa cu boso tin un baranca, un forti na kende boso por tene y cu lo por fortalece boso den tur cos, si boso kere. Nos ta encurasha boso, pa cumpra boso karchi na tempo, pa asina hunto nos por experiencia e poder di Hesus, si nos kere. Nos ta yama Dios danki di antemano, pa tur hoben cu lo bini e conferencia aki y pa tur e Bendicion nan cu nan lo bai ricibi. Dios Bendiciona boso!

Sponsor:

Un conferencia asina aki ta trece su gastonan cune, cu e benta di ticket, no por cubri completamente. Ta p'esey nos a acerca diferente comerciantenan y organizacionnan pa yuda nos cu algo maske ta chikito. Si abo cu lesando e articulo aki ta desea di contribui na e conferencia aki, yama nos libremente na tel: 584-6333/ 564-5211. Nos ta gradici bo di antemano pa bo contribucion.

Nos ta gradici tambe for di awor e diferente instancianan cu ya a contribui cu nos of cu a duna nos un prijs special riba nan servicionan. Dios Bendiciona boso ricamente. Ademas nos ta conta cu oracion di tur hende pa e conferencia aki ta un exito, no pa nos como organizador, pero pa e Honor y Gloria di e Reino di Dios. Nos ta simplemente instrumentonan cu Dios ta uza, pa asina proclama e bon noticia, di su amor y su poder na hobennan. Dispel y Misioneronan di Cristo Hesus

"Manera Tata a manda mi, asina ami ta manda boso"
Huan 20:21.



Debby Doo a promove tradicion di Dera Gai



PONTON – Prome cu fin di siman a habri, muchanan di e diferente klasnan di speelschool Debby Doo a bini hunto pa celebra Dia di San Juan. Na e patio di e scol lidernan a prepara un baile chikito caminda tur por a mira ta con ta baila Dera Gai. E chikitinnan bisti den nan paña tradicional color geel y cora, a baila, dera e gai y pasa dushi. Riba e combinacion di potret por mira algun momento di e mainta aki.

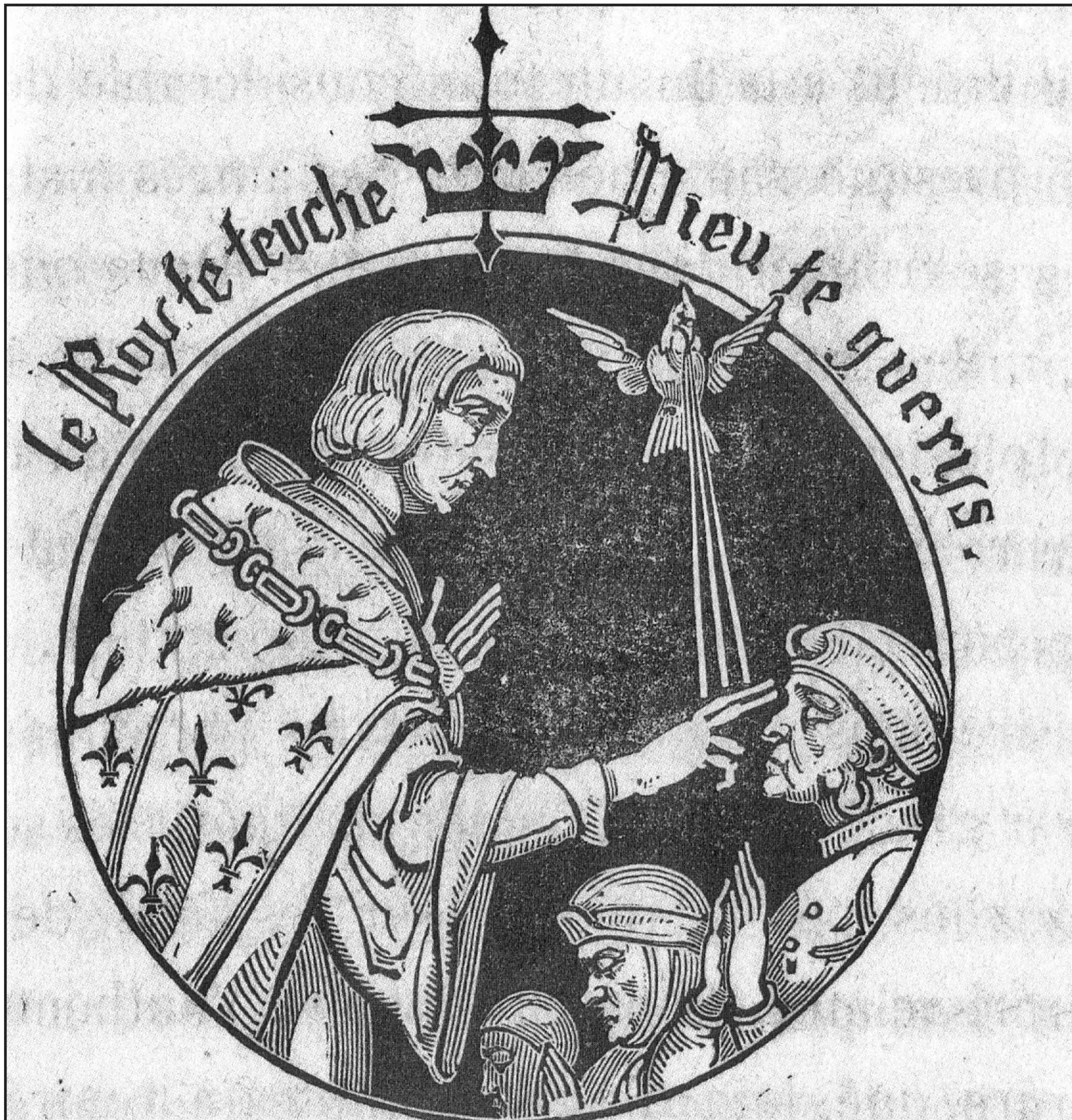








Continuacion di pagina 7



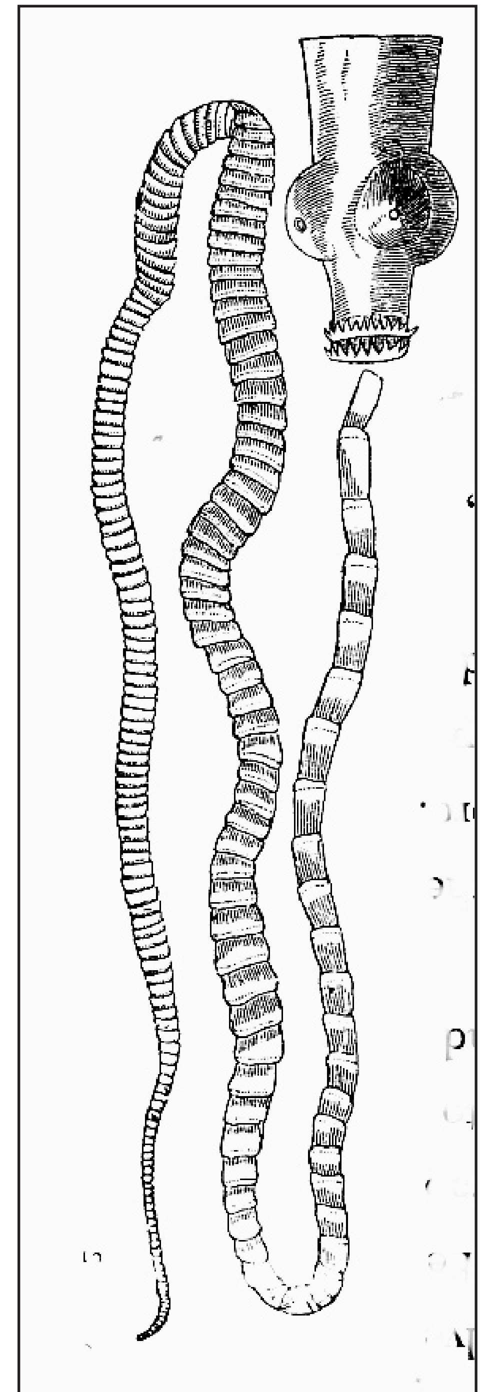
Dificil pa guli

Piscamento ta un actividad cu normalmente bo lo por wak un doctor ta haci den su tempo liber, pero pa Alpheus Myers, un doctor na Indiana cu tabata practica medicina na añanan 1800, piscamento tabata un parti di su trabou diario.

Na su oficina, Myers a haya asina hopi hende cu tapeworms, of bichi, den nan stoma, cu el a dicidi di inventa un aparato special pa saca nan.

Y asina tambe na 1854 el a haya un patent pa un "Trampa nobo y util pa saca bichi di e stoma y trepanan".

E trampa aki, tabata consisti di un spring-loaded cylinder di oro, platinum of un otro metal cu no ta frustia, di largura di mas o menos tres-quart di un inch, cu hanchura di un quart di un inch, mara na un cabuya. Un cylinder interior tabata wanta e haas, cual por tabata "cualkier substancia nutritivo." (Dr. Myers a sugeri keshi)



Prome cu a pone e trampa den e curpa e pashent mester a keda sin come pa un siman. Esaki a garantiza cu e bichi tabata suficiente hambra pa "move pa e stoma y tin biaha hasta pa e garganta." E pashent mester a guli e trampa, y cu e cabuya colga for di su boca, e mester a descansa pa 6 pa 12 ora. Dr. Myers a pronostica cu den e tempo aki e bichi lo morde e haas y e trampa lo sera riba dje. E spring lo mester tabata djis suficiente fuerte pa wanta e bichi y no pa corta su cabes afo, Dr. Myers a sugeri.

Y con nan por a ripara cu e bichi a morde e haas? Of e pashent lo a sinti'e, of lo por mira un rancamento chikito di e cabuya. "E pashent mester sosega pa un paar di ora despues cu a gara e bichi, y e ora ey ta ranca e cabuya suavemente y e bichi lo sali facilmente."

Diamars e delegacion Hulandes, Antiano y di Aruba di bishita na centro URSULA





LEIDSCHENDAM - Diamars mainta e delegacionnan Hulandes, Antiano y Arubiano como parti di agenda a haci un bishita na e Centro di sobre peso y obesidad na Leidschendam. Aki por a haya informacion den practica di con e centro aki ta traha y segun un sistema di carousel por a obtene informacion y intercambia cu un grupo di patient, un grupo di terapistanan psychosocial, un fysioterapista y dos dietista. E director di e centro a duna na promer lugar un introduccion pa splica kico e centro ta pa despues na un forma practico laga e delegacion parti den 4 grupo sera conoci cu e pacientnan y profesionalnan.

E patientnan ta haya terapia di grupo, ta haya bista di nan patrono y estilo di biba, ta siña anda cu nan comportacion pa cu come, ta siña y haya stimulacion pa move y ta haya tips con y kico pa come. Pa medio di psychoterapia e pacientnan ta haya bista ariba na pasado cu hopi biaha ta influencia nan patrono di come.

Cada patient ta pasa un trayectoria di 2 aña y mey. E idea ta cu door cu e problematica di sobrepeso ta un problema di comunidad y cu e no ta un problema facil pa combati tin cu duna e patient suficiente tempo pa siña anda cu esaki. No ta solamente e individuo. Ta necesario sosten di su ambiente.

Kico ta servicio excepcional na cliente y con pa atende cu e cliente exigente

ORANJESTAD - Bo competitor nan por ta capaz di facilmente copia bo producto, bo prijsnan, hasta bo forma di hasi mercadeo. Pero nan no por copia bo persona y e Servicio cu bo ta duna. Abo ta e yabi. Pa bo cliente abo ta e voz y e personalidad di bo compania. Como e persona cu ta atende cliente diariamente, bo ta tur loque bo compania ta significa. Durante e ultimo siman nan un grupo di 10 participante a sigui e curso "Exceptional Customer Service", organiza pa B&P/ INERFACE ARUBA N.V. E curso aki tabata pa adkiri y amplia conocimento y amplia abilidad nan pa duna Servicio. E Curso a wordo presenta pa Sra. Celine R. da Costa,. Esnan cu a gradua ta: Theresia Maduro, Lizmarie Flanegin, Angela Farro, Reynaldo Sanchez, Ryan Singh, Allisandra Bryson, Verushka Silberie, Solange Tchong, y Glenn Kock. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a ricibi nan certificado.



Cu un opcion amplio di tratamento…

Rejuvenate Medi Spa a habri su portanan na Bubali

BUBALI – E dicho ta bisa cu "Beyeza berdadero ta bin di paden;" eigenlijk e ta net bou di e superficie, por lo menos esey ta e filosofia na Rejuvenate Medi Spa. E establecimento di salud y estetica recientemente a habri su portanan na Bubali 11-M, net banda di e consultorio di Advanced Dentistry, esun cu e djente gigante riba caminda grandi di Bubali.

Rejuvenate ta e prome "Medi Spa" cu ta habri na Aruba, cu un personal cu ta entre y certifica dor di profesionalnan licencia, uzando e tecnicanan no-quirurgico di mas nobo y mas avanza den rehubenecemento di cuero y escultura di curpa pa sigura asina na su clientenan e miho tratamento posibel.

Mustra mas hoben y saludabel no ta nifica obligatoriamente un operacion. Hende homber y hende muher awendia ta scohe alternativanan no-quirurgico obtenibel cu ta yuda nan mustra y sinti lo mihor posibel.





Pasa personalmente y puntra pa e tratamentonan moderno manera Botox, fillers, carbossi, lipo-sculpting, IPL treatment y Endermology. Tur tratamento ta safe, no-invasivo, no mester di tempo pa recuperacion y ta wordo realiza cu e profesionalismo di mas halto y e standardnan di calidad y higiene.

Yama y haci un afspraak na 587-4800 pa conoce y combersa riba e tratamentonan mas favorabel pa bo specificamente, of por opta tambe pa un masashi relahante, un facil, manicure of pedicure.







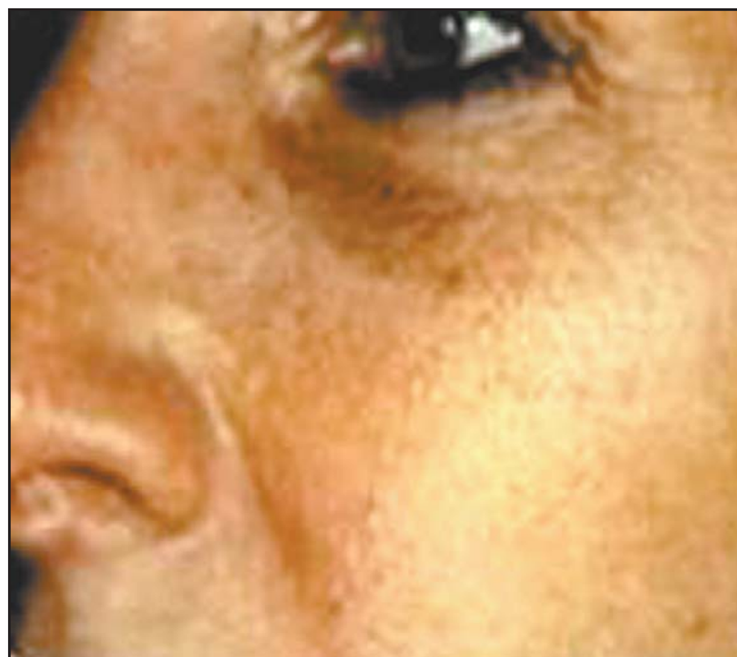












Amazonia Churrascaria di Aruba ta habri un restaurant ruman na Legacy Place

ORANJESTAD - Restaurantnan cu tin conceptonan cu a nace na Aruba a caba di habri na Legacy Place, Florida, den un centro di compras nobo cu ta situa den e area prestigioso di Palm Beach Garden.

E inversionistanan Arubiano Rene Kan & Milton Berlinski a opta pa habri no un, sino dos restaurant di concepto den transcurso di un dia, marcando e nacemento di un empirio di restaurant cu raiznan Caribense.

Mientras cu Aquamarine Grill, e restaurant ruman di Aruba su Aqua Grill oficialmente a habri diaranzon, e grillnan di Amazonia Churrascaria a sende candela pa prome biaha diahuebs.





E Churrascaria estilo rodizio Brasileño ta situa net tegenover e bunita retonde di Aquamarine Grill.

E restaurant cu concepto hopi popular cu a nace aki na Palm Beach, a habri na Palm Beach Garden Florida cu mas di 500 habitante di e area riba e lista di invitadonan.

E restaurant cu tambe ta disfruta di un factor considerabel di entretenimento – y porcionnan gigantesco pa un prijs - $38.50 pa un cena completo, a presenta un bar di salada cu mas di 40 articulo como tambe un lista separa di pasaboca, ademas di un lista extensivo di cocktail y biña.

E carninan, prepara riba grill y sirbi na mesa, ta inclui carni, porco, galiña y carne, y ta sirbi pa nativonan autentico di Brazil y Argentina, den un ambiente parecido na e pampas legendario.





E bunita decoracion di restaurant ta diseña pa e arkitecto Randall Hoder y ta inclui un bar rustico, cu e portanan di saloon traha di palo bieu y recicla.

E cahanan di potret ilumina ta mustra bunita escenanan di Gaucho, y cada booth ta cubri pa tentnan ranchero autentico cu bombiyonan sunu cu ta evocativo di luznan rural.

Drama ta wordo agrega cu un plafond cora den e sala di comemento, y un plafond blou real riba e bar.

E sala priva di comemento ta conta cu un porta bieu cy a wordo exponi na e elementonan, y un fresco pinta na man di nubianan den curazon di e area di come.

E conocido artista Arubiano Eliza Lejuez a contribui tres obra monumental na e bunita espacio, agregando un toke contemporaneo na e ambiente.

«E chef ta di Brazil," segun comerciante Arubiano Rene Kan, "y a traha na un cantidad di churrascaria renombra."

Kan tambe ta divulga cu su compania ta den e proceso di busca un tereno grandi di restaurant na Boca Raton, y nos por spera mas Aquamarine y Amazonia den e area di Palm Beach Garden den futuro.

Den e potretnan por mira e fiesta di apertura cu propietarionan Rene & Eimee Kan, Gina & Milton Berlinski y Milton Harms anfitrion di e evento dibertido.

A.T.H.A. a entrega un donacion na Fundacion Wit Gele Kruis Aruba



Riba foto por mira Presidente di A.T.H.A. sr. Tito Sapuana ta haci entrega di e donacion na sr. Gino Goeloe Director di Fundacion Wit Gele Kruis Aruba.

ORANJESTAD - Actualmente e cifranan di caso di diabetes ta aumentando na Aruba. No solamente bou di adultonan, pero tambe bou di nos mucha- y hobennan.

Den e contexto aki A.T.H.A. (Asociacion Trabou di Hubentud na Aruba) un biaha mas ta contribui na e mehoracion y desaroyo saludabel di nos mucha- y hobennan pero tambe na promove experticio di profesionalnan na Aruba.

Den e cuadro aki A.T.H.A. a haci entrega di un donacion na un di su miembronan cual ta Fundacion Wit Gele Kruis Aruba. E fundacion aki a ricibi e sosten di A.T.H.A. pa por participa na e simposio “Nephrology and Hypertension: The Caribbean Perspective” organisa pa NASKHO (Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs) cual a tuma lugar dianan 15, 16, 17 di juni ultimo na Curaçao.

A.T.H.A. su obhetivo ta pa aporta positivamente na e hubentud di Aruba y un biaha mas esaki a keda demostra pa medio di e acto aki.

Invitacion na un anochi di oracion, canto y alabanza

Na Iglesia Santa Filomena na Paradera

PARADERA – Grupo di oracion carismatico uni di Paradera ta invita henter e pueblo di paradera y becindario y tambe henter Aruba na un anochi di alabanza.

Diabierna awor, 29 juni 2007, lo ta bai tin oracion, canto y alabanza na nos Señor Cristo Hesus. Pa 7or di anochi lo bai tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues ta sigui cu oracion, canto y alabanza.

Señor mes ta bisa: ‘Caminda tin dos of tres reuni den Mi Nomber eynan lo mi ta mei-mei di boso.’ Laga nos ban uni e anochi aki pa alaba Señor y ban duna E tur honor y gloria.

Un y tur ta bon bini na e bunita anochi aki, esaki ta un invitacion di Grupo Carismatico Uni di Paradera.

Fecha y horario di inscripcion di E.P.B. pariba

SAN NICOLAS – Directiva di E.P.B. ‘pariba’ kier a avisa tur mayornan, cu tin di inscribi nan yiu na E.P.B. ‘Pariba’ tocante e dianan di inscripcion.

Santa Cruz
Fecha: 28 Juni 2007
Horario: 8.00 – 14.00 y 18.00 – 20.00
Lugar: E.P.B. Santa Cruz

San Nicolas
Fecha: 29 Juni 2007
Horario: 8.00 – 14.00 y 18.00 – 20.00
Lugar: E.P.B. San Nicolas (Caya Jose Geerman z/n)

Alumno di SHA
Pa alumnonan cu ta bini di SHA tin un inscripcion ariba un dia apart. (Tur inscripcion ta bou cierto condicionnan)
Fecha: 2 Juli 2007
Horario: 8.00 – 14.00
Lugar: E.P.B. San Nicolas

Tur informacion pa cu e inscripcion a wordo manda pa e school basico y e schoolnan di SHA. Si mester informacion adicional por tuma contacto cu E.P.B. San Nicolas pa esaki.



Revista Nos Florin riba mercado cu entrevista exclusivo cu Rene Kan

ORANJESTAD - Den su edicion number 4 revista nos Florin a logra entrevista e comerciante inversionista Rene Kan, mirando cu de hecho nunca el a yega di duna un entrevista formal, a logra pa Sr.Kan splica e negoshi di e mundo di sucu, con esaki ta relaciona cu ethanol y su esfuerzonan pa yega na bira e prome Arubiano tras di un hotel 5 strea.

E articulo ta bai tras di su pasonan di scol, pa su prome trabounan, cu a pone cu awe e ta invertiendo 1.2 biyon Dollar na Brasil y su posibel inversionnan na Aruba.

Ramonsito Booi di Boneiro, despues di a caba di gana eleccion recientemente, ta conta nos dicon nan a scohe pa bira un tipo di gemeente di Hulanda. Con nan a haci pa convence e Hulandesnan pa elimina e debe bieu di 300 miyon Florin y dicon UPG a bira un opcion hopi serio pa nan, un entrevista cu revelacionnan masha interesante encuanto e futuro structura estatal di Boneiro.

Evelyn Wever-Croes ta clarifica su posicion encuanto si e tin interes pa bira Minister. Kico a pasa tempo cu el a sali for di Gobierno y con bida ta sigui p'e den sector priva. Ademas e ta duna su punto di bista riba introduccion di BBO y su posibel dificultadnan.

Kedando riba hende muhernan lider den nos comunidad, lo bo por lesa un articulo masha interesante di Indirah Solognier un hende muher cu su propio compania cu ta tras di riba 100 miyon dollar na proyecto riba nos isla. Nos ta tende di e experencianan cu e tin cu inversionistanan y nan dolornan di cabez pa nan por logra inverti.

Un proyecto cu ta keda inaugural den luna di juli ta e hotel RIU. Richard Velasco ta guia e proyecto aki


entrevista

E 'WONDER WOMAN' TRAS DI RIBA $100 MIYON NA INVERSHON LOCAL

NOS TA PERDIENDO E MOMENTUM

"HOPI INVERSIONISTA TA YEGA YEN DI ENTUSIASMO PERO ORA NAN TOPA CU E RIGIDEZ DI NOS SISTEMA Y PROCESO, NAN TA PREFERA DI BAY OTRO ISLA"

Indira Solognier (34) tin besta riba un di e cruzadanan di mas druk den Oranjestad for di su oficina, pero e ta proyecta un calmo cu bo no sa mira riba mucho cara awendia. Lo bo no asumi for di su tranikidad cu e ta responsabel pa guia proyectonan na un balor di mas cu 100 miyon dollar tur rond di nos isla. Su experticio ta un combinacion di varios tereno manera, management, e mundo di pension, hypoteca & aseguro, finanzas, structura di negoshi y financiamento, guia desaroyo di proyecto (project development), consecha negoshi nobo y mas

"CONSTRUCCION DI UN PORTOFOLIO MIYONARIO"

34 FLORIN


entrevista

Richard Velasco

RIU TA CONSTRUI SU KASTEEL RIBA PALM BEACH

"NOS TA TRAHA TUR NOS HOTELNAN CU CONCRETE Y BLOKI, NO CU SHEETROCK Y STEELSTUDS"

RIU Hotels kier construi un kasteel riba e beach di Palm Beach na Aruba, un concepto cu na Aruba no conoce, treciendo un tipo di turismo cu nos no conoce. Richard Velasco (...) ta guia e desaroyo di e proyecto y ta conta di e famia RIU, cu ainda ta na mando di e cadena di hotel aki cu tin mas di 110 edificio y ta conta cu 18,000 empleado. Construccion tin su dificultadnan pa cualkier proyecto grandi awendia particularmente pa haya trahador pero Velasco ta splica kico nan y otronan por haci pa adapta na e cambionan cu gobierno a introduci.

"GOBIERNO TABATA HOPI EXIGENTE CU NOS. TRAHA CU DIMAS TA POSIBEL SI BO PONE BO CARTANAN RIBA MESA"

FLORIN 23

y ta informa nos e sistema diferente cu nan a usa pa copera bon cu Dimas, pa tog haya e trahadornan cu nan mester pa por a construi e proyecto aki, sin cu mester importa hende pa keda biba aki. Ken ta bay keda den e hotel aki, no ta exactamente turista Mericano.

Riba e stul, e seccion cu ta pone ehecutivonan, sinta y contesta pregunta cayente, a haci su aterizahe na Aeropuerto Reina Beatrix na unda Peter Steinmetz como director ta splica dicon e cambionan urgente tabata necesario. Kico el a haci pa pone aeropuerto


contenido #2

ENTREVISTA

18 Rene Kan Un inversionista Arubiano grandi pa e tamaño chikito di nos isla. Cu su invershonnan cu ta fluctua riba cien miyon, awe Kan ta sinta pa duna un entrevista, algo cu e no ta haci nunca, riba un proyecto cu ta ranca na su curason. Den su palabranan; 'Mi kier construi e mihor hotel cu Aruba a yega di conoce'. Sinembargo como Arubiano hunto cu su 'dream-team, e ta para contra inversionistanan internacional na otro banda. Ken tin mas potencial y capacidad, e entrevista lo por yuda na duna mas claridad.

23 Richard Velasquez Di leu e ta parce un kasteel, un tipo di construccion cu ta halando atencion y cu ta hiba e nomber di RIU hotel. Su actual gerente ta anticipa e proyecto final y ta papia riba e caminda dificil pa haya trahadornan stranhero pa realisa e proyecto, nan man duro tras di su ehecucion y e hecho cu nan hotel ta traha di bloki y no concrete.

27 Eveline Croes Cu su nomber ta topico ultimo tempo ta un realidad grandi. Aunke e mes no a sali dilanti ainda pa reacciona riba su posibilidadnan futuro den politica, Eveline ta sinta unicamente cu Nos Florin pa elabora riba e posibilidadnan ali. Ademas, e profesional ta trece punto y opinionnan directo riba e ramo di cua su experticio ta su dominio principal, nos sector financiero.

30 Ramondito Booi Su nomber ta casi sinonimo cu e nomber di su isla natal Bonaire. Den un forma exclusivo, e politico ta otorga un entrevista p'asina Aruba conoce e caminda, decisionnan y proyectonan di mas nobo cu lo bay cambia e forma cu nos ta conoce e Bonaire di antes.

34 Indira Solognier Cu su 34 aña, e ta para tras di mas di 100 miyon dollar na invershon riba Aruba, con el a haci'e? Indira ta comparti parti di su secreto pero ta alerta riba situacionnan cu por pone futuro inversionistanan pensa dos biaha si opta pa Aruba 100 porciento, si of no.

36 Greg Peterson Freezone di cualkier pais ta un sector atractivo y cu potencial si sa con pa maneha esaki. Aruba a pasa den su 'share' di retonan y awor Greg Peterson ta kere cu porfin e zona liber di Aruba ta na caminda pa bira e modelo Dubai di Latino America.

27


"CUALKIER TRAHADO PROBLEMATICO TA WORDO PONI RIBA E PROME AVION PA CAS E SIGUIENTE DIA"

RIU LO DIVERSIFICA E MERCADO DI TURISTA

24 FLORIN

bolbe cuminsa gana placa y ki rol Schiphol Group tin den tur esaki.

Pa no lubida Greg Peterson kende ta dunabo detaye di con a hiba Freezone Aruba di un 'ghost town' pa pronto bira e Dubai di Caribe. E ta posibel? Con ta bay hacie? Repasa e articulo den Nos Florin pa haya sa tur detaye.

No lubida e columnanan di nos profesionalnan riba diferente tereno entre otro, turismo cu Drs.Ryan Peterson y Jan van Nes.

Tecnologia di biento ta algo pa Aruba? Haya sa kico un di nos profesionalnan ta pensa. Raymond Maduro for di exterior ta splica dicon tin bruhamento entre liderazgo vs maneho. Gos Oduber ta duna detaye di dicon cierto marca mester ta registra na Aruba pa bo haya su beneficio.

Luciano Milliard ta elabora riba e sentencia duna dia 13 april 2007 encuanto casamento entre mesun sexo y ki efecto esaki lo tin riba nos sociedad. Drs. Paul Croes ta splica con e PPP public private partnership ta hinca den otro y con departamentonan di gobierno y instancianan no gubernamental por beneficia di un cooperacion estrecho.

Cu e edicion nobo aki e staff di Nos Florin ta expande cu Ruben Trappenberg kende ta funciona como redactor en hefe pa e edicion aki. Ruben a bin ta traha cu revista Nos Florin desde su fundacion. Ruben ta menciona e enfasis pa nos sigui eleva e nivel di discusion tocante e dificultadnan y retonan di nos pais. Dor di hiba intercambio na nivel cu respet pa cada ken su habilidadnan, nos lo haci e pais aki grandi, segun Trappenberg. E ta confia cu nos comercio y nos profesional lo sigui contribui pa cada edicion di Nos Florin ta informativo, educativo, di nivel halto y cu cada articulo por ponebo pensa profundo, pa'sina formula bo propio opinion.

Busca e edicion di mas nobo di Nos Florin na mas cu 70 punto di benta rond di nos isla.

Aqua Spa lo habri na Corsow otro aña

ORANJESTAD - Un "destination spa" grandioso lo ta parti di e amenidadnan di clase mundial cu lo wordo ofreci na e Renaissance Curacao Resort cu actualmente ta bou construccion.

Aqua Spa lo ta situa na e Rif Fort historico banda di e hotel. E lo ta un facilidad di 4 piso, cu bistanan riba Willemstad y su famoso St. Anna Baai.

E facilidad di 690 meter cuadra/ 7,500+ pia cuadra lo conta cu camber di tratamento cu e tecnologia Aleman mas moderno pa stoom y bañonan di Jacuzzi. E spa lo introduci hopi amenidad special manera un sala di te y un terras di relahacion riba e dak.

Aqua Spa, esun mas grandi di Corsow, tambe lo ofrece inyeccion di Botox y tratamentonan contra cellulites haci pa ciruganonan plastico famoso di Latino America.

E inversion, haci pa un Compania Mericano/ Europeano cu raiznan na Aruba, lo promove productonan di Neoderma, traha na Cyprus, cualnan ta pas perfectamente cu e clima di e isla y estilo di bida di vakantie/playa.

Aqua Spa su diseño ambicioso ta incorpora experiencianan riba varios piso:

E prome piso – E prome piso di Aqua Spa lo contene e spa lobby y e stacionnan di Pedicure / Manicure y Cabei, tur dunando e impresion di un ambiente di ciudad grandi. E salon di cabei lo ofrece e servicionan di un estilista/pelukero di fama internacional.

E Day Spa – Henter e prome piso lo sirbi como un Day Spa cu tres camber completamente ekipa pa facials cu ta ofrece tratamentonan inovativo di un ora incluyendo Neoderma su famoso "Chinese Herb Peeling," e tratamento ideal pa haci den bo break di lunch, specialmente pa esnan cu no tin tempo pa gasta. E day spa tambe lo inclui servicionan di Manicure / Pedicure & Cabei sin cita.







E Centro di Fitness – Henter e di dos piso ta dedica na e Centro ultra moderno di Gym y Fitness cu tambe ta ofrece lesnan di Yoga. E Watsu, masashinan den awa lo wordo duna den e "infinity pool" di Renaissance cu bista riba lama.

E di tres piso – E area principal di spa lo conta cu un reception lobby y cambernan pa cambia paña, cu 25 locker femenino y 25 locker masculino. E area di locker femenino lo inclui showers, stoom, sauna, opcionnan di ice cooling & bucket plunge cooling, cu e mesun menu di servicio na e banda masculino. Den e area comun, e lounge di relahacion pa ambos sexo lo ofrece articulonan saludabel y suave – un bar di fruta – unda bishitantenan por warda pa un terapista busca nan of warda e lift pa bai e piso mas halto.

E top pista – E di cuater pista ta consisti 100 mester cuadra di terras habri cu tin bista riba lama, cu cuater camber single di masashi / facial, dos camber pa pareha cu shower y Jacuzzi como tambe un Vichy shower room y showernan normal. E terras den aire liber lo conta cu e asina yama "heavenly beds" pa tratamentonan y un jacuzzi den aire liber pa uso comun. E ambiente lo promove relahacion cu musica di e olanan cu ta dal contra e murayanan historico di e Rif Fort, cual a wordo construi na 1826. E terras riba dak tambe lo ofrece un bar di coi bebe y fruta.

Debi na su diseño rico y compleho, e Aqua Spa benidero lo ofrece bishitantenan hopi escohencia y nan por personaliza nan tratamentonan dor di scohe for di un lista extensivo di elementonan "Mix & Match", haciendo nan tratamento uno individual y unico.

E Aqua Spa nobo ta diseña pa e arkitectonan Mericano Coleman & Partners, http://www.cparch.com, kendenan ta presta gran atencion na detaye y ta dedica na e creacion di un "otro mundo",

Continua riba B-19

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Hotel Spaño ta buscando huespednan cu stress



MADRID – Un cadena di hotel Spaño ta buscando huespednan cu stress cu lo kier yudanan pa bin baha stress proximo siman destruiendo e interior di e hotel den central di Madrid como parti nan proyecto di renovacion di nan hotel. Hotelnan NH lo selecta, cu ayuda di un grupo di psicologo, 30 hende lo por por kibra y yuda destrui 146 camber den e hotel di 11 aña bieu aki dia 3 di juli, e compania a informa den un relato di prensa. 'Nan lo wordo duna helm y toolnan pa asina cuminsa kibra murayanan, ranca tapijt, kibra mueble', nan as splica, 'Nan por kibra tur loke cu nan kier y haya den e cambernan di e hotel como tambe den e bañonan y lugarnan manera e lobby y otro lugarnan den e hotel'. Candidatonan di e 'roomolition' mester tuma un test di forsa, un test psicologico y un test medico pa determina asina tin stress di berdad prome cu nan forma parti di e evento aki. E actividad fisico aki, kibrando tur loke cu nan haya den nan caminda lo produci e hormona endorphins cu na su turno lo elimina tension.

Politico di Indonesia ta acorda marijuana den cuminda

INDONESIA – Vice presidente di Indonesia Jusuf, cu ta contra di e legalizacion di marijuana, no tin problema si haci uso di e droga na momento cu bo ta cushina, asina un corant a raporta riba diaranzon.

'Ami no tin ningun problema si haci uso di esaki manera un specerij por pa legaliza esaki por completo mi no ta haya bon', asina e vice presidente a bisa den un entrevista cu un corant local.

Kalla tabata comentando tocante di esaki despues cu recientemente nan a publica cu lo ta un miho idea pa legaliza e droga pa asina evita e abuso di droga cu ta tumando luga den e pais.

Un cantidad grandi di cuminda tipico di e pais ta haci uso di e mata aki como specerij y ta esaki mes ta duna e platonan aki nan sabor distintivo. Awo lo mester wak kico ta haci ya cu bo no por prohibi e uso di e droga aki un caminda y acorda su uso den un otro caminda.

Polis ta wordo yama pa bringamento pa bisti di bruid



ALEMANIA – Polis Aleman a yega na e tienda y a haya dos dama cu ta di casa pronto ta bringa pa un bisti di bruid di nan escogencia. Hendenan den e luga a yama polis despues cu e pelea a escala entre e dos dama nan aki, ya cu nan a cuminsa grita y kibra cosnan cu tabata den e luga. E un e damanan a cumisa splica polis cu e problema a cuminsa na momento cu el a bisa e otro cu su escogencia di bisti y di renchi no ta bon. Polis a hala nan atencion ya cu nan tabata strobando orden publico.

Ganado di lotto ta treat su ruman homber



INGLATERA - Dama cu a gana 9.3miyon di pounds na lotto a manda su ruman homber y su famia un check pa 1.000 pounds cu un nota bisando 'treat boso mes'. Irene Jones cu a bira multi milionario cu un solo carchi di lotto October cu a pasa. El a mira esaki manera e oportunidad perfecto pa cumpli cu su promesa cu semper el a haci na su ruman homber di cuida pa e semper den su bida.

Mascaruba a clausura exitosamente su tayernan pa MascaTnernan





ORANJESTAD - Dos aña pasa, Organizacion di Teatro Mascaruba a entrega un proyecto na UNESCO titula: Projecting for the Youth. E proyecto aki ta consisti di dos parti. E parti tecnico den cual ta haci un peticion pa ekiponan di luz y zonido. Y e parti teatral cual ta consisti di tayernan pa e hobennan di Mascaruba. E proyecto a keda aproba na Francia aña pasa na november. For di e tempo ei Mascaruba a cuminza traha activamente riba e proyecto. A adkiri diferente ekipo tecnico necesario. Y e siman cu a pasa a tene e prome tayer pa e MascaTnernan.

Durante e dianan di 20 pa 24 di juni 2007, Mascaruba bou auspicio di UNESCO a organiza un tayer pa e miembronan hoben, e MascaTnernan. Sra. Yvonne Spellen a coordina e tayer y Sr. Indiro Delgado, experto den psiconeuro linguistica, docente di teatro y director di Ataneo di Punto Fijo a dirigi e contenido di e tayer. Un total di binti dos MascaTner a participa durante esaki.

E contenido di e tayer tabata parti den tres parti.

- E prome parti a concentra riba sera e grupo (bonding). E hobennan a participa den un cantidad di ehercicio pa promove esaki. Pa forma UN grupo, pa sinti comodo cu otro, pa asina por traha sin miedo.
- E di dos parti tabata enfoca riba: kita bo miedo di ta riba un ecenario. Atrobe cu un variedad di ehercicio cu tabata tambe prepara e hoben con pa expresa corporalmente, oralmente y emocionalmente. Ademas a haci diferente ehercicio di relahacion cual ta sumamente importante pa un actor.
- Den e di tres parti a duna e hoben oportunidad pa experencia: improvisacion riba escenario. Durante e parti aki nan a haya tur sorto di oportunidad pa improvisa sketchnan chikito den grupo chikito riba escenario.

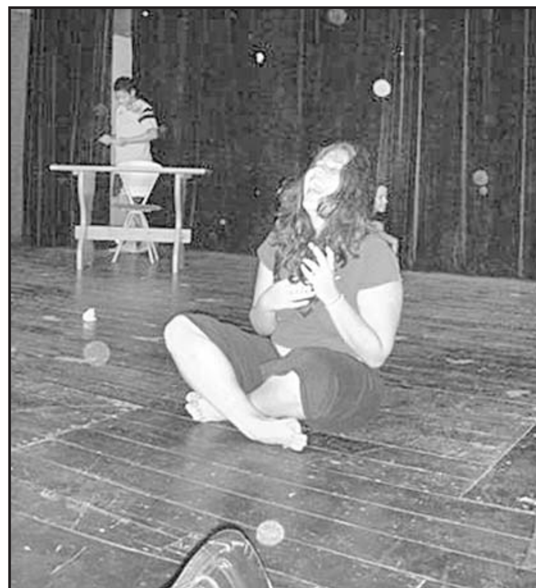


Interesante tabata cu e idioma na ningun momento a stroba den e actividadnan. Diadomingo merdia a clausura cu presentacionnan cortico di diferente grupo. Durante e tayer, e hobennan a balia, canta, actua, hari, yora, goza un bol y crece. Por a wak un crecemento formidabel den nan tur for di e prome dia pa cu e ultimo dia. E experticio di Sr. Delgado tabata algo impresionante usando e diferente modanan di exprecion pa a logra saca tur e energianan scondi di e hobennan. Na final, tur hoben a ricibi un certificado di participacion for di Presidente di Mascaruba Sr. Angelo “Tata” Tromp, Sr. Indiro Delgado y Sra. Yvonne Spellen.

Directiva di Mascaruba ta sumamente satisfecho cu e tayer aki. Indudabelmente e tayer a logra tur su metanan: sera e grupo, kita na miedo riba escenario y siña nan improvisa corectamente. Un danki grandi ta bai na UNESCO cu a permiti Mascaruba e fondonan pa haci esaki.









Continuacion di B-16

un miho universo di vakantie relahante. Coleman&Partners tambe ta e arkitectonan di e Renaissance Curacao resort y ta traha hopi cu hotelnan di alta clase rond mundo, incluyendo e Ritz Carlton.

Aqua Spa ta e creacion di un grupo di inversionista di Merca. Nan ta raporta cu Tratamentonan Medico rutinario tambe lo wordo ofreci riba e menu di servicio, entre nan Intense Pulsed Light Laser Therapy, Micro Dermabrasion, Skin Rejuvenation + Permanent Hair Removal ademas di Tratamentonan Anti Cellulitis y mashinnan di Endermologia.

reserva y escolta un variedad di procedura medico cu topa ciruhanonan plastico di Valencia, Venezuela. E spa lo percura pa tur areglo di viahe, incluyendo pero no limita na camber di hotel, buskeda cu limousine, reservacion di buelo, etc.

Aqua Spa a tuma e decision pa ofrece Neoderma como su liña cosmetico di escohencia. E productonan lo bin di e distribuidor di Neoderma basa na Aruba : CSS Caribbean Spa Supplies N.V. Neoderma ya caba ta disfruta di un reputacion excelente riba nos isla y na Corsow, y ta famoso pa su proceso di





Neoderma ta ser considera e miho producto cosmetico na Hulanda y ta specialmente popular danki na su formula di Chinese Herb Peeling, ademas di tratamentonan di Neo-White, Anti-Aging, tratamentonan di curpa, firming y anti cellulitis.

Neoderma tambe ta ofrece un cantidad di Tratamento Relahante pa esnan cu ta riba vakantie y cu lo kier tuma cos mas trankilo y di berdad disfruta di nan vakantie sin stress.

E menu di Aqua Spa lo ofrece tratamentonan di facial manera e Neo-Marine Spa y Neo-White Treatments. Masashi di Thailandia, Masashi cu Piedra Cayente, y Shiatsu. Body Wraps / Mud Wraps Anti-Cellulitis y Detoxificante.

Cu apertura di e spa programa pa april 2008, cu un inversion estima na mas di $1 miyon, Aqua Spa ta determina pa bira e miho di Corsow den tur aspecto, ofreciendo diseño di top calidad, tratamentonan, servicio y productonan y tratando di surpasa e espectativanan di tur bishitante.

Aqua Spa ta aplicando pa un rating di tripel diamante, hunto cu e Renaissance Curacao Resort cu ta para pa calidad inigualable y su dedicacion na excelencia.

E Tratamentonan Medico Special tambe lo inclui Botox, inyeccionnan di Hylaronzuur y Mesoterapia haci un biaha pa luna pa ciruhanonan plastico cu ta di bishita di Valencia.

Aqua Spa tambe tin planea pa

Chinese Herb Peeling.

Procedente di Cyprus den e Mediteraneo, tambe conoci como e luga di nacemento di Aphrodite, e liña ta un marca bon conoci di medio oriente traha segun e standardnan Europeano di mas halto.


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Explora djis paso cu abo tin gana di explora lo no ta un bon idea na e momento nan aki e miho cu bo por haci ta keda unda cu bo ta awo.


Tauro
20 April-20Mei

Taurus
Na momento cu e ta trata di bo bienestar financiero, bo no por laga nada na chens, semper investiga kico bo tin cu haci!


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Para cla pa conoce algo nobo di un amigo bieu, esaki lo haci bo inspira riba idea nan nobo y grandi!


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Un colega cu ta gusta papia lo por ta fastioso awe, purba di evita e durante dia pa asina bo por caba di haci bo trabou.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Purba di pasa bon y goza gewoon di un bon ambiente manera tempo cu bo tabata chikito. Abo ta mira motibo pa tuma bida asina serio?


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
E ta importante pa bo tuma bo tempo y planea tur loke cu mester wordo haci. Percura pa bo no laga ningun hende atras.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
E lo ta masha importante pa bo balanza bo metanan cu metanan di esnan rond di bo. Lo bo tin un miho perspectiva awe.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Si algo ta mustra demasiado bon pa ta berdad, probablemente e ta asina tambe, djis goza di dje mientras por pero no cai den dje.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

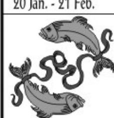
Sagittarius
Awe si bo ta admira un persona su trabou, corda di bisa e cu bo ta gusta su forma di traha, esaki lo mustra bo humildad, algo cu masha tempo bo no a mustra.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricorn
Bo naturaleza idealistico ta saliendo poco- poco, esaki mes lo hiba bo na alcanza cosnan grandi cu bo tabata pensando riba dje.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius
Bo habilidadnan pa planea ta mas miho cu nunca durante di e dianan aki, busca un manera pa yuda planea un evento.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces
Bo hefe ta pensa cu e sa miho, pero abo sa cu no ta asina. No ta directo purba di haci uso di mas hopi tactica posible.

FIND & CIRCLE 56

61.

They have a saying in Boston: "If you don't like the weather, wait five minutes." Here are some wild weather words.

wild weather

F	T	D	U	S	T	E	R	D	E	L	U	G	E
S	K	O	N	A	D	A	T	Y	P	H	O	O	N
L	P	O	R	V	I	N	H	E	O	F	K	R	A
E	W	C	F	N	O	R	E	A	S	T	E	R	C
E	S	S	L	D	A	P	C	O	F	T	C	E	I
T	T	G	U	O	N	D	N	H	S	T	M	W	R
S	T	W	R	D	U	I	O	I	I	A	H	O	R
E	S	H	R	M	N	D	W	C	E	N	N	H	U
P	U	I	I	L	H	T	B	L	C	L	O	S	H
M	G	T	E	T	D	L	S	U	R	O	A	O	J
E	R	E	S	U	A	T	W	O	R	I	R	G	K
T	U	O	P	S	R	E	T	A	W	S	H	I	E
T	R	U	T	O	D	R	O	U	G	H	T	W	S
F	J	T	M	S	Q	U	A	L	L	I	H	C	E

Arctic blast
Chill
Chinook
Cloud-burst
Deluge
Drought
Duster
El Nino
Flurries
Foehn
Fog
Frost
Gale
Gust
Hurricane
Kona
Mael-strom
Nor'easter
Rain
Shower
Sirocco
Sleet
Snow
Squall
Storm
Tempest
Tornado
Twister
Typhoon
Water-spout
Whirl-wind
Whiteout



SUDOKU PUZZLES

				2		3	9	
	7	1			5	2		
4			1	8		6		
	5	3		9			4	8
1			4		2			9
6	9			1		7	3	
		8		7	6			5
		6	2			8	1	
	3	2		4				

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	6	5	7	2	4	3	9	1
3	7	1	9	6	5	2	8	4
4	2	9	1	8	3	6	5	7
2	5	3	6	9	7	1	4	8
1	8	7	4	3	2	5	6	9
6	9	4	5	1	8	7	3	2
9	1	8	3	7	6	4	2	5
7	4	6	2	5	9	8	1	3
5	3	2	8	4	1	9	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Ferguson

Police

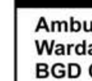


No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

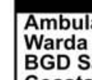


Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



30 Polynesia

30 Holiday Dream

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

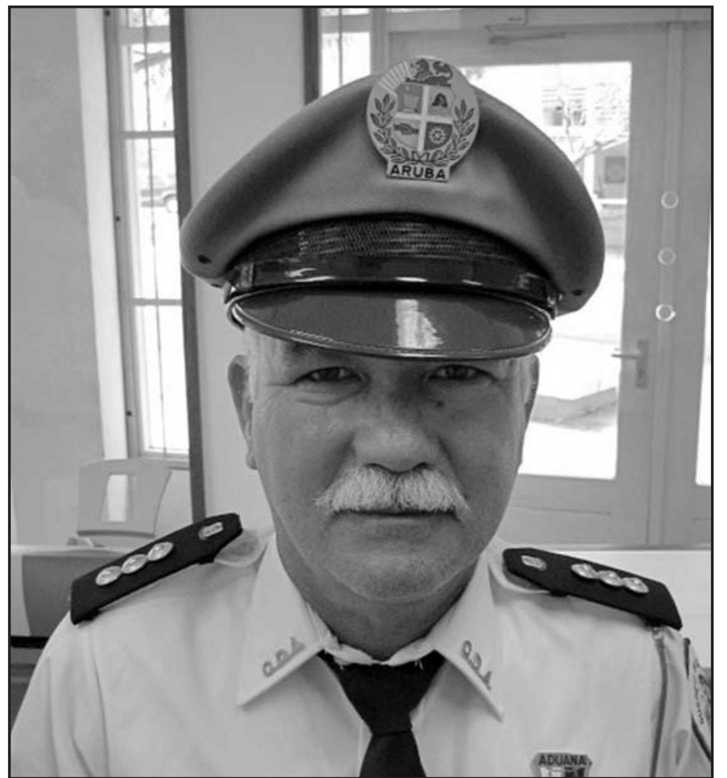
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Sr. Victor M. Withfield a ricibi su promocion na Cuerpo di Douane



ORANJESTAD – Diaranson a ricibi for di manan di sr. Antonio Peña hefe suplento di Cuerpo di Douane y hefe suplento di Seccion di San Nicolas sr. Victor M. Withfield su promocion pa Hoofdkommies der Invoerrechtenen Accijnzen eerste klasse A, sr. Victoriano M.Carolina. Management y staf di Cuerpo di Douane ta desea sr. V.Carolina hopi pabien cu su promocion meresi y "keep up the good job". Foto cortesia di PR Douane



Colegio Hilario Angela y St. Paulus School a haya donacion di Excelsior Casino

E dos scol a ricibi watercoolers como donacion

ORANJESTAD – Excelsior Casino ta cumpli un biaha mas cu scolnan na Aruba, haciendo donacion di watercoolers recientemente na Colegio Hilario Angela y tambe na St. Paulus School, ambos na San Nicolas.

Excelsior Casino pa medio di su doño sr. Mike Posner y staff personal ta desea e scolnan aki hopi dedicacion y sabiduria den educacion di nos futuro generacion di Aruba. Bale lapena meciona tambe cu Zen Services a haci e instalacion gratis di e watercoolers na e scolnan menciona ariba. Pabien!







BON DIA Aruba

Ranking Nacional 2007 "Deloitte" U-10, U12 na Arupro Tennis School

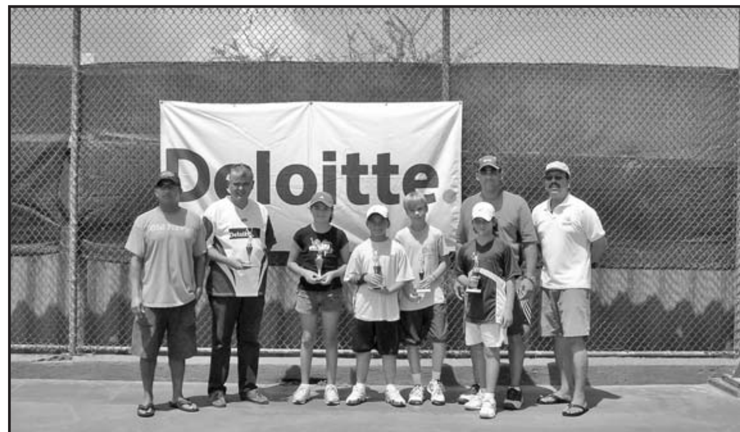
ORANJESTAD - For di diabierna dia 22 di Juni 2007 te cu Diadomingo a wordo hunga e ranking nacional "boys and girls under 10 and 12 y/old" cu sponsorship di e compania "Deloitte" riba canchanan di Arupro Tennis School na San Nicolas.

Resultado

U-12 / 10 Girls, a hunga un round robbin unda sub-campeon di categoria 10 aña a keda Nicolle Geerman y campeon Federika Sido. Bao 12 aña, sub campeon Sofia Dao y campeon Sara Yeguez.

Boys under 10: di un "draw" di 16 a keda como sub-campeon Jantiel Saladin y campeon Dylan Wolter.

Boys under 12: "draw" di 16 hungado, sub-campeon Dijon Nijboer y campeon a keda Frans Sydow. Diadomingo, pa 1or di atardi Sr. Marcelino Quandt representando e compania Deloitte, Sr. Ralph Guda representando ALTB, A. Hernandez y W. Rua pa ATS a duna palabra di agradecimiento na tur participante y a entrega e trofeonan di e ranking.









Ta kende a benta baricada abao y pusha polis hala un banda?

E "bochinchero" Mike Eman ta ultimo persona cu por papia di combatimento di violencia y criminalidad

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu comunidad Arubano a keda sumamente preocupa siman pasa, ora cu nan a constata cu nan propio wowonan con cierto di nos hobennan a lanta contra polis faltando respet total pa nos autoridadnan policial. Te hasta a yega asina leu cu un di e hobennan aki a joyride y kima un auto di polis, cual ta propiedad di e pueblo pagador di belasting.

Ta manera sancochi cayente, diripiente y sin busca drechi e lider di AVP sr. Mike Eman un biaha mas a tira tur culpa riba gobierno, ya cu esaki a bira su custumber malo caba, esta pa usa Gabinete Oduber como su 'pispaaltje' favorito. Sinembargo ta conoci cu nos jovennan den mayoria caso ta sigui ehempel di esnan mas grandi den comunidad y tambe di nos politiconan. E respet pa autoridad policial mester cuminsa serca esnan mas grandi den comunidad y nos juventud mester siña for di esaki.

E hecho cu na December ultimo nos hobennan tambe tabata testigo di e actitud bochornoso di e lider di AVP sr. Mike Eman siguramente no a contribui na duna un bon ehempel na e jovennan aki. Nos tur por a mira na december ultimo con sr. Mike Eman den su desesperacion pa drenta gobierno a guia un manifestacion contra Gabinete Oduber, caminda manera un bochinchero razo el a kibra baricada, pusha polis hala un banda, manda man den cara di polis y caminda tambe den forma mahos y vulgar a wordo teni di atras pa un di su seguidornan ciego.

Ta algo nunca visto den historia di Aruba con un supuesto lider politico cu mester duna bon ehempel na comunidad - incluso na tur nos hobennan - a comporta su mes di e manera aki. E video y potretnan ta papia pa nan mes y ta muestra cu sr. Eman no por cu presion y cu e mester a haci tur e spektakelnan aki pa mustra cu e tambe ta conta como un lider politico, siendo cu e mester fungi como un 'role model' den comunidad.

Awe cu ki cara e kier cuestiona e maneho di gobierno pa cu combatimento di violencia y criminalidad na Aruba? Acaso cu su actitud di shouro ta muestra cu e tin respet pa nos Cuerpo Policial, kende mester a haci hopi esfuerzo pa wanta e politico razo aki durante e ultimo manifestacion cayehero.

Pais Aruba siguramente no ta sirbi cu e actitud di e shouro aki y nos tur mester tene nos curason si cualkier dia – pa desgracia di Aruba – e bochinchero aki yega den gobierno.

Presenta pa B&P/ Interface Training & Consultancy

Exitoso curso di Human Resources Management



ORANJESTAD - E Curso di Human Resources Management ta pa miembro nan di Management den un Organisacion cu ta dirigi un grupo di empleado. Tambe pa tur esnan cu ta traha den e departamento di Human Resources, e curso aki ta esencial, pa tur hende cu tin empleado cu ta traha bou di nan.

E Curso ta ofrece bo e oportunidad di adkeri of engrandece bo bista, y conocimento di abilidad nan den e diferente area nan di Maneho di Personal.

E Curso aki a wordo organiza pa B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. Facilitador di e curso ta Sr. J. Kock kende den un forma hopi practico a presenta e progarma di HR.

Esnan cu a termina e curso cu exito ta Michael G. Wilson, Sharline Croes, Milfranci Croes, Ingris M. Lejuez, Ursly Silberie, Charlene Caines. Un Palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a termina e curso exitosamente.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Sra. Munye Oduber-Winklaar cu presentacion di su buki nobo na De Wit & Van Dorp Stores





ORANJESTAD - Diasabra ultimo 23 di Juni Sra. Munye Oduber -Winklaar tabatin presentacion di su buki nobo: "Zo reken ik nu met je af - Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo".
Un publico basta grandi a bin busca e buki nobo y asina combersa cu e autor tocante e buki. Pa e autor e titulo ta eigenlijk - un regla cuenta cu e 2 idomanan (Papiamento y Hulandes). E ta tambe un reglamento di cuenta di su hubentud(primordialmente su prome amor). Tambe e ta un regla cuenta cu cierto taboenan cu hende muher den nos region no ta tribi papia di dje. E buki ta obtenibel na tur e tiendanan di De Wit & Van Dorp Stores.

'Anochi entre streanan' lo tuma luga na Paso Herencia

Paseo Herencia
"nos orgullo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life • movies • liquid fire works
Ta presenta:
Un anochi entre streanan
Un Concierto Musical
Inaugurando Plaza Padu
Lugar: Plaza Padu, Paseo Herencia Shopping & Entertainment Center.
Dia: Diasabra 30 di juni, 2007
Ora: 7:00 PM - 11:00 PM
Bin presencia nos talentoso hobennan bow guia di nos maestronan local
Programa:
Scol di Musica Rufo Wever
Guitar combo
Scol di Musica Rufo Wever
Student Band
Johnny Scharbaay Group
Carlos Bislip & Friends
Productor Musical: Carlos Bislip
Snacks, cuminda y bebida di "Taste of Belgium" obtenibel.
Entrada GRATIS!
J.E. Yrausquin Blvd. 382A (Dilanti di Holiday Inn) Tel. 586-6533

PALM BEACH – Proximamente lo tuma luga e inauguracion di 'Plaza Padu' na Paseo Herencia Shopping & Entertainment Center. Un anochi sigur spectacular na unda cu e musica jazz lo wordo presenta na tur presente. E anochi spectacular aki lo ta grandi, no solamente pa e inauguracion di 'Plaza Padu' pero tambe pa e diferente presentacionnan di e gruponan di musica jazz na Aruba.
Durante di e bunita anochi aki lo presenta Scol di Musica Rufo Wever cu nan 'Guitar Combo' y nan Student Band'. 'Johnny Scharbaay Group', cu ta consisti di Edwin Abath cu lo presenta cancionnan di Padu acompaña pa David Bernabela, Carlos Bislip, Serghio Jansen y Johnny Scharbaay, lo presenta. Como tambe 'Carlos Bislip & Friends', presentando cu musiconan manera Jameal Baptiste, Deinah Bernabela, Delbert Bernabela, Jeremy Bonartiba, Franklin Granadillo, Eduardo Maya, Ivan Quandus, Lydrick Solognier, Carlos Bislip, Edwin Abath y Luigi Cortesz como artista invita. Entrada pa e anochi aki lo ta gratis y lo tin snacks, cuminda y bebida obtenibel cu lo ta den man di 'Taste of Belgium'. E anochi lo ta spectacular y cu masha hopi ambiente, bin goza y aprecia nos musico y cantantenan local den un bunita presentacion den un localidad den aire libre cu ta duna mas realse na e bunita anochi aki. Amantenan di musica jazz y Aruba henter ta wordo spera na Paseo Herencia dia 30 di Juni cuminsando for di 7or di anochi.

Spice Girls posiblemente lo anuncia reunion



INGLATERA – Ta wordo spera cu Spice Girls lo anuncia un tour na unda cu nan lo reuni diahuebs, cabando cu lunanan di speculacion riba e cinco miembronan di e banda cu a presenta 'girl power' den e mundo di entretenimento di Inglatera. E banda a bende mas 55 miyon di prome cu Posh, Scary Baby, Sporty y Ginger a dicidi separa for di otro pa sigui nan carera como artistanan riba nan mes.

SOCIAL BON DIA Aruba



Añanan ta pasa pero Vasty Munzenhofer no ta sinti efecto











GASPARITO – Diasabra anochi un fiesta di cumpleaños a tuma over espacionan di Buccaneer Restaurant pa su gerente general Vasty Munzenhofer. Empleadonan, amigo, chofernan di taxi & miembronan di famia a bini hunto y a disfrusta di e anochi.

Tur hende a deleita e cuminda delicioso prepara pa Chef Junior cu a inclui dos ham horna, un ceviche, aperitivo, dips y chicken wings pica.

Ta un tradicion di 27 aña na Buccaneer Restaurant pa celebra cumpleañonan cu dos caha di cerbes y pa hunga domino te den oranan di marduga compartiendo cu amigonan. Un feliz cumpleaños di tur bo sernan stima y Dios bendiciona bo!







DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Cu diferente actividad deportivo

Special Olimpics a inicia su siman di concientisacion

C-2

DEPORTE

Organisa pa ARRUWAC

Olympic Day Run 800 y 1500 meter exitoso

C-4

INTERNACIONAL

Israel ta priminti pa mihora condicion di bida na Cisjordania

C-13

LATINO

ELN liberará rehenes como parte cese del fuego negociado en Cuba

C-11

Mas di 3500 participante

Caminata di Aruba Bank a kibra tur record di asistencia







SAN NICOLAS- Diamars anochi e caminata tan spera organisa pa Aruba Bank conhuntamente cu IDEFRE a inicia na e filiaal di Aruba Bank na San Nicolas. Nos di Deporte Bon Dia tambe a participa na e caminata y nos tin cu bisa cu for di tempran e trafico direcion Pariba di Brug a tranca formal, un fila largo di auto a ser forma cu a cuminsa banda di La Granja na Pos Chikito. Den e becindario di e banco mes por a nota un grupo grandi di participante a registra pa no keda afor y asina prepara pa e caminata, cu te cu awor aki ta esun di mas grandi di Aruba. Na e caminata nos por a mira cara y gruponan conoci cu semper ta participa na tur caminata manera Harlen, Mario, Joseph, Nelson, Juan y otronan como tambe e gruponan manera Thrill Walkers (100 participante) y Foot Fit (outfit mericano), no por keda sin menciona cu nos chikitinnan manera Giangelo y Gionne Davelaar y otronan, kendenan tambe a tuma e corahe di participa na e caminata. Sr. Edwin Tromp, director general di Aruba Bank den presencia di e marketing manager di dicho banco esta sra. Shanoull Bikker a duna e conteo oficial pa asina cuminsa cu e prome di e cuater dianan di e grandioso caminata di Aruba Bank. Mester remarca si cu na final hopi hende a puntra pa haci e distancianan un poco mas largo, kisas un 7.5 kilometer. Net ora e gana di cana drenta curpa, mester stop paso a yega e finish. Pa otro aña ta bon pa evalua e distancianan cu lo ser recori. Awe e caminata lo sigui saliendo for di e branch di Aruba Bank na Noord pa 7or di anochi.

Di parti di Deporte Bon Dia nos kier a manda un felicitacion pa Aruba Bank y IDEFRE pero muy en especial na tur e 3500 participantenan. No lubida haci movecion ta sano.

Cu diferente actividad deportivo

Special Olimpics a inicia su siman di concientisacion





STA CRUZ- E siman aki ta e siman di concientisacion di e Fundacion Special Olimpics Aruba. Diadomingo mainta a tene un Santo Sacrificio di Misa na Fatima Dakota. Ayera e siman deportivo a inicia cu weganan di ping pong den Centro Deportivo Betico Croes.

Un gran cantidad di atletanan special a midi forsa contra otro den e deporte di tennis di mesa, a presenta tambe e atletanan kendenan lo representa Aruba na e weganan mundial na China.

Por ultimo a duna un demostracion den e deporte di badminton.





Na final a haci entrega di e materialnan deportivo na e atletanan special, un obsekio di Oranje Vereniging.

Dia 30 di Juni lo sigui cu e deporte di bowling na Eagle Bowling Palace caminda lo firma un contract cu e main sponser di Special Olimpics, esta Digicel pa despues sigui cu e preseentacion di e equipo di bowling cu lo bai China. Falta un 100 dia mas pa e weganan mundial na China, e fundacion di Special Olimpics Aruba ta spera un apoyo y sosten grandi di parti di e comunidad Arubano pa cu nos atletanan special.

Durante henter e siman lo tin tur sorto di informacion disponibel riba e Weganan Mundial.



Arusurf cu otro gran evento

Exitoso tabata e competencia di surf y bodyboard na Dos Playa





DOS PLAYA- Na prome lugar Arusurf kier a gradici tur su atletanan y sponsornan kendenan a hasi e evento aki posibel. Tambe kier a gradici e departamentonan di Gobierno cu a duna cooperacion pa e evento aki. Dos Playa Open ta un challenge masha grandi mes pa e competidornan mirando cu esaki ta un di e beachnan mas gusta pa nos atletanan. E tipo di ola cu tin na Dos Playa ta uno masha radical mes caminda bo mester actua di biaha pa evita un wipeout/flush. Na e evento aki Arusurf a haya 5 competidor di Venezuela y un Jues official. Algun di e competidornan aki tambe a bai Huntington Beach California y nan tambe ta den e top atletanan di e deporte aki na Venezuela.

Tur e personanan aki a haya un bon impresion di Aruba, nan a keda masha contento mes cu e bishita hasi na Aruba.Un cos di remarka ta cu e opinion di tur persona cu tabata presente a trese padilanti cu esaki tabata e competencia mas profesional organisa na Aruba den tur e excistencia di Surfing y Bodyboarding na Aruba. Tambe nos di Arusurf a percura pa tin tur disiplina di e deporte aki. Surfing pa homber y muher, Bodyboarding pa homber y muher, Junior Bodyboard pa esnan bou 18, Dropknee y tambe Longboard. Kemen tur nos miembronan y atletanan a keda masha contento mes cu e competencia aki. Resultado ta lo siguiente

Surf Open Men

1 Nelson Oduber Jr 2 Danny Yazargaray 3Xenon Lacle.

Surf Open Woman

1 Leah Mesker 2 Zetsia Bisslick.

Bodyboard Open men

1 Jeremy Loefstok 2 Manuel Melian (Ven) 3 Jeff Meyer.

Junior Bodyboard

1 Gerggy Wouter 2 Jason Angela 3 Marco Muscarrielo.

Junior Surf

1 Miguel Geerman

Bodyboard Open Woman

1 Kaman Hui 2 Kyra Bisslick 3 Dady Henricus.

Dropknee

1 Gino Couthino 2 Jeremy Loefstok 3 Giovanni Geerman (jun jun).

Longboard

1 Maximillian Dedekind 2 Danny Yazargaray 3 Lisander Loefstok.

Un bes mas danki na un y tur cu a duna apoyo na Arusurf durante Dos Playa Open 2007. Pa prome biaha den historia un competencia asina profesional organisa na unda e hues e.o. ta forma parti mas importante di e competencia. Arusurf ta un organisacion cu ta traha pa bienestar di deporte di olanan na Aruba y semper nos lo sigui promove deporte aquatico.



Organisa pa ARRUWAC

Olympic Day Run 800 y 1500 meter exitoso





DAKOTA- Diabierna ultimo e Olympic Day Run organisa pa e organizacion di ARRUWAC a tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Un cantidad considerabel di participante a acudi pa participa na e careda aki. Riba peticion a pone tambe un competencia pa esnan mas chiquito di 9 pa 11 aña. Otro competencia cu a ser introduci e aña aki ta e 800 meter Sprint Walk pa e canadornan, caminda esakinan por a test nan mes den un competencia ariba un distancia mas cortico.

Coredornan cu a resalta den e competencia aki ta Michael Rasmijn jr. cu a core su 800 meter den un tempo di 2.05.09, otro cu tambe a mehora su tempo ta Alexander Robert cu a kibra su mes un record den 1500 meter ganando e careda den overall cu un tempo di 4.52.

Den canamento nos ta haña como ganadornan Rudy Dirks y Claudia Couprie. Ta elogia di mira e participacion di tur club di atletismo compitiendo den distancia medio largo, esnan cu a participa tabata Olimpia, Y-Track, Sunrise y ARRUWAC. Loke si a hasi falta ta e participación di e damanan den categoría open. ARRUWAC ta recorda tur hende cu e fun/run 5 K di Olympic Day Run lo continua dia 18 di Augustus proximo y di awor ta invita tur persona pa participa den e caminata di Aruba Way cu lo tuma lugar dia 7 di July.
Aña pasa a conta cu mas di 1300 participante y ta conta cu e aña aki e lo ta mas.





Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Banana Bread

Ingredientenan:

¼ lb. di manteca, dirti
1/3 cup di sucu
2 webo
1 cup di bacoba hecho machica (2 of 3 bacoba)
2 cup di hariña blanco
1 telep di baking soda
½ telep di salo
½ cup di walnut of peans (noot), garna

Bati den un mixer e manteca hunto cu e sucu. Agrega e webonan y e bacoba machica. Despues e hariña blanco, baking soda y salo. Por ultimo drei e walnut of pecans aden. Basha e mescla aki den un ormo rectangular y horne den forno na 350 grado pa ± 40 minuut. Test e cu un toothpick, si esaki Sali limpi e banana bread ta cla.

Bon Appetit!

Awa a pasa hariña den Taekwondo

Alberto Klaber ta wardando ainda riba contesta

Awor si ta bon, Sra. Mary Hsing a perde strea di Noord. Ami, Alberto Klaber ta wardando riba e 8 contestanan riba mi preguntanan cu mi a haci Mary Hsing. No tira piedra y despues sconde man.
Na e campeonato di Open Tierra Del Sol bo persona a manda Teo Rodriquez pa kita e papelnan di e poulenan for di mi. Mary ta abo mes mester a bini, pasobra si mi no a coordina poule nr #2, e competencia lo a caba hopi mas laat. Puntra e refereenan internacional kiko ta nan opinion di e trabou cu a wordo desplega. Awor cu mi ta bek pa keda e biaha aki y cada biaha bo haci algo malo, lo bo tende di mi. Mi pregunta ta na Mary y Chaco (e personanan cu a critica e desicion di e scohemento di Best Fighternan den e Best of the Best) di unda boso dos por a saca e mihor bringador male junior/senior den e campeonato di Tierra del Sol? Tur hende a comenta cu mester tawata e bringador di Curacao (kende biaha pasa den e "Best of the Best") mester a gana, pasobra den su pelea e la gana esaki den menos cu 1 minuut pa 10-3. Boso a bolbe faya barbaramente.
Biaha pasa boso a bisa cu ta e refreenan di campeonato ta saca e best fighters. Aki boso a faya atrobe. Den e campeonato di Tierra del Sol cu ta wordo bisa (Aruba Open) tin algun referee a comenta cu nan no sa mes ta kende a tuma e desicion pasobra nan no a vota pa esey mes. Of kisas ta un persona so den e caso aki Sr. Cheung Phong so a tuma e desicion aki?. Sr. Cheung a comenta cu e no a tuma e desicion di best fighter.!!!!
Ami a papia cu Sr. Cheung Phong y mi no tawata sa e mesun Cheung Phong cu ningun tabata sa tabata na e mundial di China como team Lider di Aruba!!!
For di unda e Vietnames Cheung Phong aki a bira Hulandes of tin algun relacion cu nos pais y/of a entrena nos muchanan cu por a bai mundial como team lider di ARUBA? Pa kiko boso a hiba Sr. Herrich China anto? Pa despues fungi tambe como coach di Aruba!!
Y pa kiko boso a usa Herrich como trainer di e muchanan na Aruba y pa despues te hasta sorprende tur hende y hiba mucha cu a train dos siman so pa bai Mundial?? Ki sorto di maneho boso ta hibando?? Acaso e seguridad di e atletanan no ta importa boso pa nada?
of boso a hiba e muchanan pa asina boso tin derecho di voto den eleccionnan di Taekwondo?
Basta Mary Hsing y Chaco, biaha pa probecho personal, no ta importa nan nada mas.
Na e mundial boso a forza hiba tres atleta pa participa, di con boso no a inscribi e atletanan (cu excepcion di uno) aki mes na Aruba pa participa den e Tierra Del Sol Open???
Aischal a ser busca di Argentina pa participa na Aruba den e Best of the Best y e Tierra del Sol Open. Dicon e atleta cu ta den su peso cu a bai mundial no por a enfrenta Aischal? Dicon??????????????
Kisas si tabata un torneo cu nan mester a viaha, e ora ey si nan lo a wordo obliga pa participa? Si e atleta den su peso ta asina bon pa bai mundial dicon e no por enfrenta Aischal?
Boso a core cu tur e trainernan cu Aruba tabatin, pa boso haci y deshaci con boso kier. Tur esaki a bira asina notable cu awor cu tur porta a sera porta pa Taekwondo su directiva. Sra Mary Hsing ta secretaria, tesorero, presidente y vice presidente. Mary tin 4 funcion den taekwondo bond, dicon???? Ta mihor boso baha, prome cu boso caba cu Taekwondo. Taekwondo tawata rango nr#1 unda e tawata haya subsidio adicional, awor taekwondo ta nr # 3 cu no ta bin na remarca mas dicon????
Te hasta tur instancia halto di deporte aki na Aruba sa kiko ta pasando den e deporte di Taekwondo y no kier tende di Mary y Chaco mas, pasobra tur loke boso ta haci pa probecho personal. Aishal van der Linde ta e mihor atleta (femenino) cu tin na Aruba y Caribe na e momentonan aki. Actualmente e ta train na Argentina cu e seleccion di Argentina y boso no kier pa e reprensenta ARUBA? Un atleta cu sigur lo por trece un medaya pa Aruba y boso ta haci kiko boso kier, sin tene cuenta cu ta ARUBA boso ta perhudica. Awor si boso a perde e strea di noord.
Un otro motibo cu boso ta evita pa Aischal representa Aruba ta, pasobra boso ta bisa cu e no ta biba na Aruba y cu tambe e ta na straf, pasobra e la papia e berdad den e programa di Claret Lopez na ATV-15. Awor cu ami tambe ta papia e berdad, boso tambe ta bai straf mi y a base di kiko? Ami no ta Teo Rodriquez kende boso a manipula, ami ta Alberto Klaber un topsporter (anja 1988-1993 seleccion Hulandes) cu bon resultado den exterior y na Aruba. No ta por nada mi a wordo reconoci pa minister di deporte cu un bunita plakaat pa mi bon trabou cu mi tawata haci. Pueblo di Aruba, speransa ta na caminda. Keda pentiente pasobra mi tey bek pa Taekwondo di Aruba.
Ami sa cu tin mas hende na Aruba cu kier drenta Bond pa traha pa deporte y no manera Mary y Chaco ta hibanda un dictatura sin transperiencia. Con bo tin hende manera sra. Mary Hsing cu ta bisa cu si su jui no ta bai, "ningun otro atleta ta bai!!!". Ki sorto di dictatura esaki ta. Awor mi pregunta ta, ta pakiko e presidente Chaco ta lobby caba pa voto pa eleccion di taekwondo pa di e manera aki e por postula su mes pa presidente di PATU (Pan American Taekwondo Union y aki na ARUBA bo no ta haci nada pa drecha nos situacion di Taekwondo. Duna nos un relato kiko bo kier haci pa taekwondo na Aruba. Ki plan boso tin pa taekwondo???? Kisas un plan pa Mary y Chaco and family viaha rond mundo?
Si no tabata pa mi persona Alberto Klaber, Teo Rodriquez, Eric Barry y awor Willy Willems, Taekwondo di Aruba lo tabata morto for di basta tempo caba. Boso Snoepreisjes a caba. Es mas ta mihor boso pone un fin tras di boso dictadura y retira.
Manera mi a skirbi den mi comunicado anterior, e directiva cu tin awor tin cu baha!.
Keda pendiente pa mas, mi tin hopi mas.
Alberto Klaber
Nota di redaccion: E remitido aki a ser publica riba peticion di un lector di Bon Dia Aruba. Bon Dia Atruba ta para responsabel pa su contenidio.

Gran torneo di basketball mixto proximo fin di siman na YMCA San Nicolas

Interes ta sumamente grandi pa dos dia di basketball

SAN NICOLAS- Pa medio di e press release aki nos kier a hasi un invitacion na tur fanatico y hungadornan di basketball pa bin presencia y participa na e Promo Torneo di Y-Surpise Basketball dia 30 di Juni, 2007 y 1 di Juli, 2007 riba cancha di YMCA San Nicolas. E torneo lo wordu combina cu un shootout. Prome wega lo cumisa Diasabra pa 10'or di mainta y apertura oficial lo ta pa 1 'or di atardi -merdia.

E torneo lo tin un sistema nobo di pa forma equipo y un regla special cu tur equiponan mester sigui durante e wega, esta cu mester tin un hugador (por lo menos) di un division di Juniors – un di Open Damas y un di Open Cabayeros. Nos ta spera di e manaera aki hasi e wega mas interesante. E ta e forma hunga basket nobo y nos ta spera cu tur lo goza hopi di dje.

Lo hunga estilo di "double elimination" – dus ora bo equipo perde dos wega – bo equipo lo kai afor di e torneo. Na final lo tin un equipo campeon so.

E shootout contest tambe lo forma parti di e evento pa hungadornan di cada division, Juniors – Open Damas y open cabayeros.

E sponsor principal pa e torneo ta Vitamalt y lo tin trofeo pa e campeon di e torneo y tambe otro premionan special manera MVP, top scorer etc.

Lo tin contestnan chiquito pa e publico y fanaticonan di basket – i lo duna nan tambe e chens pa participa y gana un premio manera, pen di basket, bala di basket y sport bag di basket – tur cortecia y cooperacion di Vitamalt.

Nos kier a desea tur e equiponan cu ta participa hopi exito!

Nos lo topa cu bosonan na YMCA San Nicolas – Diasabra y Diadomingo awor.

Emiliaano Baarh na telefon 562-0196 y Carlos Benjamin 592-2353 cu e-mail: way2eme@hotmail.com o basket@cca.aw

Reglanan pa torneo di baseball Y-Surprise proximo fin di siman

Y-Surprise Tournament Rules 2007
Team:
-Each team is guaranteed a minimum of two games, unless disqualified and/or ejected for what ever reason from the tournament.

-Game time is Forfeit Time. No Exceptions. Teams are expected on court at the designated time.

-Teams must have five players ready to start the game, with a minimum of one of these here division players –
(1)Junior Boy, (2)Open Girls/Woman and (3)Open-Men on the court.
-Every team player must have a uniform number on the back.

-Any damages to the facilities and/or equipment, or misconduct deemed inappropriate by the Event Director will result in ejection from the event.
-There will be absolutely no refunds or awards given to any team ejected.
-Pre-registration is required for all team and players.

-Teams are expected to check in at least 10 minutes before their first scheduled game.

Game will be played with following rules:

1) FIBA Basketball rules will be followed, with consideration to the exception of the player gender (male/female) category introduce and is in effect for the tournament.
2) All games will be ten (10) minute running halves with the clock stopping the last one (1) minutes of each half.
3) The game clock will not STOP top in the second half if (whenever) a twenty (20) points or greater margin exists. Less than 20 points revert to rule of clock stopping the last one (1) minutes of each half.
4) Teams will be given one (1) thirty (30) second time-outs per half. Time-outs cannot be carried over at any time.
5) Teams will be given a maximum of two (2) minutes rest time at end of the first half.
6) Overtime: A two (2) minute running clock with the clock stopping for only the last thirty (30) seconds will make up the first overtime period.
7) If a second overtime is needed, it will be sudden death overtime (first team to score in any manner wins).
8) Absolutely NO drugs and alcohol is allowed
9) The Afl.100.00 Registration Fee per team, must be paid in advance.
10) This is a 10 team tournament.
11) Maximum 10 player per team

General term and condition:

By accepting admission into this event, each and every participant accepts responsibility for all injuries and indemnifies the host, event workers, host facilities and all others who have put this event on for your pleasure.

The event Director and/or Organizers reserves the right of final decision pertaining to any action committed by a player, coach or fan.
The Director also reserves the right to change/modify any of the rules above. This will be done in the best interest of the players and the event and not the fans.

POOR SPORTSMANSHIP WILL NOT BE TOLERATED!
This is a friendship tournament and we expect Team Captains, Players and Fans to be on their best behavior.
Violators will be asked to leave the facilities.

Individual awards will be given to the players of the Champion, Sub-Champion Team. Also individual player awards for special categories e.d. such as Tournament MVP.
Note: Best 4 teams automatically qualifies for next year tournament.

Y Surprise Shootout 2007 - Rules and Regulation

Participant eligibility / Entrée Fees
Three (max) player from each Team, one per category, is automatically entered in the contest. Registration per player is Afl. 5.00 to enter shootout contest.
Contest rules
1) When ever possible two contests will be run simultaneously, half court for each contest.
2) The shooter has one minute to make take as many shoot attempt for any of the designated valued marked location on the court.
3) Each shot made and is confirm by the official as valid will be counted toward the shooter total score.
4) A maximum five points is permit to be scored in the value location marked with "1".

A shoot / basket scored must be scored when, the shooter initiates with his foot/feet from one of the marked valued location on the court.
The ball must leave the shooter's hand in order for it to be a valid shoot and before the buzzer sounds.
The Official will confirm and valid every made shoot legitimacy.
Classifications
Round One
Three players, one from each category, from a participating team may enter the shoot-out contest. A rank order for who shoots first and the subsequent shooters will be determined at the discretion of the organizing body.

The best 4 shooters will classify and continue to the "Round Two". In the event that more than 4 shooters is tied for fourth place, then all these shooters may proceed to the Round Two.
Round Two
Four shooters, one for each category. In this round of the contest. A rank order for first shooters and the subsequent shooters will be determined at the discretion of the organizing body.
The two best shooters, of each category will classify and continue to the "Round Final.
Final round
The best two shooters, of each category will compete in the round at opposite ends of the court. At the end of this Final round a Champion found and is declared the winner of shootout the contest.
In the event of a tie, an additional round(s) will determine the winner.

BON DIA Aruba

Aruba North Little League lo representa Aruba den Latinoamericano





ORANJESTAD- Ayera e muchanan di Aruba North Little League tabata decidido den e playoff final contra e equipo di South League.

Den forma convincente e seleccion Norteño a gana e segundo wega di e serie best out of three cu score di 8-3 tras di gran pitcheo di nan pitcher estelar Adair Croes kende a yega su 85 lansamentonan te den cabes di e sexto entrada ora cu e mester a bandona monticulo y laga esaki pa su compañero Carrasquero kende a percura pa e ultimo dos outnan di wega.

Ayera e seleccion di North a conecta e bala bon, specialmente den bom di e segundo inning caminda nan a anota 7 careda.

South a utilisa varios pitcher pero nan no por a descifra e lansamentonan di Adair kende a demostra bon control y bon velocidad.

Cu e victoria aki e seleccion di North League a gana e derecho di representa Aruba den e Latinoamericano cu lo tuma lugar fin di otro luna na Puerto Rico.

Bon Dia Deportivo ta desea e gran equipo aki tur clase di exito aya na isla borrinque.

Riba e potretnan nos por mira e equipo celebrando nan victoria na Aruba Jrs Ballpark.

Pabien North League y tur fanatico di baseball.





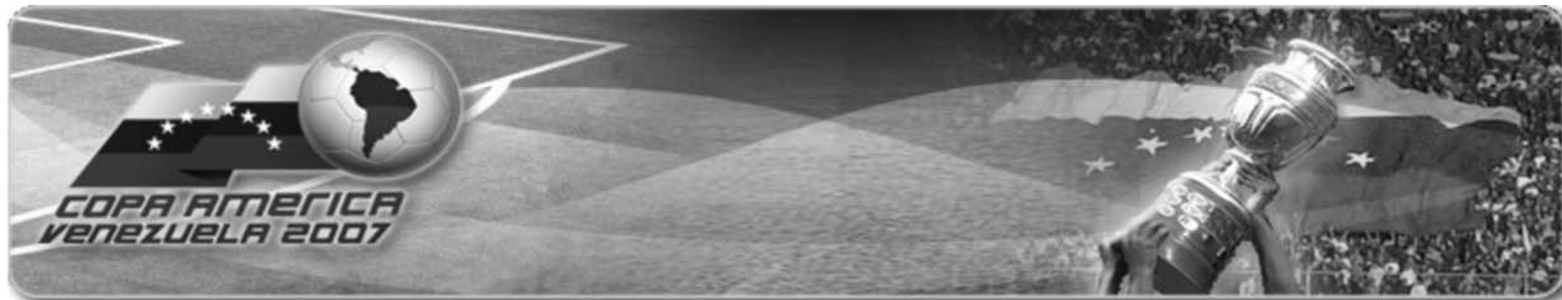
Bautismo di e boto miniatura cu tin e nomber di BALASHI 2





BALASHI- Diabierna 22 Juni 2007, na Balashi Garden a tuma bautismo di e boto miniatura di 40 inch cu lo hiba e nomber Balashi tur dia nr. 2. Capitan di e boto miniatura aki ta Mr. Jacinto Martis. Balashi tur dia nr. 2 a ser bautisa pa Mr. Clifton Jong y tin di bisa cu pa e careda Internacional cu lo tuma lugar dia 28-29 Juli '07 fanaticonan di Balashi por mira e boto aki core.

Una vez mas Mr. Rudolfo St. Jago ta manda un palabra di danki na Mr. Eddy de Veer y Balashi Brouwerij, cu ya pa 5 anja ta judando e deporte di boto miniatura.



Martes, 26 de junio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:05 ET	Uruguay	vs	Perú	Grupo A	Estadio Metropolitano de Mérida
20:50 ET	Venezuela	vs	Bolivia	Grupo A	Pueblo Nuevo

Miércoles, 27 de junio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:30 ET	Ecuador	vs	Chile	Grupo B	Polideportivo Cachamay
20:45 ET	Brasil	vs	México	Grupo B	Polideportivo Cachamay

Jueves, 28 de junio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:30 ET	Paraguay	vs	Colombia	Grupo C	Estadio José Pachencho Romero
20:45 ET	Estados Unidos	vs	Argentina	Grupo C	Estadio José Pachencho Romero

Sábado, 30 de junio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
16:05 ET	Bolivia	vs	Uruguay	Grupo A	Estadio Polideportivo de Pueblo Nuevo
18:20 ET	Venezuela	vs	Perú	Grupo A	Estadio Polideportivo de Pueblo Nuevo

Domingo, 1 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
16:05 ET	Brasil	vs	Chile	Grupo B	Metropolitano de Maturín
18:20 ET	México	vs	Ecuador	Grupo B	Metropolitano

Lunes, 2 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:35 ET	Estados Unidos	vs	Paraguay	Grupo C	Estadio Agustín Tovar
20:50 ET	Argentina	vs	Colombia	Grupo C	Estadio José Pachencho Romero

Martes, 3 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:35 ET	Bolivia	vs	Perú	Grupo A	Estadio Metropolitano de Mérida
20:50 ET	Venezuela	vs	Uruguay	Grupo A	Estadio Metropolitano de Mérida

Miércoles, 4 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:35 ET	México	vs	Chile	Grupo B	Estadio Olímpico Luis Ramos
20:50 ET	Brasil	vs	Ecuador	Grupo B	Estadio Olímpico Luis Ramos

Jueves, 5 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:35 ET	Colombia	vs	Estados Unidos	Grupo C	Estadio Metropolitano de Fútbol de Lara
20:50 ET	Argentina	vs	Paraguay	Grupo C	Estadio Metropolitano de Fútbol de Lara

Sábado, 7 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
18:05 ET	1 Grupo A	vs	2 mejor tercero	Cuartos de final	Pueblo Nuevo
20:50 ET	1 mejor tercero	vs	2 Grupo B	Cuartos de final	José Pachencho Romero

Domingo, 8 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
16:05 ET	1 Grupo B	vs	2 Grupo C	Cuartos de final	Metropolitano de Maturín
18:50 ET	1 Grupo C	vs	2 Grupo A	Cuartos de final	Metropolitano

Martes, 10 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
20:50 ET	Ganador Llave 1	vs	Ganador Llave 2	Semifinales	Olímpico de Venezuela

Miércoles, 11 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
20:50 ET	Ganador Llave 3	vs	Ganador Llave 4	Semifinales	Mineros

Sábado, 14 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
17:05 ET	Perdedor 1	vs	Perdedor 2	Tercer puesto	Olímpico de Venezuela

Domingo, 15 de julio de 2007

HORA	LOCAL		VISITANTE	ETAPA	ESTADIO
17:05 ET	Ganador 1	vs	Ganador 2	Final	José Pachencho Romero

ELN liberará rehenes como parte cese del fuego negociado en Cuba

LA HABANA - El Ejército de Liberación Nacional (ELN), la segunda guerrilla izquierdista de Colombia, dijo el miércoles que liberará a todos sus rehenes como parte de una tregua experimental que espera firmar a fines de julio con el Gobierno del presidente Alvaro Uribe.
Según el comandante Pablo Beltrán, jefe de una delegación del ELN en los contactos de paz sostenidos desde abril en La Habana, serían "decenas" los rehenes liberados en un "gesto de paz.""El ELN, cuando firme el cese (del fuego), se compromete a liberar los retenidos que tenga en ese momento y se compromete, durante el tiempo del cese, a no hacer retenciones de propósito económico," dijo Beltrán a periodistas extranjeros en La Habana.
El Gobierno dice que el ELN tiene alrededor de 400 rehenes. Beltrán describió el miércoles los secuestros como "actividades financieras" para sustentarse.
"Es una ínfima minoría con todo lo que dicen los medios de comunicacion, con todo lo que dice Cruz Roja Internacional," dijo el comandante guerrillero, que estimó la cifra en "decenas.
"Beltrán dijo que la oferta ha estado sobre la mesa desde el comienzo de la sexta ronda de conversaciones de paz a mediados de abril. "No lo ha tenido que arrebatar la delegación del Gobierno en un forcejeo," comentó.
El cese del fuego bilateral por unos seis meses sería acordado a fines de julio en La Habana, donde el ELN y el Gobierno buscan desde diciembre del 2005 una solución negociada a más de 40 años de conflicto armado.

Canciller FARC se reúne en Cuba con enviado de Uribe: ELN

LA HABANA - El "canciller" de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Rodrigo Granda, se reunió en Cuba con un enviado del presidente Alvaro Uribe, dijo el miércoles un comandante del Ejército de Liberación Nacional (ELN), otro grupo guerrillero. Granda fue liberado a comienzos de junio y viajó la semana pasada a La Habana, donde el Alto Comisionado para la Paz, Luis Carlos Restrepo, sostiene desde hace más de dos meses contactos de paz con el ELN. "Conocemos que sí han habido reuniones de Rodrigo con el Comisionado de Paz (...) Eso lo sabemos de boca de ambos," dijo a periodistas extranjeros el comandante Pablo Beltrán, jefe de la delegación enviada por el ELN en La Habana.Beltrán dijo que "por respeto" no preguntaron a ninguna de las partes sobre el contenido de las conversaciones. La liberación de Granda fue interpretada en Colombia como un gesto de Uribe para facilitar un acuerdo humanitario que incluya la liberación de decenas de rehenes en poder de las FARC, entre ellos la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt. Las FARC, la mayor guerrilla del país, dijeron que Granda no tiene estatus de negociador pero podría operar como "verificador" de un eventual repliegue militar de una zona montañosa en el sur de Colombia. La desmilitarización de un área de 780 kilómetros cuadrados es una de las exigencias de las FARC para discutir la liberación de rehenes.



Imagen de 1999, de los jefes de las Farc Raul Reyes (C), Joaquin Gomez (d) y Fabian Ramirez (i) durante una rueda de prensa

Petroleras extranjeras se adaptan a proceso de nacionalización en Venezuela

CARACAS (AFP) - El acuerdo de Venezuela con petroleras extranjeras para dar al Estado el control del 78% de los negocios en la rica faja petrolífera del Orinoco, que dejó fuera a Conoco Phillips, Exxon Mobil y Petrocanada, ilustra la compleja adaptación al proceso de nacionalización, consideran analistas de la industria.
Venezuela logró que las petroleras Total (Francia), Statoil (Noruega), Chevron-Texaco (EEUU) y BP (Gran Bretaña) , Eni (Italia) y Sinupec (China) cedieran la mayoría accionaria a la estatal PDVSA, que en promedio elevó su participación de 39% a 78% en el Orinoco y los proyectos a riesgo compartido en el Golfo de Paria (oeste) y La Ceiba, cerca del lago Maracaibo (oeste). El gobierno del presidente Hugo Chávez "aplicó negociaciones individuales, por proyectos. La negociación fluyó y la firma del memorando indica que hubo una acuerdo satisfactorio por las partes firmantes", dijo a la AFP una fuente de Total, bajo la condición de anonimato."Es una muestra de que las empresas se han adaptado a las nuevas condiciones del país", dijo el portavoz de la petrolera francesa. "No sabemos las condiciones que ofrecieron a los demás, de nuestra parte estamos satisfechos", dijo a su turno un portavoz de la noruega Statoil. "Es difícil saber exactamente por qué unos se quedan y otras se van. Se trata de negocios a largo plazo, que dependen de las oportunidades de cada empresa en el mercado mundial" dijo a la AFP Elio Ohep, editor de la revista electrónica especializada World Petroleum. La estadounidense Conoco Phillips aparece como la más afectada al excluirse de esa faja rica en crudos extrapesados aunque de difícil explotación, de más de 50.000 km2, donde los negocios se estiman en 20.000 millones de dólares. Conoco tenía en Venezuela 4% de las reservas de la compañía en todo el mundo para comercializar en los próximos 15 años, dijo Ohep.



El presidente venezolano Hugo Chávez (I) y su contraparte iraní, Mahmud Ahmadinejad, durante la inauguración el 18 de septiembre de 2006 del primer pozo binacional en la Faja petrolera del Orinoco

Subcontratados mantienen por tercer día huelga en cuprífera chilena Codelco

SANTIAGO (AFP) - Una huelga que mantienen 28.000 trabajadores subcontratados de la cuprífera estatal chilena Codelco entró el miércoles en su tercer día, tras dos jornadas con manifestaciones y violentos disturbios, lo que motivó al gobierno de la presidenta Michelle Bachelet a tomar parte en el conflicto. La mandataria se sumó este miércoles a las críticas por los violentos disturbios que el lunes se registraron en la división El Teniente de Codelco, unos 90 km al sur de Santiago, donde los huelguistas quemaron una decena de buses y otros vehículos para levantar barricadas y bloquear el acceso al mineral. "Como ya el gobierno señaló ayer oficialmente, nosotros repudiamos todo tipo de actos violentos", declaró la presidenta a periodistas. Bachelet anunció además que instruyó a sus ministros para que medien en el conflicto entre los subcontratados y Codelco, la mayor productora mundial de cobre. Según el diario La Tercera, la mandataria instruyó al ministro del Trabajo Osvaldo Andrade a que inste a los trabajadores a deponer la movilización, después de que la compañía anunció que no negociará mientras se mantengan las situaciones de violencia.En las cinco divisiones de Codelco - Codelco Norte, El Salvador, Andina, El Teniente y Ventanas - hubo manifestaciones, que dejaron al menos 70 detenidos. En su segunda jornada la situación fue menos grave, pero una marcha de medio millar de trabajadores de El Teniente terminó con cinco detenidos.La compañía anunció el martes que, pese a la huelga, la situación en las cinco divisiones era normal. No obstante, reconoció pérdidas por al menos 10 millones de dólares en daños a la infraestructura y "algunos millones de dólares adicionales" por concepto de producción, dijo el presidente ejecutivo de Codelco, José Pablo Arellano.

Los trabajadores movilizados exigen mayores salarios y beneficios laborales, para equiparar su situación a la de los 14.000 trabajadores de planta de Codelco.

Gobierno pide que no "satanicen" a El Salvador por problemas de seguridad



ARCHIVO) Detención de dos pandilleros de la Mara Salvatrucha en el puerto La Libertad, en El Salvador, el 27 de octubre de 2006. El gobierno salvadoreño demandó el 27 de junio de 2007 a las embajadas de países europeos que no 'satanicen' por sus problemas de seguridad a este país centroamericano, donde se registra una delincuencia 'con tendencia a la baja' al pasar de 14 a 8 homicidios por día, según diversas fuentes.

SAN SALVADOR (AFP) - El gobierno salvadoreño demandó este miércoles a las embajadas de países europeos que no "satanicen" por sus problemas de seguridad a este país centroamericano, donde se registra una delincuencia "con tendencia a la baja" al pasar de 14 a 8 homicidios por día, según diversas fuentes.

Para Figueroa, en El Salvador hay delincuencia "como en cualquier país del mundo" y detalló que los niveles de criminalidad se reducen a escasos 15 de los 262 municipios del país. El martes, el presidente Elías Antonio Saca, al referirse a las advertencias a los turistas, comentó que "nos preocupa", pero se mostró dispuesto a revisar con las embajadas "cuáles son básicamente sus evaluaciones". La embajada de Francia en su sitio internet pide a sus connacionales "observar escrupulosamente las medidas de seguridad habituales y evitar los transportes públicos, en particular los buses urbanos, porque allí es donde los pasajeros son a menudo sujetos de ataques delincuenciales". Sobre las base de estadísticas oficiales, las autoridades de seguridad alegan que ha tenido lugar una reducción de la delincuencia. Para cerrar el cerco a la delincuencia y garantizar el desplazamiento de extranjeros en las zonas turísticas, Chicas comentó que para el mes de agosto se tiene previsto iniciar "un amplio plan de seguridad" con el incremento del número de agentes en la división de la Policía Turística.

Putin recibe a Chávez en Moscú para hablar ante todo de negocios

MOSCU (AFP) - El presidente ruso Vladimir Putin se prepara para recibir al venezolano Hugo Chávez a partir de este jueves para hablar ante todo de negocios, armamento y en menor medida energía, sin dejar mucho espacio para declaraciones antiestadounidenses.

"Tenemos una buena cooperación con Venezuela, están interesados en las armas rusas", resumió un portavoz de la agencia rusa pública de armamento, Rosoboronexport, al ser consultado por la AFP vía telefónica.Los venezolanos "quieren incrementar su capacidad naval", aseguró esta fuente. Chávez sugirió en los últimos días el interés de su gobierno en submarinos diésel rusos, aunque como en el resto de posibles contratos, el mandatario venezolano no aclaró exactamente las intenciones de su gobierno. Caracas desembolso más de 3.000 millones de dólares en el último año y medio para comprar a Rosoboronexport fusiles Kalashnikov, cazabombarderos Sukhoi y helicópteros. Una fuente del sector armamentístico ruso, citada por el diario económico Vedomosti este miércoles, descartó grandes anuncios en esta ocasión, tras los contratos del año pasado. Putin recibirá a Chávez en el Kremlin este jueves para una cena de carácter privado. La presidencia rusa ha querido guardar una cierta prudencia ante la cita, y analistas locales resaltan que en vísperas del encuentro entre el estadounidense George W. Bush y Putin en Estados Unidos, un tono excesivamente de mitin podría provocar más problemas que beneficios a los rusos. Chávez se reunirá con los diputados rusos de la Duma (cámara baja) el viernes, pero esa cita tendrá lugar en la Sala de Armas del Parlamento, con cabida para 40 personas. "Tenemos un acuerdo, y queremos firmar un contrato" en firme para ampliar la inversión, explicó el presidente de la compañía rusa. El Estado venezolano extendió el martes su control de la explotación petrolera en la región de la Faja del río Orinoco.

Venezuela consolida control de Faja del Orinoco y salen dos petroleras de EEUU

CARACAS (AFP) - Venezuela acordó este martes con petroleras extranjeras que el Estado aumente su promedio de participación de 39% a 78% en la Faja petrolífera del río Orinoco, pero las estadounidenses Conoco Phillips y Exxon Mobil decidieron salir de esos negocios de crudo extrapesado.

Al finalizar el plazo que se había fijado, el Estado venezolano incrementó su promedio de participación a 78% en los negocios con petroleras extranjeras en esa zona rica en crudos extrapesados, anunció el ministro de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez, al firmar un memorando de entendimiento. Venezuela acordó con las petroleras Total (Francia), Statoil (Noruega), Chevron-Texaco (EEUU) y la británica BP aumentar la participación accionaria del Estado venezolano. Asimismo, en los proyectos mixtos de exploración a riesgo y ganancias compartidas, en el Golfo de Paria (este), PDVSA acordó modificar a la baja la participación de Sinopec (China), la italiana Eni e Inelectra. El bloque de exploración a riesgo de La Ceiba, fuera de la zona del Orinoco, cerca del lago de Maracaibo (oeste), donde participaban ExxonMobil y PetroCanada, pasó a control total de PDVSA. La medida es parte de un extenso plan de nacionalizaciones iniciadas por el presidente Hugo Chávez luego de su reelección en diciembre, que ya alcanzó a las telecomunicaciones y la electricidad, además de la intervención de tierras.

Israel ta priminti pa mihora condicion di bida na Cisjordania

JERUSALEN - Un funcionario Israeli a priminti ayera pa tuma medidanan drastico pa mihora condicion di bida na Cisjordania y e Palestinonan a expresa nan optimismo di cu un cumbre realisa na Egipto un dia prome a conclui na reanudacion di e conbersacionnan di pas stanca. Mirin Eisin, portabos di e prome minister Ehud Olmert a bisa cu Israel tin plania pa mihora drasticamente transito y entrada di e Palestinonan na Cisjordania, loke ta nifica retiro di algun cientos prison Israeli den e area. Na Jerusalem, e grupo di negoshador di pas, na Medio Oriente a duna un paso pa participa mas activamente , durante intensificacion di e gestionnan diplomatico despues cu Hamas a tuma pa forsa Franja di Gaza. E grupo forma pa Estados Unidos, ONU, Union Europeo y Rusia a eligie prome Minister Britanico Tony Blair como nan representante nobo. E anuncio oficial a wordo haci ayera ,segun un funcionario na Washington. Entre e nuebe pasonan diplomatico ta figura un reunion plania entre e ei Abdala di Arabia Saudita y epresidente di Egipto Hosni Mubarak, tambe manera conbersacionnan entre e canciyernan di Israel y rsia, y consulta na Jordania riba participacion di e pais den ayudo a Cisjordania. E muestra di optimismo ta sigui un di e hechonan mas traumatisa di e ultimo añanan den e teritorio Palestino. E toma di Franja di Gaza, pa parti di Hamas, cu a vence rapitadmente na e rama di siguridd leal na e movimento Fatah, di e presidente Palestino Mahmoud Abbas. Esaki a pone cu Abbas a disolve e gobierno entre Hamas y Fatah y lo remplasa cu gruponan modera y leal na e presidente. Israel y Occidente a duna paso diplomatico casi mesora pa apoya Abbas den su lucha contra milicia Islamico. Durante e cumbre di dialuna den e pueblo Egipto Sharm El Sheik, Olmert a priminti pa libera 250 preso di Fatah, y a papia di posibel negoshacionnan di pas pa creacion di un estado Palestino. Pero ta persisti e riesgo di un stancamento. Tabatin hopi cumbre similiar, sigui pa declaracionnan optimista, pero poco a cambia.

Israel a libera antes varios preso pero e palestinonan a exigi excarcelacion di tur e detenidonan. Ademas, Israel tin duda di cu Abbas ta nenga poder di negosha un acuerdo di pas, debi cu el a perde control di Gaza y ta libra un lucha pa supervivencia di su movimento Fata na Cisjordania.

E cumbre a mustra cu tur e partidonan a tuma nota di e situacion nobo, e negoshador Palestino Saeb Erekat a bisa.

Secretario general di ONU ta pidi a ratifica Convencion contra Tortura



NACIONNAN UNI—E Secretario general di ONU, Ban Ki Moon, a insisti ayera pa ratifica Convencion en Contra Tortura cu ta cumpli su binti aniversario cu el a drenta na vigor. Riba Dia Internacional na fabor di e victimanan di Tortura, Ban a reafirma den un declaracon e necesidad di un compromiso global pa rehabilita bida di esnan cu a sufri abuso. Un total di 144 pais, a ratifica e documento di 1987, y otro ocho a firma pero no a ratifica. E Secretario general tambe a recorda cu esaki ta e prome aña di bida di otro pilar den lucha pa elimina tortura, e Convencion pa Proteccion di tur esnan cu a Dispare pa e Forsa. Uni den e instrumento nobo ta supone un expresion no ekiboca di determinacion di e comunidad internacional pa enfrenta no solamente tortura, pero tambe e condicionnan cu ta haci nan imposibel, el a agrega. E Secretario general a expresa su solidaridad cu e victimanan di tortura y nan famia , na e mesun tempo cu el a bisa cu mundo mester papia cu un solo bos contra e torturadornan.

E Secretario General di ONU, Ban Ki-moon riba e foto a insisti tur pais pa ratifica e Convencion Contra Tortura, cu a cumpli 20 aña di existencia.

Israeli y Palestinonan ta complaci cu nombramento di Blair

JERUSALEN – Den su puesto nobo como mediador pa Medio Oriente, Tony Blair ta enfrenta un trabou dificil, mas ainda debi na e tumamento di Gaza pa Hamas, e debiliddn di e lidernan di tur dos banda y e persistencia di e hostilidadnan despues di seis aña.

Pero e esfuersonan pacificadornan di e comunidad internacional a gana den credibilidad cu e designacion di Blair, elogia tanto pa e Israelinan como Palestino diamars. E anuncio oficial di e designacion a wordo haci diaranson un funcionario a bisa na Washington. Blair ta representa e Cuarteto di mediador, integra pa Union Europeo, Estados Unidos, Nacionnan Uni y Rusia. E ta un di e poco estadistica den mundo kende tanto Israel como Palestino ta considere como un amigo. Pa e Israelinan, e ta un di e gobienanenan cu mas a apoya nan, resaldando e estado Hudiu durante aña di crisis y violencia mientrasotronan ta critike duramente. E canciyer Israeli Tzipi Livni, despues di a adverti cu e nombramento ainda no a oficial, a bisa cu Tony Blair, ta un figura hopi aprecia na Israel. E prome Minister Ehud Olmert cu a papia cu Blair, diamars anochi, a yame un berdadero amigo, di Israel y e priminti su cooperacion completo si e acepta e puesto, su oficina a bisa den un comunicado. Tambe e Palestinonan ta considere un personalidad amistoso, y a cu e tin bon relacion cu e lider Yasser Arafat, y tabata un di e prome gobernantenan occidental cu a respalda e solucion di dos estado, e co existencia di Israel y un estado Palestino. Fahmi al Zaarer, bosero di e movimento di Fatah di e presidente Palestino Mahmud Abbas, a bisa cu e Palestinonan escoge Blair di un bon grado, Nos ta kere cu e esfuesonan di Blair, lo yuda pa reanima e proceso politico. Otro lidernan entre nan e presidente Mericano Bill Clington, y George W. Bush a risca nan capital politico den e region y a termina den kiebra. E negoshacionnan di pas a fracasa na 2001, apesar di un esfuerso titanico di e tempo di presidente Bill Clinton pa logra un acuerdo. Un serie di mediador Mericano a Sali desespera mientras cu violencia ta sigui crece. Bush a inverti tur su prestigio den un plan di pas yama “hoja di ruta”, cu a fracasa despues cu tur dos banda a nenga di aplica nan rekisito inicial. Blair ta enfrenta un situacion ainda mas sombria, awor cu Hamas ta control a Gaza, Abbas ta den un posicion cada biaha mas dificil y Ehud ta lucha pa su superviencia politico despues di a perde casi tur su apoyo na e insigur di e fin di guera contra Hezbola den Libanon. E analistanan Israeli Yosi Alpher a bisa cu e desinacion di Blair ta duna mucho speransa. No tin un proceso di pas ni probablemente lo tin den un proximo futuro, riba cual Blair por traha, Alpher a bisa.Mi pronostico ta cu lo stop, frustra den un aña y mei.



Tony Blair, nombra mediador pa Medio Oriente.



Nort Korea ta permiti pa e ekipo di IAEA bishita e planta nuclear

TOKIO – Nort korea a permiti pa un ekipo di funcionario di e agencia di vigilancia nuclear di ONU, bishita e reactor di Yongbyon cual el a bai di acuerdo pa sera a cambio di ayudo, segun e agencia Hapones di Kyodo a declara. E delegacion di e Agencia Internacional di Energia Atomico, IAEA, encabesa pa Olli Heinonen, ya ta na Pyongyang, capital di e estado comunista pa negosha e terminonan pa e inspectornan supervisa seramento di e reactor. E reactor di Yongbyon, ta e fuente di uranium apto pa wordo usa den arma di Korea Nort cu a haci su prome prueba nuclear aña . Nort Korea a expulsa e inspectornan di IAEA, na december 2002, bandona e Tratado di No Proliferacion nuclear, y na 2005 a anuncia cu e tin arma atomico. E acuerdo di desarme a wordo logra na februari, pa tur dos Korea, Hapon, Rusia, Estados Unidos y China, pero a keda stanca durante simannan debi na un discusion pa mas omenos 25 miyon dollar den fondo Nort Koreano cu a keda congela den un banco na Macau. Pyongyang a bai di acuerdo pa implementa e acuerdo e siman aki, despues cu el a haya e placa. E meta final di e seis paisnan ta sera e recinto di Yongbyon, y termina por completo cu e resto di e programa nuclear di Nort Korea, a cambio di ayudo, garantia, di siguridad y un miho posicion diplomatico.

Un foto saca pa satelite di e planta nuclear di Yongbyon.

Amnistia ta pidi Iran pa pone un fin na ehecusion di menor

LONDRES - Amnistia Internacional ta pidi Iran den un informacion publica ayera pa declara un moratorio na aplicacion di pena di morto riba muchanan of modifica su legislacion pa no por condena mas muchanan menor di edad na pena capital. E organisacion di defensa di derechonan humano cu sede na London, a bisa cu actualmente tin 71 mucha culpa di diferente delito cu ta bai wordo condena na pena di morto den e pais, cu a ehecuta mas menor di edad den mundo for di 1990. En efecto, for di 1990, 11 adolecente a wordo ehecuta ora cu ainda nan tabata menor y 13 a wordo mantene den prison te ora nan cumpli diesocho aña, segun Amnistia. Iran ta practicamente e unico pais naunda hobenan delincuene , menor di 18 na momento cu nan wordo condena pa crimen ta wordo ehecuta, Malcolm Smart a protesta indigna, kende ta director di e Programa pa Medio Oriente y Africa Nort di ONG. " Ya ta tempo pa autoridadnan Irani, pone un stop na e practica bergonsoso y uni hunto cu e resto di e comunidad internacional , cu for di tempo ta reconoce obscenidad di ehecuta esnan cu comete crimen ora nan ta mucha, el a agrega. Amnistia Inernacional a precisa cu apesar cu Teheran ta nenga esaki, dos ehecusion di adolescente ya a tuma luga na 2007, di Mohammad Musavi di 19 y di Said Qanbar Zahi di solamente 17 aña na momento di su morto. Ademas di Iran e unico otro pais naunda a informa di ehecusion di menor for di 2003 ta China, Sudan y Pakistan, segun Amnistia Internacional.

Candidato di Cas Blanco confirma pa coordina e guea di Iraq y Afghanistan



Riba e foto, Lute durante cu el a presena dilanti Senado, dia 7 di juni ultimo.

WASHINGTON—E Comie di Forsanan Arma di Senado a confirma ayea e candidato di Cas Blanco pa coordina e politico di guera na Iraq y Afghanistan, e teniente Douglas Lute. Dia di 7 juni, Douglas a aparece dilanti e Comite di Forsanan Arma di Senado den un sesion den cual e democratnan a expresa nan duda rib a necesidad di e puesto y el a expone un futuro poco alentador na Iraq. E Comite tambe a confirma Preston Geren como secretaria di Forsanan Arma di Estados Unidos. Ta spera cu den e proximo dianan e candidatura di Lute wordo refrerenda pa Senado completo. Dia 15 di mei Bush a anuncia e candidatura di Lute pa ocupa e puesto di consehero adhunto di Siguridad NCIONAL DI Cs Blanco y asesor presidencial pa e gueranan. E teniente general lo tin entre su competencianan pa duna instruccion na Pentagono y Departamento di Defensa den loke ta relaciona cu e politico di Iraq, y ponenan den practica aunke no den cuestion di estrategia militar.

Tur mainta e lo consulta cu militarnan di diplomatico destina na Iraq y informa na e hefe di Cas Blanco di e conbersacionnan. Si surgi cualkier problema , e lo pasa e resto di dia den contacto cu e Secretaria di Estado Condoleezza Rice, y cu e titular di Defensa Robert Gates, pa intenta pa resolve. Lute te aowr ta hefe di operacion na Pentagon, y lo pasa riba di general di cuatro streya pa haci cargo di un puesto den cual e lo responde directamente na Bush y e Consehero di Siguridad Nacional Stephen Hadley.

Papa Benedicto XVI ta cambia norma pa eligi su sucesor



Benedicto XVI a cambia normanan pa eligi su sucesor.

CIUDAD DEL VATICANO - Papa Benedicto XVI diamars a anuncia cu el a cambia e normanan pa su sucesor, den un iniciatibva cu ta nifica cu e futuro pontifice mester tinun mayoria absoluto prome cu e huma blanco subi for di e Kapel Sixtina.

Den un decreto papal conoci como "motu propio", den parti lo reverti e cambionan pa su predecesor Juan Pablo II, cu a habri e posibilidad di eligi un Papa cu mayoria estrecho den caso di falta un acuerdo. Di awor en adelanti, e mayoria di e dos tercer parti cu tin mester na cuminsamento di e votacion di e conclave, ta rekeri tena final, sin importa cuanto ronda di votacion lo termina cu e huma preto riba e plasa San Pedro. E portabos di Vaticano, e pastor Federico Lombardi a bis cu e cambionan ta garantisa e concenso mas amplio posibel pa e eleccion di e Papa nobo.

Benedicto XVI, di 80 aña, tambe ta parce di ta subsanando loke algun critica a mira cono un consecuencia desafortuna di e cambionan haci pa Juan Pablo II, cu ta riba caminda lihe pa su cantidad. E criticonan ta bisa cu na luga di simplemente evita un punto morto, e cambionan haci pa Juan Pablo II, na 1996 a autorisa boluntad di cualkier mayoria te ora termina e rekerimento di e dos tercer parti. Mi ta kere cu Papa a nota cu e sistema introduci pa Papa Juan PabloII, ta dunando e mayoria mas chikito den e conclave, poder absoluto di impone su candidata, marco Politi, un analista di Vaticano a bisa kende ta skirbi pa e corant Italiano La Republica. Benedicto XVI, den un intento pa aborda e asunto di un punto morto, ta pidi encambio otro votacion entre e dos candidatonan principal despues di 33 ronda di votacion.

No tin mester di yega na e extremo di 2005, ora cu e cardinal Joseph Ratzinger, a keda eligi riba di dos dia di e conclave. Por lomenos un mayoria di dos tercer parti, pero loke pasa entre e murayanan di e Kapel Sixtina ta secreto. E 115 cardinalnan cu a drenta dne e conclave a priminti un "secreto absoluto y perpetuo, y no revela detaye di e eleccion.

Pero un relato publica den e revista Italiano Limes na 2005, a bisa cu Ratzinger a wordo eligi Pap solamente despues cu su rival mas cerca den e conclase , e cardinal Argentino Jose Maria Bergoglio, a bisa cu e no kier e responsabilidad.

Secuestradornan di e periodista BBC, na Gaza ta maneza di corta su garganta manera un carne

GAZA – E secuestradornan di e corant di BBC, Alan Johnston captura na Gaza, a menasa diamars di corta su garganta como un carne, si e islamistanan deteni na Gran Britania y Hordania no wordo libera. Den un comunicado manda pa AFP, e grupo extremista Palestino Ehersito di Islam a exigi liberacion di Sajida Rishawi , un Iraqi condena na morto na Hordania pa participa na november 2005, den varios atentado suicidio, di e Islamista Abu Mohammad Al Maqdissi, tambe deteni na Jordania for di juli 2005, y di Abu Qatada, considera como e guia spritual di Al Qaida, na Europa y presonan na Gran Britania, "Nos reivindiacion ta conoci pa tur hende, libera nos rehennan. No tin un compromiso, of sino Johnston ta keda cautivo durante mil aña, of lo wordo mata manera un carne, e grupo a afirma.



Riba e foto, e periodista ta aparece rondona pa explosivo y ta pidi segun e video pa evita e rescate.

Bush ta presiona Congreso prome cu votacion crucial riba reforma migratorio

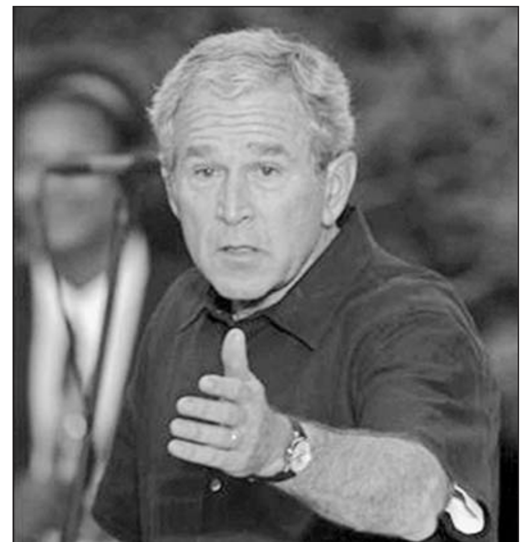
WASHINGTON - E presidente Mericano George W. Bush, a preshona diamars e Congreso pa e aproba un reforma migratorio cu ta regularisa miyones di indocumenta y fortalece control di e frontera, prome di un votacion crusial den Senado.

" Mi ta considera cu ta trata pa e Congreso di un oportunidad historico pa al fin haci algo y sustitui un sistema cuno ta funciona pa otro di cual nos apensa cu lo ta mas eficiente" Bush a afirma , momentonan prome cu e senadornan dicidi si nan ta reanuda of no e debate riba e proyecto di reforma.

Den su declaracionnan, e mandatario a anuncia cu ta bai manda e Congreso, dos miembro di su gabinete cu ta suma nos ekipo pa traha cu e senadornan, a fin di intensifica e esfuersonan di Cas Blanco pa conbence principalmente e republicanonan.

E senadornan mester dicidi si nan ta reanuda e debate riba e proyecto di reforma cu a keda blokia tres siman pasa, meimei di un polemico fuerte entre partinan di e republicano cu ta denuncia un amnistia y parti di e democratnan cu ta considera insuficiente.

Pa reanuda e debate, ta rekeri apoyo di 60 di e 100 senadornan, di manera cu e respaldo pa parti di e republicanonan ta conta cu 49 asiento, ta indespensabel.



Presidente George W. Bush.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '96
Tel: 585-4346

TA BENDE
1 Toyota Tercel '94 Afl. 2500,=
1 Cherokee Jeep '87 Afl. 2500,=
Tel: 560-8260

TA BENDE
Un Chevrolet Blazer '75
Tel: 565-6803, tambe un stoof, dos cahi paña nobo, un microwaveTel: 565-6803

TA BENDE
Chevrolet Silverado '01 yellow, aut, a/c, cd full eq. 4x4, Tel: 567-3212

TA BENDE
Daewoo Racer 1997 in good condition, insurance paid for 2007. 5 speed, no a/c, Afl. 3.500,= Tel: 741-5391 / 582-9865

FOR SALE
Pa motibo di viahe, Honda CRV '02, insurance paid for 2007, automatic, 4wheel-drive, fully loaded, cd player, sun-roof, low mileage. Afl. 28.000,= Tel: 741-5391 / 582-9865

TA BENDE
Un Chevrolet Aveo LT '07 gana na rifa, NO CORI!!!, Afl. 27.500,= Tel: 567-1031 / 568-6855

TA BENDE
Chevrolet Vivant '05 full equipped, bon condicion Tel: 592-2192 / 594-7587

TA BENDE
Valve cover VVT-i preto pa tur Yaris very hard to find pa Afl. 100,= Tel: 592-7225

FOR SALE
Honda CRV '03 insurance paid for 2007, automatic, 4 wheel drive, fully loaded, Afl. 28.000,= Tel: 741-5391

TA BENDE
Un Chevrolet Vivant '05 SUV Compact full equipped,color oro Afl. 23.000,= Tel: 592-2192

TA BENDE
Un Buick Regal '00 top condition, super low km, like new, Afl. 19.000,= Tel: 562-9705

TA BENDE
Un Toyota Corolla '04 full equipped,5 speed, Afl. 21.500,= y un Pick-up Toyota '02 diesel dobble cabina Afl. 18.000,= Tel: 567-3301

TA BENDE
2 auto 1 Chevrolet Lumina cu ta coriendo '90 y un Chevrolet Bareta pa piesa 2 auto na un prijs di Afl. 1000,= motibo di viahe tel: 766-2616 / 747-9462

TA BENDE
un auto Chevrolet Celta '03 standard di 4 porta, arico, radio CD player, Afl. 6.700,= pa mas informacion yama Tel: 563-7622

FOR SALE
Mitsubishi Lancer GLX '98 Automatic, airco, radio, low milage Afl. 5.900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
UN Daewoo Racer '97 den bon condicion.pa mas informacion Tel: 561-0695

TA BENDE
Panel Van Mercedez Benz '99 Diesel, full equipped,CD player, hopi bon pa contralista of transporta carga. Afl. 9.000,= Tel: 964-8586

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

A BENDE
Un Volleyball net pa beach completo cu su pienan, cla pa usa nobo den su saco Afl. 450,= Pa mas informacion yama Tel: 594-9990

TA BENDE
Pitbull Puppies Rednose, full raza, 6 siman bieuw, vacuna cu ontworm, Tel: 567-5444 / 592-5997

TA BENDE
Un cellular Motorola V220 bon condicion cu su bateria y case pa Afl. 200,= Tel: 584-0204 / 594-1355

TA BENDE
Mini Tec, dos pevey 2 dos pevey 118 sub hcsubwoofer, un stereo disco mixer, un st. mixer sm-3090ev, un st. power amplifier precedent series 600lx, un high performance, 179Mhz pro. fm wireless microphone system y fm wireless microphone syst. Afl. 2000,= Tel: 585-5685 / 594-0072 Kas ariba #42

TA BENDE
Frigidaire marca Whirlpool, 2 bentana style vista bunita aluminium, 1 cama di mucha, marca little tikes manera un sport car color cora Tel: 747-8626/ 743-7540

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon 7 di 3 camber 2 porch, 3 baño Tel: 741-9338 / 582-4831

TA BENDE
Foam Sheets pa obra di man, 5 sheets pa Afl. 25,= y tambe store furniture, storeroom furniture. Tel: 587-5848 / 748-9501

TA BENDE
Un Yamaha quadracer '03 wolverine 4x4, motor 350cc Afl. 5.500,= Tel: 564-1977

TA BENDE
Pa motibo di viahe 16" mountain bike red/red nobo (men) trek 3700 aluminium frame- lifetime waranty Afl. 625,= Tel: 565-5533

TA BENDE
Palo di 3x8x16 Afl. 15,= pa un. Tel: 585-3389 / 564-2718

TA BENDE
Frigidaire Afl. 175,/200/250/300,= cama riba abao Afl. 150,=/300,= cu matras y hopi cos mas. Tel: 582-8839 / 568-1555

TA HUUR

SE ALQUILA
Una habitacion independiente con baño y airecondicionado para una persona, Tel: 742-2130

FOR RENT
Big House pal beach 500m from beach, nice view 4 bedroom 2 badroom, 1 studio, 1 appt big terrace, big garden fenced Afl. 3200,= per month. Tel: 00599-5202006 / 740-6057 / 567-3814

FOR RENT
Paradise Beach Villas, semana 29 Julio 22-29 $520 para 4 personas. Julio 21-28, 2 bedroom (6persona) $650.- Tel: 583-9247 / 583-5470

TA HUUR
2 apartment den caya Frere Arnold 19, Santa Helena Tel: 567-4382 / 583-9171

TA HUUR
Leuk studio apartment te Ponton, dicht bij de stad, incl. water, gas,cable, volledig gemuebileert Afl. 850,= Tel: 560-0474

TA HUUR
Dino Jump nobis, nobis pa fiesta.... Pa mas informacion yamaTel: 582-2266 / 564-1977

TA HUUR
1 bedroom suite na La Cabana pa 4 persona. Pa dia 29 Juni - 6 Juli. Tel: 583-4587 / 840-5477

TA HUUR
Apartment Ponton close to town, fully furnished incl. water, cable tv Afl. 850,= Tel: 587-7881 / 566-0474

TA HUUR
Paradise Beach Villas 21July 28 July 2 habitaciones $650,= Aruba Beach Club 14 July - 21 July $450,= Paradise Beach Villas 14 July - 29 July $530,= Tel: 583-5470 / 741-9247

TA HUUR
apartment 2 camber, semi muebla, un cu airco, closet, baño, cushina, comedor, w/m. Afl. 850,= Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Un apartment na Montaña 28-F pa 2 persona Afl. 800,=p/l. awa+coriente apart. full muebla Tel: 592-1228

FOR RENT
Spaanslagoenweg remodeled 4bdrm home across the street from the ocean Afl. 3.500,=p/m. new kitchen. Pa mas informacion Tel: 561-1108

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Koor di misa catolico a busca un pianista. musico mester tin amor pa señor y ta toca voluntariament. Tel: 741-2838

TA BUSCA
Un persona pa wak pa señora di 76 aña den rolstoel. Pa live-in urgente. pa mas informacion yama Tel: 584-7471 / 563-7022

TA BUSCA
Un hende muher pa traha na cas sea pa drumi of bin 6 dia pa siman, haci trabao di cas y pa wak pa dos mucha pa mitar dia Tel: 730-0845

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval pa mas informacion Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di Welding repacion di dak, intalation, extructura, antena, mantension, paint, y hopi mas Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
Bon dia rumannan en general mi ta suplica boso ayuda cu comestible y paña pa un señora y un ansiano, paña di canma, cama 2 persona Tel: 749-0157

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando un fotografo pa ricibimento pa bo yiu? Wel no busca mas yama Tel:565-7182

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order performance parts pa bo auto, tambe nos tin servicio di chrome tur bo acesorionan di bo auto. Tel: 584-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 30aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y hopi mas Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ata e solucion pa Head Lamp di plastic di bo auto, ela bira mahos wel yama. Pa mas informacion Tel: 594-1355 /

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA BUSCA

Nos Amigo Patio Restaurant
Siribana #48-A
Tel.585-8095
ta busca
1 Kok

GEZOCHT

Ha ha Horeca N.V. (Scandals)
L.G. Smith Blvd. # 9
Tel. 583-4488
Gezocht
waiter/ waiteress
Reactie binnen een week

TA BUSCA

Wei Pau Natural Farm
Bushiri #15
Tel. 566-0068
ta busca
1 Landbouwer

TA BUSCA

Heng Sheng Supermarket
Tanki Flip #26-D
Tel. 587-0188
ta busca
1 Shelfpakker &
1 Manager Retail Trade Supermarket

TA BUSCA

Lekker Bar Restaurant N.V. (Idamca N.V.)
Noord #39
Tel. 587-6117
ta busca
1 Bartender

TA BUSCA

Hems Management & Real Estate Comp N.V.
J.E. Irausquin Blvd. #252
Tel. 527-1100
ta busca
1 Kok

THE KING

the only burger game in town



NOW HIRING

Ready to light your fire?
Apply at any Burger King
Part-time or Full Time
Must speak Papiamento & English and must have a work permit

THE KING

The only burger game in town



NOW HIRING HANDYMAN

Ready to light your fire? Apply at Burger King Oranjestad. Must speak English, own transportation, possible night work. Must have work permit.

Please ask for Mr. Jairo Galan.

TA HUUR

UN CAS
Moko 5 A
Tel. 587-6214

TIRE TIRE Y MAS TIRE

Y TAMBE MACKWHEELS!!!

A caba di jega un container di tire segundamano na **SUNSHINE TIRE SALES 7 SERVICES** T. Leendert 126, size 12 te cu 18 inch. Tambe nos ta haci reparashon y installashon di tire. Tambe nos a ricibi un selecshon di mas cu 30 model di mackwheels ultimo modelo size 13 inch pa 24 inch prijsnan di famia cuminzando for de Af. 770 pa set.

Pa mas informashon yama nos na Sunshine Tire Sales & Services Tel. 583-6442 of 565-3738.

TA BUSCA

Paradera Restaurant
Paradera #69-A
Tel. 583-6399
ta busca
1 Kok

TA BUSCA

Sem Welding
Boegoeroei #93
Tel. 568-5172
ta busca
1 lasser

NEED

Jamaica Me Krazy
Employment needed
2 Chef Cooks
2 Dishwashers
2 Cookhelper
Apply at the Restaurant or call 583-4692

Invitacion na heredero nan di Sra. Emilia Croes Maduro

Sra. Johanna Francisca Croes Croes (Dinchi) nieta mayor di Sra. Emilia Croes Maduro ta invita tur heredero Sra. Emilia Croes Maduro pa asisti na un reunion riba diabierna 29 di Juni pa 7:00 di anochi den Club San Martin na Sta. Cruz. Tema di reunion ta, Tereno Papilon, kadastraal registra "1ste afdeling sectie T-2 Mbr nummer 137/1971, grandura 28.450 m2 eigendomsgrond.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Sra. Johanna F. Croes Croes
Mihor conoci como Dinchi Croes



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera na Bogota, Colombia di:



Deonicio Wouters

cariñosamente yama: "Nicho" of "To" di TX-214
15 december 1947 – 21 juni 2007

Na nomber di su:

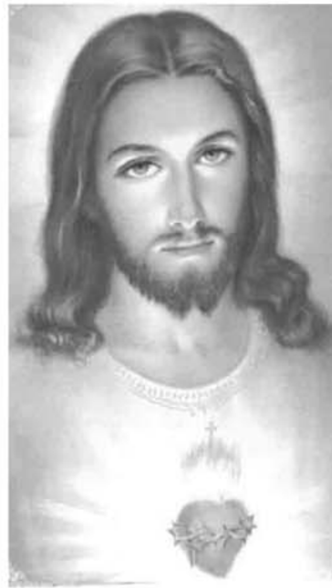
sra. esposa:	Pascuala Wouters-Maduro
querido yiunan:	Dyron y Meredith Wouters-Werleman Diolitza Wouters y Leonel Henriquez
nieto stima:	Dyrenson Wouters
stima manera yiunan:	Randall, Gian-Franco, Jean-Marc, Cherlaine, Jelaynah
rumannan:	Sra.Vda. Anna Boezem-Wouters y yiunan Felicia y Leonardo Maduro y yiunan.
suegra:	Sra.Vda. Emilia Maduro-Paesch.
cuñanan:	Sra.Vda. Linda Wouters y yiunan Beatriz y Alberto Rasmijn y yiunan Swinda Maduro, yiunan y Humberto Frans
swa:	Jacinto Peña y yiunan
mescos cu swa:	Marcelino Kock
ihanan:	Robert Kock, Randall Boezem, Raquel Geerman, Yonello Wernet, Juan-Manuel Torres
madrina:	Sra.Vda. Juanita Wouters y yiunan
padrino:	Colas Everon y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan y nan famia, comer y compernan

amigonan:	Willy Arends, Danny Gomez, Eugenia Arrindell, Joselito Lacle, Ruben Ras, Dolfi Werleman, Nel Maduro

Famia: Wouters, Maduro, Paesch, Boezem, Henriquez, Werleman, Geerman, Rasmijn, Ras, Abath, Wernet, Kock, Jansen, Chin-A-Loy, Kelly, Roga, Solognier, Briesen, Peña, Lopez, Thijsen, Gomez, Nicolaas, Vrolijk, Rivas, Frans, Hernandez, Serrato, Stolk-Arbelaez, Bislick y demas famia ta invita tur su amigo y amiganan, coleganan di A.T.C. y ex-coleganan di Radisson Casino, tur su hungadornan di Baseball C.B.L.H./ South League pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 29 di juni pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E restonan mortal di Deonicio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa Condolencia: Weverstraat 4 di 7'or pa 9'or di anochi



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen siervos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mi vida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

M.C.C.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITACION

Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conocinan cu a sostene nos durante fayecimento y entiero di:



Francisco Jacobo de Mey

mihor conoci como: "Pancho" of "Fanchico"

Un danki special pa boso presencia, cariño y atencion durante su enfermedad y entiero, na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y tur Dokternan cu por a duna nos tata atencion y cuido. Na pastoor Mariano y comitiva di Paradera pa e bunita servicio di entiero. Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, telegram, anuncio y yamadanan ricibi. Boso presencia y atencion a duna nos hopi sosten den e dianan dificil aki.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera: Diahuebs 28 di juni 2007 tur pa 7'or di anochi. Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di yiunan Frans, Dineke y Pauline





Anuncio

Cu honda pena Staf y Personal di Directie Financien ta anuncia fayecimento di

Sra. Maria Maximina Curet-Croes,

Mama di nos colega Mary-Ann Curet

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Mary-Ann y famia cu e perdida di nan ser keri y alavez nos ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Curet-Croes sosega na paz.

Brown Building. Wayaca 31-C. Oranjestad. Aruba. Dutch Caribbean
Phone: 297-582-3100. Fax: 297-582-4580
Email: financeaua@setarnet.aw



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael, pidiendo bo deseo di mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto
I.N.H.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia:cu a fayece cristianamente:



Leocadio Maduro
mihor conoci como "Ale"

Na nomber di su:
rumannan: Agrepino Capito y Ebia Maduro
Mito y Chichi Maduro

sobrino y sobrinanan: Gina y Robert Gonzalez y famia
Mario y Clara Maduro y famia
Silvio Maduro
Lucia y Ronald Maduro y famia
Dino Maduro
Mirla Maduro y yiunan
Ronald y Aureen Maduro y famia
Humphrey Maduro
Maria Lopez y famia
Juan Gomez y famia
Severino Gomez y famia
Constancia Gomez y famia
Ambrocio Gomez y famia
Patricio Gomez
Francisca Wernet y famia
Justina Gomez
Carla Rafini y famia
Silvio Gomez y famia
Emiterio Werleman y famia

famia: Pedro y Myrna Croes
Sra.Vda. Aura Vrolijk y famia
Sra. Vda. Maxima Croes y famia
Fritz y Doris Maduro y famia
Leonardo y Diana Maduro y famia
Mabel, Duque, Jordan
Marina Mejia y famia

primanan mas yega: Lelia Maduro y famia
Chibin y esposo
Sita y esposo y famia
Maxima y esposo y famia
Agrepina Coffie
y demas primo y primanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs di 28 juni 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Macuarima 7-B di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concedenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio en el cielo.



St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever
Our scared heart of Jesus Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor, nunca bo n' ta keda sin dunami bo misericordia. "
Ps. 40:11

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Simone Rafael- Jean
6 november 1942 - 23 juni 2007

Na nomber di su:
yiunan: Rosarion y esposa Percilia Rafaël
Merzimen Rafaël y yiu
Wilfred Jean Ramond y compañe Edith
Jeanella Rafaël y compañe Thomas y yiu
Edwin Rafaël y yiu

nieta y nietonan: Jamilca, Francisca, Melony, Winnie, Stefany, Wideline, Jean Simon, Abiel, Makenson

bisanietanan: Tanesha, Julianna, Edwigka

rumannan: Saintilis Jean Ramond na Haiti
Hebreux Jean Ramond y esposa na Francia

primanan: Mezina, esposo y yiunan
Wozainne, Olimpe, Erika, Idelia, Enid, Cadans, Flerina y demas primo y primanan

cuña: Litha Brice

amistadnan: Hancie Merveille y yiu, Denise Pierre-Louis, Liesje, Lilian, fam. Rafaël, Samara, Altide Inozil, Lili, Melaide, Ivane, Louissaint, Ocianna, Seoniz, Estani, Yvonne, Mademilia, Oneidy y Edie Ras, Anna y famia, Inalia
y demas famia na Haiti, New York y Francia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Senior,

Directiva di Centro di Bario Lago Heights

Ta participa fallecimento di

Sr. Dionicio Wouters

Na bida manager di e team di Little League di CENTRO DI BARIO LAGO HEIGHTS

Un fiel colaborador na stimula y promove deporte sano cerca nos hubentud.

Dionisio sosega na paz. Bo dedicashon pa cu C.B.L.H, lo keda den nos memoria pa semper.

Alavez C.B.L.H. ta invita directiva, miembro y demas colaboradornan pa asisti na e acto di entiero di Sr. Dionicio Wouters diabierne 29 juni 2007 pa 4or di atardi saliendo di Misa Sta. Theresita na San Nicolas, pa Santana Catolico na San Nicolaas.



GRADICIMIENTO / INVITASHON

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu den un of otro forma a mustra nan aprecio, atenshon y cariño durante enfermedad, fayecimiento y entierro di nos mama stima:



Maria Magdalena Brokke-de Cuba
"Mama lja"

Un danki special na:
Dokternan: B. Croes, Wong-Loi Sing, Dennert, Rumannan Falconi, Angela y Garcia;
Therapeutnan: R. Maals y M. Today;
Personal completo di ICU, Klasse 2, Chirurgie, Spoedeisende hulp y Ambulance; Koningin Wilhelmina Fonds; Pastoor Gilbert y esposa conhuntamente cu Iglesia Emmanuel; Koro Alegre San Francisco;
Etty Toppenberg, Sheron Rose, Jurcey Sophia, Boeboe Bislik, Ted Hasham, Quincy Hasham; Mementomori Funeral Home N.V.; Verkeerspolitie, Serlimar y D.O.W. y Tur esnan cu tawata presente, a yama y/of manda flor, krans, telegram, kaarchi, email, sms tanto local como internacional;
Nos ta invita un y tur pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa dianan 28, 29 y 30 di juni 2007 na Misa San Francisco na Playa cuminzando pa 7'or pm. Despues di e ultimo Misa lo tin Santo Rosario na cas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Un danki di curazon na un y tur na nomber di su jiunan, rumannan y demas famia.



Bo mannan a traha pa nos
Bo curason a bati pa nos
Bo wowonan tabata busca nos
te na ultimo
Awor sosega na paz

Cu hondo pena pero conforme cu bolutnad di Dios, Casper, Mavis, Oscar y Norman Helmeyer kier a participa fayecimiento di nan querida mama:



Sra. Vda. Aura Josefa Helmeyer-Harts
carinosamente yama :
"Auchi" of "Mai"
na edad di 76 ana

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Oracion al Espirito Santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilumina todos los caminos para que al conocer mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de tu ilucion material Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia publicar en una
Lo recibe la gracia





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento inespera di:



Guillermo Juan Ricardo Medina
mihor conoci como: "Captain Medina "
2 augustus, 1950 - 24 juni, 2007

Na nomber di su:
esposa: Mary "Mimi" Cliff Jones Medina-Stone
yiunan: Shanon y Bea
Michael y Yesenia
Raymond
Thayer E. White
nieta y nietonan: Josselyn, Shabella, Abigail, Shawn, Samuel E. White,
rumannan: Alcira, Myrtha, Graciela, Marcia, Nancy, Giselle, Lucien, Dennis, Ronnie, Ricky, Michael y nan famia
swa y cuñanan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
tur amistadnan di watersports y mundo turistico
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 29 di juni 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home, Diahuebs 28 Juni 2007 di 6'or pa 8'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mensahenan di Hesus na Santa Faustina.
1548 Retiro espiritual de un día
Durante la meditación el Señor me indicó que mientras el corazón lata en mi pecho, debo procurar siempre que el reino de Dios se extienda en la tierra. He de luchar por la gloria de mi Creador.

Sé que daré a Dios la gloria que espera de mí, si trato de colaborar fielmente con la gracia de Dios.

Hesus, mi ta confia den Bo.

1553 Oh Jesús mío, Vida de mi alma, Vida mía, Salvador mío, mi dulcísimo Esposo y a la vez mi Juez, Tú sabes que en esta última hora no contaré con ningún mérito mío, sino únicamente con Tu misericordia. Ya desde hoy me sumerjo toda en este abismo de Tu misericordia que siempre está abierto para cada alma.
Oh Jesús mío, yo tengo una sola tarea en la vida, en la muerte y en la eternidad: y es adorar Tu misericordia inconcebible. Ninguna mente profundizará en los misterios de Tu misericordia, oh Dios, ni un ángel ni un hombre. Los ángeles se asombran del misterio de la Divina Misericordia, pero no lo pueden concebir. Todo lo que ha salido de las manos del Creador está encerrado en un misterio inconcebible, es decir en las entrañas de su misericordia. Cuando lo considero mi espíritu desfallece, el corazón se me deshace de alegría. Oh Jesús, a través de Tu piadosísimo Corazón como a través de un cristal han llegado (132) a nosotros los rayos de la Divina Misericordia.



Cu tristesa ta anuncia e fayecimento di:

Sra. Vda. Aura Josefa Helmeyer-Harts

Cariñosamente yama:

"Auchi" of "Mai"

Mama di nos jefe y colega:
Oscar y Norman Helmeyer

Nos ta excende nos mas sincero condolencia na Oscar, Norman, Mavis, Casper y demas famia cu e perdida di nan ser keri y nos kier desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

THE BOLD LOOK OF **KOHLER**

Cu tristesa ta anuncia e fayecimento di:

Sra. Vda. Aura Josefa Helmeyer-Harts

Cariñosamente yama:

"Auchi" of "Mai"

Mama di nos jefe y colega:
Oscar y Norman Helmeyer

Nos ta excende nos mas sincero condolencia na Oscar, Norman, Mavis, Casper y demas famia cu e perdida di nan ser keri y nos kier desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

It is with great sorrow we announce the death of our beloved:



Yung Kan Chung

Sunrise: May 15th, 1924
Sunset: June 27th, 2007

The funeral will take place on Saturday June 30, 2007 at Ad Patres Funeral Home in San Nicolas at 3:30 p.m. and from there to the Government cemetery at Cura Cabai. The body will be laid out from 2'or pm in Ad Patres Funeral Home.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

GRADICIMENTO I INVITACION

Di curazon nos Icier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante enfennedad y entiero di:



Eulogio Ramiro Loopstok
Carifiosamente jama "Milo"

Un danki special pa boso presencia, carifio y atencion na momento di entiero di nos ser stima, un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan ricibi, un danki na Dr. Maikel Kelly, na Marietje, Anne Marie y Sonia di Edmond Hanns Foundation pa nan judanza cu nan a duna na cas.
Un danki special na Esy Croes y esposa, Aurora, Edwin Kock.
Na Funeraria Zepp Wever pa su servicio.

Alavez nos Icier a invita bosonan pa asisti na tres Santo Sacrifisio di Misa na Santa Filomena na Paradera:
Diaheubs 28 Juni 2007 pa Tor di anochi
Diasabra 30 Juni 2007 pa Tor di anochi
Diamars 3 July 2007 pa Tor di anochi
Despues di e ultimo Misa 10 tin Santo Rosario na cas Paradera # 105

Boso presencia 10 ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Greta, YUinan Glenda y Kenneth, nietonan, rumanan y demas famia.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



Constance Padilla-Jonkhout Gerente General nobo di ING Trust



WILLEMSTAD – Un kambio den gerensia ta koinsidí ku selebrashon di e di 30 aniversario di ING Trust (Antilles) N.V. Djaluna nochi durante un resepshon animá riba patio di Zeelandia Office Park Gerente General Ronald Jacobs a traspasá su funshon pa señora Constance (Connie) Padilla-Jonkhout. Den e tim gerensial e por konta ku sosten di señornan Wilfred Flocker i Eric Matroos.

Kòrsou a hunga un papel prominente den globalisashon di e aktividatnan di banko òfshòr i trust di ING Groep. E proseso ei a kuminsá ku apertura di e ofisina na Kòrsou eksaktamente 30 aña pasá. Despues di e ofisina na Kòrsou nan a habri ofisina tambe na siudat, pais i regionnan manera New York, Sao Paolo, Montevideo, Buenos Aires, Suisa i Asia.

E resepshon tabata na Zeelandia kaminda empleado, dignatario i relashonnan di trabou a tuma despedida di señor Ronald Jacobs ku durante nuebe aña a fungi komo Gerente General di e ofisina na Kòrsou. Entrante dia 1 di yüli awor señor Jacobs ta bira Gerente General di ING Trust na Luksemburgo. El a traspaso su posishon pa señora Connie Padilla ku tin 20 aña ta trahando kaba na e ofisina aki. Den su funshon di Gerente General e tin banda di dje señornan Wilfred Flocker komo Direktor Komersial i Eric Matroos komo Direktor Finansiero. Nan a presentá e tim kompleto aki na e wéspetnan.

Spesial pa e festividatnan aki a bini for di Hulanda señornan Michiel Schölvink, aktual Chief Executive Officer di ING Trust, Egbert Switters, ku 30 aña pasá a lanta e ofisina di ING Trust aki, i e anterior Gerente General Paul van Witteveen. Di parti di e dignatarionan tabata presente gobernador Frits Goedgedrag di Antia, promé minister Emily de Jongh-Elhage, minister Ersilia de Lannooy di finansa i gezaghèber Lisanne Richards-Dindial di Kòrsou.

For di dia ku señora Padilla a kaba su estudio el a traha komo hurista den e sektor di trust. Na 1984 el a kuminsá na Corporate Trust (awor: ATC). Dia 1 di desèmber 1986 el a pasa pa loke e tempu aya tabata yama NMKB Trust i ku despues a bira ING Trust (Antilles) NV. Na 1998 el a keda nombrá komo Assistant Managing Director, responsabel pa merkadeo na Sur Amérika. E ta e promé hende muhé i tambe e promé empleado Antiano den e posishon di Gerente General na ING Trust.

Señor Wilfred Flocker ta hurista ku a spesialisá den derecho di entidatnan legal. El a kuminsá su karera na Ofisina Sentral pa Asuntunan Hurídiko i General di Gobièrnu Antiano den Fòrti, pero awor e tin basta tempu aktivo kaba den e área di trust. Komo miembro di e komishon Revishon i modernisashon di e derecho di personanan hurídiko i e komishon Evaluashon di Kódigo Sivil Number 2 señor Flocker ta profundisá tambe den derecho di entidatnan empresarial na Antia banda di su trabou na ING Trust. Den e tim di gerensia e ta responsabel primariamente pa merkadeo di tur establesimentu di ING Trust den Karibe. Señor Eric Matroos a kaba su estudio di Master of Science den Accountancy i e ta Registeraccountant tambe. Su karera a start na Coopers & Lybrand (loke muchu despues a bira e aktual PricewaterhouseCoopers) i el a traha hopi tempu na KPMG. Na e ofisinanan aki señor Matroos a optené un eksperensia amplio den e sektor di trust i e industria di hedge fund. Den e tim gerensial e ta responsabel prinsipalmente pa maneho finansiero di e establesimentunan Karibense di ING Trust i e sekshon ku ta enkargá ku produkshon di kuentanan anual di kliente.



Cura-Peska: "Nos mester purba piská piska mas grandi pa duna esnan chikí chèns di prokreá"

WILLEMSTAD -- Siman pasa i e siman aki Cura-Peska, e tienda speshalisá den material pa piska, ta teniendo algun anochi di informashon. Un di e kosnan ku a bin sali na kla ta ku tin algun manera pa piska pa mantené e nivel di piska den nos laman. Pa hasi esei ta importante pa kue piska grandi, ku ya a haña chèns di prokrea.

Sigun Sr. Jose "Jossy" La Cruz, propietario di Cura-Peska i e persona ku a duna e informashon, por kue piska mas grandi ku algun téknika. Por piska riba boto, riba kual por bai mas leu for di kosta. Pero si no tin boto, piskadónan profeshonal i deportivo por usa anzue mas grandi. Piska chikí no por kue anzue grandi.

Tambe piskadónan por kue algun piska chikí solamente pa usa komo as pa piska grandi. Esaki en bes di kue piska chikí so pa bo mes kome òf bende. Por ehèmpel, por kue 7 piska chikí komo as, ku kual despues ta kue 5 piska grandi. Por usa as artifisial. Por kombiná esaki ku otro material artifisial òf bibu ta produsí holó, movementu òf kolo ku ta atraé piskánan grandi.

Di parti di gobièrnu por laga pone Fish Attraction Devices (FAD) den laman, algu ku ta eksistí den otro partinan di Karibe tambe. Esakinan ta atraé tantu piska grandi komo piska chikí. Pero e FAD ta protehá esnan chikí di moda ku esnan grandi mester buska otro "prooi", ku por ta e piskado su anzue.

Pareha ku ta bishitando Korsou pa di 14 biaha a hanja homenahe





WILLEMSTAD -- Un di e tareanan di Ofisina di Turismo ta pa desaroyá turismo di nos Isla di tal manera ku mas tantu turista ta bishitá Kòrsou.

Un di e maneranan ku esaki ta sosodé ta ku konsientisashon di nos komunidat riba e importansia di turismo pa Kòrsou i kon nos trato por aportá na esaki. Imaginábo si kada siudadano logra ku sikiera un hende bin bishita Kòrsou pa aña. Mihó ainda, si e bishitante aki logra bini ku su famia o grupo di amigunan.

Esaki a sosodé den kaso di Hennie i Lia Van Galen. Hennie a bini Kòrsou na 1994 pa sera konosí ku su kolega den negoshi i wak kon e negoshi ei ta funshoná aki na Kòrsou.

El a bini ku su famia kompletu. For di e momentu ei el a sigui bini tur aña i kada biaha ku otro amigunan. E aña aki e ta bishita Kòrsou pa di 14 biaha.

Den transkurso di añanan nan a hospedá na Hotel Avila, Breezes, Hilton i Holiday Beach Hotel, E sitionan preferí di e pareha ta Mambo Beach i Fort Nassau.

Nan ta sinti nan mes na kas na Kòrsou, nan ta apresiá e Yu di Kòrsou, e klima i e echo ku nan por papia hulandes ku tur hende.

Den koperashon ku amiganan, sra. Ruth de Windt i sra. Crisma Henriquez, CTB a sorprendé Hennie i Lia Van Galen ku un atenshon chikitu mustrando apresio pa nan bishita frekuente komo amigunan di Kòrsou i nan stimulashon pa trese mas bishitante pa Kòrsou.

Promé piedra pa realisá mihó kas pa muchanan di Siloam



WILLEMSTAD -- Durante un seremonia simpel pero hopi signifikante a tuma lugá un akto simbóliko di e promé piedra ku lo tin di aportá pa un mihó kalidat di bida di e muchanan di Siloam. E fundashon Stichting Klein Jeruzalem tin komo meta pa temporalmente interná i guia muchanan ku nan estado di malesa ta rekerí esaki. E fundashon ta basa su mes riba e filosofia kristian ku e base di kompartí amor ku próhimo.Pa realisá nan meta a lanta i ta mantené e sentro Siloam na Soto, pa muchanan ku ta sufri di diferente malesa. E muchanan primeramente tabata drumi den kònteiner. Resientemente ku yudansa i aporte di diferente persona a akumulá fondo pa konstruí dos kas. Finalmente lo mester realisá 8 kas pa e muchanan ku lo keda kompaña pa personanan ku ta yuda i guia boluntariamente. Un di e persona ku a aportá ta sr. Hans Koopman, sr. Henk Kieft i tambe e kompania Quality Home Building. Riba potrèt direktor di Kinderherstellingsoord Siloam sr. Herman Gijsbers huntu ku Lynette Martis ku ta pone ofisialmente e promé piedra pa konstrukshon.

Fundashon pa Konsumido ta atverti vakashonistanan pa regla tur kos bon prome ku nan biaha

WILLEMSTAD -- Temporada di fakansi ta den kurpa atrobe. Hopi hende ta preparando pa bai ku famia ku vakashon. Nos mester ta bon prepará. Den kuadro di nos maneho pa duna informashon pa konsientisá pueblo, Fundashon pa Konsumidó a kompilá un kantidat di puntonan di importansha pa tene kuenta kuné ora e konsumidó ta bai buk e pasashi pa biaha.
Ta importante pa hasi tur inbestigashon rondo di e agensia di biahe of e organisado di biahe. Fundashon pa Konsumidó a tuma nota ku agensianan di biahe ta aplika un sistema di 'cheap ticket'. E ticket aki nan ta konsedera komo un ticket kumpra den baratio, siendo e preis ta igual ku kualke otro ticket.Ta na momentu ku sosode algu inespera bo ta haña sa ta ki sorto di ticket bo a kumpra.Ta di suma importansia pa bo sa e kondishonan di benta prome ku buk e pasashi paso, ora bo ke hasi un kambio of anula bo biahe, bo ta tende ku ta un 'cheap ticket' bo a kumpra i ku no tin e posiblidat di hasi ningun kambio den e ticket, sea ku bo ta realisá e biahe of bo ta perda bo sen. Otro punto ta 'bai ku fakansi awor i paga despues'. Riba tipo di ofertanan aki bo mester ta bon informá bo p.e. si bo a hasi un reservashon i bo a kansela bo buelo kiko ta pasa. P'esei mes ta masha importante pa bo sa kiko bo tin ku tene kuenta kune pa sa ken pa pone responsabel si algu bai robes.. Den hopi kaso sa sosodé ku e loke ku mester a bira e fakansi di bo soño, ta resultá un desapunto totál, asina e organisashon ta bisa.

"MCB Soccer Competition Against Breast Cancer"



WILLEMSTAD- Korsoui lo dedika atenshon na e problema di kanser di pechu, un problema serio na Korsou. E damanan di e Selekshon Nashonal di futbòl ya ta bon prepará pa nan partisipashon den e Torneo Internashonal di Futbòl di Dama "MCB Soccer Competition Against Breast Cancer" ku ta tuma lugá na SDK dianan 30 di yüni i 1 di yüli próksimo.

Djasabra 30 di yüni 7or di anochi e selekshon di Aruba ta enfrentá e selekshon di Trinidad. E promé wega di Kòrsou ta 9or kontra di e fuerte ekipo di Sürnam.

E delanteronan di nos Selekshon Nashonal a hiba un training fuerte i ta bon prepará pa hinka hopi gol pa nan bai ku e viktoria i tambe yuda Prinses Wilhelima Fonds hiba un lucha fuerte kontra di kanser na pechu. Pa e dia aki tur e damanan lo tin un pòls band ros bisti durante di wega pa mustra ku nan tambe a djòin Maduro & Curiel's Bank, NAVU i Prinses Wilhelmina Fonds den e lucha kontra di Kanser na pechu.

Ta spera hopi fanátiko na ros bisti djasabra awor pa apoyá nos Selekshon Nashonal i tambe pa demostrá ku nan ta sostené Prinses Wilhelmina Fonds den e lucha kontra di kanser.